

23 OFIARY WYPADKÓW SAMOLOTOWYCH

Płomień Rewolucji w USA i ZSRR

Amerykanie Bankrutują

Washington (UPI). — Przy wzrastającej inflacji i recesji, dziesiątki tysięcy Amerykanów wniosło do sądów podania o bankructwo, jak wykazuje studium przeprowadzone przez agencję United Press International.

W niektórych rejonach — liczba bankructw prywatnych Amerykanów jak i mniejszych firm przekroczyła o sto procent podania sądowe — o bankructwo z ubiegłego roku. "Stanowi to jednak jedynie szczyt lodowca" — jak podaje agencja UPI — gdyż liczba ta będzie wzrastać z każdym dniem i miesiącem, gdyż coraz więcej Amerykanów tracąc pracę zarobkową znajduje się w sytuacji finansowej bez wyjścia.

Sędzia federalny Garnet W. Taylor z St. Louis, Mo. gdzie bankructwa wzrosły o liczbę przeszło 500 osób w porównaniu do ub. roku, powiada, że większość z wnioskujących podanie o bankructwo stanowią młodzi mężczyźni i kobiety w wieku poniżej trzydziestu lat.

"Większość z nich — jak powiada sędzia Taylor — chcą posiadać zaraz wszystko co posiadają ich rodzice po wielu latach pracy, tj. — dwa samochody, kolorową telewizję, łódki, najlepsze meble i urządzenia domowe, więc kupują wszystko na kredyt i zadłużyli się po uszy.

Pracując razem, mąż i żona, mogli dotychczas spłacać ratami zakupione przez nich auta, telewizje itd., ale gdy jedno z nich traci pracę, to wówczas zarobki jednego z małżeństw nie wystarczają na spłatę zadłużenia i wnoszą wówczas podanie o bankructwo, tracąc wszystko co posiadają.

Największą liczbę podań o bankructwo zanotowano w stanach Floryda i Michigan. W Michigan na skutek zastój w przemyśle samochodowym podanie o bankructwo wniosło 7,625 Amerykanów w porównaniu do 5,435 w roku 1973.

Inflacja daje się szczególnie we znaki drobnemu przemysłowi. W pierwszym dziesięciu miesiącach roku 1974 podania o bankructwo wniosło do sądu 8, 402 małych firm.

Tragedia Polskiego Trałowca

Hanstholm (UPI). — Spietrzone fale morskie i wichura o sile huraganu przewróciły w wejścia do duńskiej zatoki Hanstholm polski trałowiec "Brda".

Kapitan trałowca bez trudności zdołał zakotwiczyć statek tuż przed falochronami, ale wezwał pomocy, gdy zerwała się burza i ze straszną siłą uderzyła w "Brda".

Dowodztwo duńskiej marynarki wysłało helikopter ratunkowy, który zdołał częściowo wykonać zadanie, ratując 16 członków załogi, podczas gdy 10 innych (depeche podają — żołnierzy) członków załogi utонуło.

"Była to najtrudniejsza operacja w całej mojej karierze. ... Burza groziła ciśnięciem helikoptera w fale zatoki", powiedział duński kierownik akcji ratunkowej.

Zadnych innych szczegółów tej tragedii depeche nie podają.

Przepowiada Dziennik Chiński

Zwycięstwo Będzie Po Stronie Trzeciego Świata

Hong Kong (UPI). — Organ chińskiej partii komunistycznej "Dziennik Ludowy" w podsumowaniu sytuacji światowej w 1974 roku, który nazywa "rokiem burz", przepowiada, że w roku bieżącym chaos gospodarczy sprawi, że Stany Zjednoczone i Związek Radziecki ogarnie "wściekły płomień rewolucji".

Artykuł "Dziennika Ludowego" rozprowadzony po świecie za pośrednictwem agencji prasowej Nowe Chiny stwierdza, że plagi ekonomiczne oraz inne kryzysy nekają Washington i Moskwę i sprawia, że obydwie supermocarstwa staną w obliczu światowej rewolucji.

"Świat kapitalistyczny doświadczy głębokiego, nowego kryzysu ekonomicznego. ... Szczególnie na oba supermocarstwa, Stany Zjednoczone i Związek Radziecki, spadą trudności wewnętrzne i zewnętrzne.

Dziennik pekiński stwierdza, że "głęboki kryzys" supermocarstw można określić chińskim przysłowiem, że "kwiaty wędzną i nikt nie może im pomóc."

"Wraz z pogłębianiem się kryzysu ekonomicznego, sytuacja dalszy na str. 13-ej)

Opinia Ambasadora Moynihana

New Delhi (UPI). — Opuściwszy swoją placówkę w stolicy Indii ambasador amerykański Daniel Patrick Moynihan oskarżył Washington, że swoją decyzją utworzenia morskiej bazy paliwowej w zatoce Diego Garcia zantagonizował społeczeństwo w Indiach i wzbudził nastroje antyamerykańskie.

"Nigdzie w annałach historii nie ma wypadku, aby Stany Zjednoczone obraziły tak wielu, tak bardzo i z tak blagiego powodu" — powiedział dyplomata w połączonym wywiadzie.

Na pocieszenie dodał on, że jego ostatnia rozmowa z panią Indirą Gandhi nastąpiła go optymistycznie, że stosunki USA-Indie ulegną poprawie.

Stacja komunikacyjna Diego Garcia jest zamieniana w bazę paliwową mimo rezolucji Narodów Zjednoczonych, uznającej ocean Indyjski za "strefę pokoju".

Czułość Na Okinawie

Tokio (UPI). — Tokijski dziennik "Mainichi Shimbun" podał wiadomość, że po zajęciu przez komunistów pok. wietnamskiego miasta — Phuoc Binh 3 Dywizja Piechoty Morskiej USA, stacjonująca na Okinawie, postawiona została w stan czujności.

Dziennik stwierdza, że stan czujności był "przygotowaniem do ratowania Amerykanów w Wietnamie Poł. w wypadku gdyby sytuacja uległa pogorszeniu".

Amerykańskie władze wojskowe w Japonii nie skomentowały tej wiadomości.



MARIA SKŁODOWSKA-CURIE
1867 — 1934

W Odpowiedzi Na Strajk

Barcelonę (UPI). — W odpowiedzi na "dziki strajk" robotników, kierownictwo zakładów samochodowych Seat w Barcelonie, największego zakładu przemysłowego w Hiszpanii, — zarządziło zamknięcie fabryki na czas nieograniczony i 30,000 robotników znalazło się bez pracy.

Normalne rokowania rozpoczęte w listopadzie i dotyczące nowego kontraktu — przerodziły się w rozprawę polityczną, gdy skrajna lewica wystąpiła z żądaniem, aby wyjechać spod prawa "Rada Robotnicza" uznana została za wyłączną reprezentację świata pracy.

Zaburzenia w Szkole Bostonu

Boston, Mass. (UPI). — We czwartek doszło do ostrych zaburzeń i walk między białymi i czarnymi uczniami średniej szkoły Hyde Park, zmuszając władze do zamknięcia szkoły. Nie zanotowano poważniejszych porażek uczniów w tych walkach, które toczyły się na korytarzach, w klasach jak i w jadalni szkolnej od wczesnego rana, dopóki zwiększone oddziały policji nie zaprowadziły porządku. Policjanci aresztowali 14 czarnych i jednego białego ucznia, oskarżając ich o wywołanie zaburzeń i walk.

Średnie szkoły — Hyde Park i South Boston — od początku roku szkolnego były świadkiem walk rasowych między uczniami, wywołanych nakazem sędziego federalnego przymusowego przewożenia około 18,000 dzieci do oddalonych od ich miejsc zamieszkania szkół dla osiągnięcia równowagi rasowej. Szkoły — Hyde Park i South Boston, znajdują się w dzielnicach zamieszkałych przez przeważającą większość przez białą ludność, która ostro oponuje przewożeniu czarnych dzieci do tych szkół, zmuszając dzieci tej dzielnicy do uczęszczania do szkół w czarnych dzielnicach.

Strajk w Rafineriach Nafty Zazęgnany

Denver, Colo. (UPI). — Możliwość strajku w rafineriach nafty w całym kraju, została zazęgnana w czwartek, co dla PLO stanowi jeszcze jeden sukces dyplomatyczny.

A. F. Grosipron, prezes unii "Oil, Chemical and Atomic Workers", obejmującej 60,000 członków, powiedział że zawarta z firmą Gulf umowa, służąc za wzór do umów jakie będą zawarte z innymi firmami naftowymi.

Umowa przewiduje podwyżkę płac o 75 centów na godzinę, jak i różne świadczenia chorobowe i emerytalne. Mimo faktu, że termin istniejących 423 umów z firmami naftowymi zakończy się o północy we wtorek, unia wstrzymała się z wywołaniem swych członków na strajk, w celu osiągnięcia szybkiej umowy. 8,000 członków unii w rafineriach nafty w Port Arthur, Texas i El Segundo, California, wyszło na strajk we wtorek o północy, mimo apelu swego prezesa Grosipron. Powodem dzikiego strajku są sprawy czysto lokalne, jak mówi Grosipron, to też unia nie zamierza wtrącać się w sprawy lokalne. Nowa umowa obejmie dwuletni okres, a specjalna klauzula zezwala na otwarcie negocjacji w roku 1976, jeśli inflacja nie zostanie zahamowana.

Richardson Ciepło Przyjęty

Londyn (UPI). — Rzecznik brytyjskiego ministerstwa spraw zagranicznych powiedział, że nominacja Elliota L. Richardsona na ambasadora przy Dworze św. Jakuba została "ciepło przyjęta".

Podobne stanowisko zajęły wszystkie najważniejsze dzienniki londyńskie, które przepowiadają, że Richardson odegra poważną rolę w doprowadzeniu do solidarności Stanów Zjednoczonych i ich europejskich sprzymierzeńców w zwalczaniu kryzysu naftowego.

Rząd Indii Uznał PLO

New Delhi (UPI). — Indie są pierwszym krajem niearabskim, który uznał Palestyńską Organizację Wyzwolenia, co dla PLO stanowi jeszcze jeden sukces dyplomatyczny.

Ambasador Indii w Libanie S. K. Singh i przywódca PLO Yasser Arafat podpisali dokument o akredytacji przedstawicieli PLO w Indiach oraz przedstawicieli Indii przy PLO, który urzędować będzie w ambasadzie hinduskiej w Bejrucie.

Obydwa j przedstawieli będą mieli status dyplomatów i będą korzystali ze wszystkich przywilejów i immunitetu dyplomatycznego.

Sen. Mansfield Przeciw Pomocy Dla Wietnamu

Washington (UPI). — Sen. Mike Mansfield, (D-Mont.) przewodniczący większości demokratycznej w Senacie, zapowiedział, że Kongres stanowczo zważył będzie jakiegokolwiek zabieg prezydenta Forda, pospieszenia z dodatkową pomocą militarną i ekonomiczną Południowemu Wietnamowi, zagrożeniem ofensywną wojsk komunistycznych.

Sen. Mansfield, który wrócił do Washingtonu z dłuższej podróży do Chin, zapowiedział, że złoży szczegółowy raport z swej podróży senackiemu komitetowi spraw zagranicznych.

Mansfield oponując pomocy dla Pół. Wietnamu, powiedział, że "dodatkowa pomoc dla Sajgonu, doprowadzi tylko do dalszego rozlewu krwi i zwiększonych działań wojennych. Czes najwyższy, ażeby położyć kres tej wojnie.

Wietnamczycy prędzej czy później muszą dojść do porozumienia między sobą, a przez udzielenie im pomocy przez Stany Zjednoczone, przyczynimy się tylko do przedłużenia konfliktu."

Myśliwce z USA Dla Arabii Saudyjskiej

Amman (UPI). — Radio Ri-yadh podało wiadomość, że Stany Zjednoczone zgodziły się sprzedać Arabii Saudyjskiej eskadry myśliwców F5A i F5AF łącznej wartości 800 milionów dolarów.

Kontrakt kupna - sprzedaży został podpisany 4 stycznia przez saudyjskiego ministra obrony, księcia Ben Abdel Ariza. Komunikat radiowy nie informuje kto podpisał kontrakt ze strony amerykańskiej, ale ambasador amerykański James Aikins uczestniczył w ceremonii złożenia podpisów.

"Myśliwce te zwiększą możliwości obronne terytorium królestwa," stwierdza radio w stolicy Arabii Saudyjskiej.

Proklamacja Prezydenta o Roku Kobiet

Washington (UPI). — Prezydent Ford wydał wczoraj proklamację, w której wyraża uznanie i poparcie dla ruchu kobiecego, wzywa wszystkie stany do ratyfikacji poprawki do Konstytucji Stan. Zjed. nadającej kobietom równouprawnienie we wszystkich dziedzinach, oraz proklamując "Rok 1975 — Rokiem Kobiet Amerykańskich."

Żona prezydenta, Betty Ford, obecna przy podpisaniu proklamacji, śledziła przez jego ramię składanie podpisu, mówiąc "chciałam być pewną, że podpisze tą proklamację."

W uroczystości tej także wziął udział wiceprezydent Nelson Rockefeller jak i 14 wybitnych działaczy ruchu kobiecego.

Prezydent Ford zapowiedział, że utworzy specjalną komisję dla należytego uczczenia roku kobiet, gdyż "mówiąc o problemach kobiecych, mówimy równocześnie o problemach całej ludzkości. Nadając kobietom pełne równouprawnienie, jest równoznacznym z równouprawnieniem dla całej ludzkości."

Prezydent stwierdził, że kobiety nareszcie znajdują pełne zrozumienie i poparcie w dziedzinie polityki, sportu, handlu i nauki... ale jeszcze istnieją bariery, które muszą być zniszczone, dla zapewnienia kobietom równych praw na każdym odcinku naszego życia.

Ratyfikacja przez wszystkie stany poprawki do Konstytucji nadającej kobietom równe prawa na wszystkich odcinkach, jak powiedział prezydent Ford, winna więc być przeprowadzona w roku 1975 — roku kobiet.

Wybory w Danii

Kopenhaga (UPI). — W przeprowadzonych wczoraj wyborach parlamentarnych w Danii odniosła zwycięstwo Partia Liberalna i dotychczasowy premier Poul Hartling. Wprawdzie zwycięstwo to nie oznacza bezwzględnej większości w Parlamencie, liczącym 179 posłów, ale stan posiadania liberalów wzrósł od 22 do 44 mandatów. Ostateczne wyniki nie są jeszcze znane.

Gub. Wallace Powołał Murzyna Do Gabinetu

Montgomery, Ala. (UPI). — Gubernator stanu Alabama, George Wallace, po raz pierwszy w historii tego stanu powołał Murzyna, Jesse J. Lewisa, do swego gabinetu, jako koordynatora wydziału bezpieczeństwa drogowego. Lewis, wydawca tygodnika "Birmingham Times" przyjął nominację Wallace'a, zapewniając go o swej współpracy.

Roczna pensja Lewisa wynosi \$22,729.

14 Zabitych w Kalifornii, 9 w Virginii

Jeden z Samolotów Opadł w Poblżu 300 Dzieci

Whittier, Calif. (UPI). — Piloci prywatnych samolotów spowodowali wczoraj dwa wypadki samolotowe, w których zginęło razem 23 osób. Jeden z małych samolotów podczas lotu zahaczył o skrzydła nadlatującego samolotu pasażerskiego gdy ten przelatywał nad Whittier, California. Szczątki rozbitych samolotów opadły na grunta średniej szkoły Katherine Edwards, gdzie grze w piłkę pałantową przyglądało się przeszło 300 dzieci. Dzieci cudem uniknęły śmierci i poważniejszych obrażeń. W wypadku tym zabitych zostało dziesięciu pasażerów i dwóch pilotów jednego z samolotów, oraz dwie osoby w prywatnym samolocie.

Biuro szeryfa podało, że w prywatnym samolocie znajdował się instruktor lotów i jego student, którzy na kilka minut przed zderzeniem wylcieli z lotniska Long Beach. Motor samolotu i jedno ze skrzydeł przebiły dach domu Claude Aguirre, lat 32, który znajdował się w domu. Motor samolotu wpadł do sypialni córce Aguirre, która wówczas znajdowała się w domu sąsiednim u przyjaciółki.

ciąg dalszy na str. 13-ej)

Naftowy Plan Sowiecki Nie Wykonany

Moskwa (UPI). — Organ sowieckiej partii komunistycznej "Prawda" stwierdza, że wskutek nie wykonania planu produkcyjnego w największym sowieckim zagłębiu naftowym Tjumen na Syberii — straty w 1974 roku wyniosły 40 milionów dolarów. "Prawda" nie ukrywa, że powstały "znamienne uchybienia" w budowie instalacji i w dostawach niezbędniejszego ekwipunku.

"Wielu ważnych planów nie wykonano na czas... Było brak zbiorników, stacji pomp i instalacji w pierwszej fazie produkcji."

Jak się okazuje z wywodów "Prawdy" zbiorniki w zagłębiu, pracującym całą dobę bez przerwy, były w stanie przejąć wydobycie trzydziestego. Nadwyżki wydobycia trzeba było spalać i stać "zagłębie poniosło poważne straty finansowe".

Plan produkcyjny nakreślony cztery lata temu przewidywał wydobycie 100 milionów ton rocznie i nigdy do tej pory nie był wykonany.

"Prawda" konkluduje, że zaplanowaną produkcję będzie można osiągnąć najwcześniej w 1976 roku.

Tunel Pod Łabą

Hamburg (UPI). — Zachodnio-niemiecki kanclerz Helmut Schmidt dokonał otwarcia nowego tunelu pod rzeką Łabą, który stanowi ostatnie ogniwo autostrady łączącej Sztokholm z Lizboną i mierzącej 2,000 mil.

Tunel 2 mile dłuższy i sześć tras przejazdowych. Podobne tunele — w Brooklynie i Kanon w Japonii — są wprawdzie dłuższe, ale mają mniej tras.

Budowa tunelu trwała 5 lat. Koszt wyniósł 200 milionów dolarów i został pokryty przez rząd federalny i miasto Hamburg.

Nadzwyczajne Mieszanki Ziołowe

UŻYWAJ CIE ZIOŁ KS. FRANCISZKA

Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

NO. 1. — na żołądek i kiszkę (delikatne i skutecznie rozwalniające); NO. 2 — na wątrobę i żółć i przemianę materii oraz pomagają trawić; NO. 3 — pomocne przy cukrzycy; NO. 4 — znakomite Zioła na nerki i pęcherz, działają wybitnie moczopędnie; NO. 5 — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; NO. 6 — na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagra; NO. 7 — na uspokojenie i wzmożenie systemu nerwowego oraz na dobry sen; NO. 8 — świetny środek przeciw tyfoidowi i na schudnięcie; NO. 9 — zioła kąpielowe aromatyczne-wzmocniające; NO. 10 — przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włosowate tętniczki. — Każda paczka kosztuje \$3.00 plus 45c Postage (15c od każdego dolara).

TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGLISKIM. DRODZY ODBIORCY Zioł Ks. Franciszka! Z tej racji, że w ostatnich latach wszystkie zioła podróżowały ponad 400% więcej niż 4 razy, jak również drogie są ogłoszenia, dlatego ograniczamy ogłaszanie się w Dzienniku tylko do 2 razy w miesiącu, aby za wszelką cenę nie dopuścić do podwyżki naszych Zioł. Zarazem gorąco prosimy naszych Klientów o polecenie naprawde dobrych Zioł Ks. Franciszka wśród swoich znajomych. Bóg zapłać.

Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA zaparzone gotującą wodą. PROŚBA: — Przy każdym zamówieniu prosimy zawsze wymienić Numery Zioł i pisać wyraźnie i dokładnie adres: Piszcie Na Co Ciępie, a Zaraz Otrzymacie Bardzo Pomocne Zioła. Na C.O.D. Nie Wysyłamy. Na odpowiedź prosimy zawsze załączyć znaczek. — Po wszelkie informacje dzwońcie: —

HEmlock 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS

6951 S. MAPLEWOOD AVE. CHICAGO, ILL. 60629

PREMIERA!

NOWY FILM POLSKI

DZIŚ od 6:30 — Sobota od 1:30

Niedziela od 12-iej w południe

następne dni od 6:30 wieczorem

SENSACYJNY FILM

UJARZMIŁONE MIASTO

oryginalny tytuł "Południk Zero"

Po kilku stuleciach rządów pruskich, Mazurzy czują się Polakami!

W roli głównej: RYSZARD FILIPSKI, bohater filmu Hubal.



Iskrzący gwiazdami ★★ ★★ film ze złotej serii

Serce nie uznaje różnic klasowych gdy arystokrata kocha dziewczynę z ludu! Czarująca Operetka

MANEWRY MIŁOSNE

Romantyczne przygody porucznika i sercowe kłopoty... ordynansa!

W rolach głównych:

Tola Mankiewiczówna, Aleksander Zabczyński, Mira Zimińska, Stanisław Sieniński, Loda Halama i Józef Orwid.

Telefon **KINO Milford** Pulaski Przy 545-5922 Milwaukee Ave.

GODZINY SEANSÓW W SOBOTE i NIEDZIELE

Manewry Miłosne 12:15 — 3:00 — 6:00 — 8:50

Ujarzmione Miasto 1:30 — 4:20 — 7:10 — 10:00

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe

ZALATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

DAWNIEM AMPOL TRAVEL BUREAU

Pod Tym Samym Kierownictwem

1282 Milwaukee Ave., Chicago Ill. 60622

Tel. 252-0661

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE EUGENE ŻŁOBIN - RYLSKI

ORZEŁ i TARTAN

Oto prawdziwa i wstrząsająca opowieść z czasów brutalnego napadu Niemców na Polskę w roku 1939. Powieść ta zacierpniała została ze źródłowych materiałów dotyczących kampanii polskiej z pamiętników uczestników walk i wydarzeń oraz z kumentów wojskowych

Autorem tej nadzwyczaj interesującej powieści jest Jerzy Jopisuje najpierw działalność szpiegowską i dywersyjną Niemców Pomian, który ze znajomością rzeczy i bez naciągania faktów zamieszkałych w Polsce następnie szalenie bohaterstwa walki z nieprzyjacielem nad Brdą, Wisłą i Bzurą, diabelsko podstępne prowadzenie przez Niemców wojny wrzesie masowe mordy ludności cywilnej i wywołanie tej do Niemiec

Książka ta w ładnej, mocnej oprawie płóciennej \$2.50 kosztuje wraz z przesyłką

Zamówienia wraz z należnością nadejść należy:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 Milwaukee Ave.

CHICAGO, ILLINOIS 60622

C.O.D. nie wysyłamy

G. R. INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU

POLSKIE BIURO PODRÓŻY—Teresa Gardner i Ewa Rokossowska, Właścielki

TANIE WYCIECZKI DO POLSKI W ROKU 1975

w dogodnych dla Was terminach, które możecie sobie wybrać.

WYJĄTKOWO TANIE WYCIECZKI NA HAWAJE I DO MEKSYKU

- * PEKAO: PACZKI, PIENIĄDZE I SAMOCHODY DO POLSKI
- * PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA PIECE OLEJOWE DO POLSKI
- * ZALATWIAMY SPRAWY WIZOWE I PASZPORTOWE
- * TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW
- * SPROWADZANIE KREWNYCH NA POBYT STAŁY I CZASOWY

3210 N. CENTRAL i 1948 West 51st Street

Tuż przy Belmont Tel. 777-8189

Tel. 925-6200

PIERWSZA POLSKA OSADA W KANADZIE



W niedzielę, 13 sierpnia 1972 r. nastąpiło odsłonięcie historycznej tablicy postawionej przez władze kanadyjskie koło miejscowości Wilno w prowincji Ontario, dla upamiętnienia polskich Kaszubów, którzy przed stu laty tu przybyli i w buszu założyli sobie osadę. Na zdjęciu ich potomkowie, od lewej do prawej: pani Alex Shulist, wójt wioski Hagarty i Richards; Agost Kuliak, potomek jednego z najstarszych pionierów, który odsłonił tablicę; ks. S. M. Shulist, P.P., z parafii Męczenników Kanadyjskich w Combermere; Marcin Shulist, prezes Polsko-Kanadyjskiego Ośrodka Pionierów; prof. Sydney Wise, przedstawiciel Ontarijskiego Stowarzyszenia Historycznego; ks. B.A. Prince, asystent generalnego sekretarza Kanadyjsko-Katolickiej Konferencji; Paul Yakabuski, poseł do Ontarijskiej Legislatury z Renfrew South; Doug. Alkenbrack, poseł do Izby Gmin; i George Masedson, warden, Renfrew County. Z przodu grupa miejscowych dziewczyn w strojach krakowskich, to przypuszczalnie już szóste, albo siódme pokolenie po pionierach.

50-Lecie Stadniny Koni w Kozienicach

W 1974 roku minęło 50 lat od powstania Państwowej Stadniny Koni Kozienice. Została ona utworzona specjalnie do hodowli koni pełnej krwi. W krótkim czasie 1924-1939 stadnina, kierowana przez Ryszarda Zoppiego, odnotowała sukcesy i jej wpływ na całą hodowlę koni pełnej krwi w Polsce był znaczny. Największym osiągnięciem Kozienic było wyhodowanie fenomenalnego jak na warunki polskie dwulatka, startującego w 1938 roku, ogiera Skarba.

Po wojnie przystąpiono do jej odbudowy. Długa jest lista koni hodowli kozienickiej, które w okresie 1951-1974 zdobywały nagrody klasyczne na

torze wyścigowym w Warszawie. Nie tylko w startach w Polsce konie tej stadniny odnotowywały sukcesy. Wygrały one również wyścigi w konkurencji międzynarodowej. Do wybitnych koni tego okresu zaliczyć należy ogiera Solali, syna przedwojennego Skarba. W pięćdziesięciolecie stadnina Kozienice wyhodowała najlepszego 3-latkę sezonu 1974 r. ogiera Czerkiesia, który wygrał i wszystkie inne ważniejsze nagrody dla trzylatków.

Rekonstrukcja Dawnej Puszczy Mazowieckiej

(A) Od kilku lat Puszcza Kampinowska poddawana jest zabiegom mającym na celu rekonstrukcję jej pierwotnego wyglądu. Jest to ostatni skrawek dawnej Puszczy Mazowieckiej stosunkowo najmniej przekształcony przez działalność gospodarczą człowieka.

Na terenie Kampinoskiego Parku Narodowego usuwa się obce — sztucznie wprowadzone do puszczy w XIX wieku — gatunki drzew. Eliminuje się niezbędne przystosowane do naszych warunków klimatycznych sosny i świerki amerykańskie, sosny atlantyckie, dęby z rejonu Morza Śródziemnego. Wprowadza się drzewostan typowy dla pierwotnych lasów krainy podlasko-mazowieckiej: sosny pospolite, dęby, jesiony, olchy, jarzębiny, wierzby i osiki. Odtwarza się także niedługo pospolite, a w XIX wieku wytępione w kampinoskich lasach — cisy i modrzewie. W ten sposób przywraca się puszczy jej pierwotny drzewostan. (PAP)

Oskarżony o Morderstwo

Olean, N.Y. (UPI) — Anthony Barbaro, lat 17, celujący student średniej szkoły w Olean, został oskarżony o zastrzelenie trzech osób i porażenie jedenastu osób, do których strzelał z okna trzeciego piętra szkoły. Policjanci znaleźli w domu Barbaro notatnik, w którym pisał swe wrażenia i w którym już przed pięciu miesiącami pisał o zamiarze strzelania do przechodniów. Podczas wstępnych przesłuchań w sądzie w ub. piątek, Barbaro nie wykazywał żadnej skruchy.

Charlie Chaplin Został Nobilitowany

Londyn, (UPI) — Królowa Elżbieta II nadała tytuły szlacheckie kilkunastu osobom, a wśród nich urodzonemu w slumsach londyńskich komikowi filmowemu Charlie Chaplinowi. Takim sam tytuł otrzymał również pisarz P. G. Wodehouse, który od przeszło 30 lat mieszka w Stanach Zjednoczonych i od 1955 roku jest obywatelem amerykańskim, oraz biegał Reger Bannister, pierwszy człowiek, który dystans jednej mili przebiegł w cztery minuty.

Nicholas Sistovaris, zięć Chaplina, powiedział, że komik kilkakrotnie odrzucał proponowaną mu nobilitację, ale obecnie "jest bardzo szczęśliwy, że go tak uhonorowano przed zejściem z tego świata".

Skazany Na Dożywocie Za Kradzież

Titusville, Fla. (UPI). Sędzia David Strand skazał złodzieja Master McWhorter na dożywotnią karę więzienia za napad i kradzież sklepu w czerwcu ub. roku, gdzie zabrał \$55 w gotówce i \$45 w towarze. Sędzia Strand wydając wyrok powiedział, że "społeczeństwo znajduje się w wojnie z kryminalistami, wobec tego na zatwardziałych kryminalistów musimy nakładać najwyższe kary".

Tulip-Trim Skim!

PRINTED PATTERN



4593
SIZES
2-8
by Anne Adams

Can sunny days be far away when tulips start springing up on easy-sew fashions? Whip up this skimmer in pique, bright blends and save dollars. Quick tulip pocket.

Printed Pattern 4593: Children's Sizes 2, 4, 6, 8, Size 6 takes 1 1/2 yards 35-inch.

Send \$1.00 for each pattern. Add 25c for each pattern for first class mail and special handling. Send to Anne Adams c/o Polish Daily Zgoda, Pattern Dept., 243 W. 17th St., New York, N.Y. 10011. Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

IT PAYS TO SEW—you save so much money! Send now for New Spring-Summer Pattern Catalog! Over 100 patterns, pants, long, short styles. Free pattern coupon, 75c.

Sew + Knit Book \$1.25

Instant Money Crafts \$1.00

Instant Sewing Book \$1.00

Instant Fashion Book \$1.00

Teraz Możecie Sprowadzić Waszych Krewnych i Znajomych z Polski

Mv Możemy Wam Ponić w Najlepszy Możliwie Sposób Grupowe Wyjazdy do Polski.

PRZEDSTAWICIEL PEKAO

GROGER TRAVEL BUREAU

152 The Old Arcade

Tel. 621-6036

Cleveland, Ohio 44114

Pola Gojawiczyńska

RAJSKA JABŁOŃ

Drugi Tom powieści "DZIEWCZĘTA Z NOWOLIPK"

53 (Ciąg dalszy)

Niewiadomo, co ją obudziło że wstała o szarzącym świecie i narzuciwszy obszerny, miękki sweter Ignacego wymknęła się przed dom. Lekkie owale mgieł sunęły z ziemi ku górze, otulały drzewa i wznosiły się wyżej, powoli a wyżej, jak czarodziejska kurtyna w teatrze. Było jeszcze tak wcześnie, że ptaki spały w swych gniazdach, wiatr spał, słońce nie wzeszło, liście nie drgały od podmuchów. W tej wielkiej ciszy słyszał było tylko szelest opadającej rosy, dźwięczny głos jakieś dawały obmyte dopiero co, rosiste drzewa. Rosiste drzewa! to tak wyglądało!... Rosa srebrnymi kroplami padała z drzew... Bronka pośpiesznie wróciła do chaty. W pierwszej izbie spał Ignacy, z dramatycznie rozkrzyżowanymi ramionami, z głuchą twarzą, zupełnie inny. Dotknęła jego czoła i zaszeptała gwałtownie: Wstawaj, Ignas, wstawaj!...

Naprzeciw, otwarte drzwi ukazywały wnętrze kuchni. Ogień płonął już na kominię i mocny zapach smolistych drzazg uderzał w nozdrza. Pod pewnymi względami było tu tak jak w kuchni na Nowolipiu. Odsunięte garnki z przegotowanym mlekiem i kawą stały na blasze, czajnik szumił, a bochen chleba leżał na stole. Bronka znalazła kubki i łyżki w brązowo — pomalowanej niskiej szafce z szufladami na noże i widelce, sznurki, gwoździe i korki.

Polewana, glinianą miską służył pewnie do mycia?... Doskonale dawała sobie radę w tym nowym i obcym domu i Ignacy rzekł: — tak, jakbyś się tu urodziła!

Poza tym, wszystko stało się jakby samo, gdy szli w głąb lasu Ignacy przodem, a ona za nim, w głębokiej ciszy. Za jakąś tajemną i wzajemną zgodą nie weszczynali rozmowy o swoich sprawach, o żadnych sprawach. Po długim marszu, gdy odpoczywali, ziemia zdawała się kołysać lekko, a niebo nisko zasklepiło swe błękitne skrzydła. Leżąc, tak z dołu, jakimś przyziemnym a bliskim spojrzeniem można było odczuć i zobaczyć i ogarnąć świat i Ziemię, która rozchyliła się, rozstępowała po to tylko aby rozdzielić obryzmy i żdźbła. Jej twórczość była namiętna i prosta, pełna niezachwianego ładu i harmonii. O swej porze powstała, wzburzona do głębi, rozdziła aby wrzeszcz jęknąć krwią i blaskiem jesieni. Niezliczone głosy ptaków unosiły się nad nią, chyże stopy zwierząt przemierzały ją lekko... Różowy świt zmienił się w złote południe, nadchodził krwawy zachód. Zjawiał się błąd księżyce na ciemniejszym niebie, była pełnia, psy na leśniczówce biegały niespokojnie wokół domu, lub obsiadły ganek z łbami wzniesionymi w górę, wyły w ostatniej rozpaczy. U rzębiobnych okapów chat nad okienkami lśniły tysiące gwiazd. Tu, jak ornament jedyny i niechybny wisiały wieńce pachnących grzybów i małe snopki lnu i pęki makówek. Ludzie mówili śpiwnymi głosami a niezachwiana harmonia otoczenia użyczała się ich ciałom, ramionom: zdawali się wiedzieć czemu żyją. Ale pieśń nadbiegająca od pracy, z pół, niosła w sobie długie zawołanie nad ciemną dolą życia, nad nieuniknionym jego biegiem. Tu, gdzieś, między ich wytężoną pracą, między trudem w pocie czoła a tą pieśnią poddania, leżała tajemnica. Bronka nasłuchiwała. Bo już dawno przestała szukać różnorodnych wyjść za pomocą zewnętrznych posunięć i zmian! Zerwać z Ignacym, czy żyć z nim, zwinąć mieszkanie na dółnym Mokotowie i przenieść się do miasta, odszukać Tiessę, żyć po dawnemu?... To już nie miało znaczenia. Tu gdzieś leżała tajemnica i próbowała ją osiągnąć, nasłuchująca, milcząc, tropiąc, z ramionami uległe opuszczonymi, z ciałem podatnym do przyjęcia jeszcze jednego kształtu, podobna nowicjusze która chce podchwycić nieznaną a prostą rytym. Ignacy rzekł: — ah, kobieto, ty masz tyle jeszcze przed sobą: wszystko dla ciebie ciągle jest nowe!...

Polował. Huk strzałów wiodł Bronkę w jego stronę. Szła w głąb lasu, zawracała, szła na przelaj. W jakimś miejscu ziemia rozstępowała się łagodnie i rozległa. W tym uroczym wglębiu wśród pierścienia falujących zboczy lśniła kragła kropla wody. Tam biegły w dół niskie kosmate sosny i wybujałe fioletowe dzikie flosy naby drogocenne kamienie wprawione w zielen. Białe obłoki, rozkołchane w tym widoku zawisły nieruchomo na niebie. Bronka przestała myśleć. Jej serce biło wielkimi bolesnymi uderzeniami, lzy szybko podpiły pod powieki. Poszła wyniosłym lesistym grzbieciem, nad leśnymi jeziorami w dół, strojnymi w różnorodną oprawę. Tu biegły w krąg białe brzozy o czerwonych, jesiennych splotach gałęzi, tu wierzby weszły w wodę, a jeszcze dalej guche, opustoszałe jezioro z wyciętymi wokół drzewami. Szare, odumarte już pnie sterczały w bagnistej ziemi, woda miała nieprzenikniony połysk i rozstępowała się wąsko jak materia pod dziobem łodzi Ignacego...

Przed gankiem leżał pęk ubitego ptactwa. Ignacy w rozchylanej koszuli kroił kozikiem pajdy chleba i plastery brązowej wędzonki. Śpiewnie mówiąca dziewczyna. Anastazja, nie była gotowa z wieczorą. Okna leśniczówki płonęły od zachodu, Bronka przycupnęła na stopniach przebiegając przyniesione rydze. Psy, zadyszane gonitwą pokładły się plackiem, nieruchome, wodziły wzrokiem za ludźmi. Od czasu do czasu któryś tam sapnął głębokim psim westchnieniem.

— Ignas, dlaczego pies wzdycha?... co mu się wtedy wyduje?

— Kto jego tam wie. Ale myślę, że wzdycha tak samo, jak człowiek.

Nagle wszystko zgasło, jakby ktoś zdmuchnął wielką lampę. Wszystko zszarzało. Ale czuło się za plecami ciepły dech domu, zaciszne wnętrza pod niskim belkowaniem pułapów. Bronka powstała, strzepnęła suknię i z sitem pełnym rydów poszła pomagać Anastazji. Przez otwarte drzwi kuchni Ignacy widział jej twarz świeżo obmytą, niedbale zwiniętą za uszami włosy i lekko odetę wargi. W ściśniętych palcach trzymała szczyptę soli i pochylała nad kuchnią solida grzyby. Podrzuciła je zrecznie ogromnym nożem kuchennym. Mrok izby i ogień pod blachą wydobywał małe fragmenty jej twarzy, ramię i celebrującą dłoń. Ukazała jego oczom łagodny owal policzka i trochę zapadłą skroń, którą tak lubił czuć pod wargami. Zdawało się Ignacemu że dobił do portu, że wygasły w nim nienasycone pragnienia i aspiracje, oddał się złudzie że to rozległe domisko w lesie i ta kobieta będą mu służyć pod koniec dni. Taki wieczór, z czułością dla świata w sercu, to nieomal opoteoza! Huk siekiery od strony obórki umilkł. Zbliżał się "Wojtek" z stosem własnoręcznie porąbanych drzew na ramieniu. A jednak to chłopisko wybrało odrazu!

(Ciąg dalszy nastąpi)



PODRÓŻE PACZKI EKA O

NAJLEPIEJ ZAŁATWIĆ
przez 2 BIURA

BALTIC TRAVEL

3017 Milwaukee Ave. 235-2444-235-6050
5317 W. Lawrence Ave. 286-8484

TANIE WYCIECZKI DO POLSKI W TYM ROKU.
Zgłaszajcie się wcześniej, aby nie było za późno.
Wysyłamy Samochody do Polski

OTWARTE W NIEDZIELE OD 11 DO 4

Feuer DYNAMICZNA STYCZNIOWA WYPRZEDAŻ FUTER!

CAŁY ZAPAS
25% do 50% ZNIŻKI

Po jednym i kilka z każdego rodzaju! Te i wiele innych wartościowych futer!

**KRÓTKIE
PŁASZCZE**
Z NATURALNYCH
NORKÓW

\$695

Pełnej Długości
PŁASZCZE
Z NATURALNYCH
NORKÓW

\$985

**PIĘKNE
PELERYNKI**
Z NATURALNYCH
NORKÓW

\$255

ŻAKIETY
Z NATURALNYCH
NORKÓW

\$495

Z naturalnych NORKÓW Czapki i Boa
po cenie wyprzedaży \$55
Farbowane Płaszczki z Baranka lub Królika, teraz
Farbowane na czarno Broadtail Processed Lamb
ZAKIETY, Kołnierze i Mankiety \$255
z Naturalnych Norków
PŁASZCZE z perskich baranków
z kołnierzem z norek \$375
PŁASZCZE z naturalnych CZERWONYCH LISÓW,
teraz \$755

Płacimy wysokie ceny za stare futra przy zamianach na nowe.
Na Spłaty, Latwy Budżet, "Lay-Away".
Przyjmujemy Bank Americard.
Każde futro zaopatrzone w etykietę wskazującą pochodzenie importu.

Feuer Furs

Największy w Chicago skład Ekskluzywnych Futer.
7 WEST MADISON STREET, narożnik State i Madison
MÓWIMY PO POLSKU.
Zajmujemy całe 3-cie piętro. Tel. 236-8957
Codziennie od 9:30 do 5:30 — pon. i czwartek 9:30 do 7:30.

Oziębienie Klimatu

Susza, która trwała w Afryce nieprzerwanie przez sześć lat pochłonęła ogromną liczbę ofiar. 1972 roku rekordowe opady w niektórych częściach USA, Pakistanie i Japonii spowodowały katastrofalne powodzie. Niezwykle chłodna i deszczowa wiosna w Kanadzie opóźniła wysiew pszenicy.

Z kolei "deszczowa wyspa" Anglia, już od kilku wiosen cierpi na dotkliwy brak opadów.

Serię bardzo mroźnych zim zanotowano na amerykańskim Dalekim Zachodzie, podczas gdy północna Europa przeżywa tę porę roku od kilku lat już niezwykle łagodnie.

Ten dziwny obraz pogody zarejestrowany przez meteorologów spowodował, że wielu z nich zaczęło się poważnie zastanawiać nad możliwością ziemskiego "przewrotu" klimatycznego.

Wprawdzie w owych wahańach pogody brak jakiegokolwiek regularności czy systematyczności, to jednak po zmierznięciu temperatury atmosfery okołosiedziowej, okazało się, że w ciągu ostatnich 30 lat obniżyła się ona ok. 1,6 st. C. W związku z tym niektórzy naukowcy sądzą nawet, że jesteśmy świadkami początkowej ery lodowcowej.

Ostrzegawcze sygnały można odnaleźć wszędzie — zarówno na wodach wokół Islandii, gdzie dryfują niespodziewanie trwałe i grube tafle lodowe, jak i w USA, gdzie odbywa się właśnie migracja kochających ciepło armadillo, ze środkowego zachodu na południe kraju.

Lot Balonowy Odłożony

Santa Ana, Calif. (UPI) — Malcom Forbes, lat 55, wydawca magazynu handlowego i naukowiec w dziedzinie badania przestrzeni, Thomas Heinsheimer, lat 35, odłożył zaplanowany na poniedziałek lot balonu przez Atlantyk do końca lutego.

Odłożenie lotu nastąpiło na skutek zerwania się czterech wypełnionych gazem "helium" nylonowych balonów od gondoli "Windborne".

Forbes zamierzał odbyć lot balonem powietrznym z Kalifornii do południowej Europy albo północnej Afryki. Podobne próby zostały dwanaście razy przeprowadzone przez innych zapaleńców, którzy chcieli przelecieć Atlantyk balonem. Wszystkie dotychczasowe próby zakończyły się siedmiu straciło życie.

CHARTEREM DO EUROPY

z Chicago **\$299**

już od
przez biuro Kapitańskiego
Downtown Travel Center
30 W. Washington, Chic. 60602
Pokój 928 Tel. 263-4032

Ponadto istnieją jeszcze inne dane, bardzo dokładne. Analiza pomiarów satelitarnych z półkuli północnej wykazała, że w roku 1971 powierzchnie stałe pokryte śniegiem i lodem zwiększyły się nagłe o 12 proc. I tak na przykład wyspa Baffina (należąca do Arktyki kanadyjskiej), która w ciągu lata zawsze była wolna od śniegu teraz jest nim pokryta przez cały rok.

Zdaniem wielu uczonych, jest bardzo prawdopodobne, że ta ciągle rozzszerzająca się fala zimna stała się bezpośrednią przyczyną suszy w Afryce. Zablockowała bowiem wilgotne wiatry równikowe, które przynoszą wraz z sobą deszcze, nie tylko do Afryki, ale także na obszary od Ameryki po Bliski Wschód i Indie.

Nagle zmiany pogody są także związane z ilością energii, jaką Ziemia otrzymuje od Słońca. Różnice w kącie nachylenia Ziemi i dystansu od Słońca zmniejszają lub zwiększają sumę promieni słonecznych padających na daną półkulę, co, oczywiście, nie jest bez znaczenia dla naszego klimatu. Niektórzy naukowcy próbują też połączyć jedenastoletni cykl pól na Słońcu ze stanem pogody na naszej planecie. Do tej pory jednak nie udało się ustalić, czy ma to jakikolwiek rzeczywisty wpływ na klimat.

Ludzie, także są w jakiś sposób odpowiedzialni za owo nagłe oziębienie klimatu. Zanieczyszczona atmosfera przepuszcza znacznie mniejszą ilość promieni słonecznych, a uczeni twierdzą, że zredukowanie choćby o 1 procent energii cieplnej emitowanej przez Słońce może poważnie zakłócić równowagę klimatyczną na świecie.

Niektórzy naukowcy są zdania, że oziębienie na naszej planecie jest tylko przejściowe i w najbliższym czasie wszystko powróci do stanu poprzedniego. Trzeba jednak pamiętać, że jeśli nawet rzeczywiście tak się stanie, to zapasy żywności zwłaszcza w krajach uważanych pod tym względem za najbardziej zasobne (USA, Kanada, Australia), zostały już znacznie zredukowane.

Zaawansowany Kurs Języka Angielskiego

Dom Społeczny Northwestern University Settlement zawiadamia o miejscach wolnych na kursie języka angielskiego dla tych, którzy są zaawansowani w języku angielskim. Kursy odbywają się rano i wieczorem.

Po informacji proszę zgłaszać się w poniedziałki, wtorki i środy o 9-iej rano lub o 6:30 wieczorem w powyższych dniach. Kurs prowadzony jest do połowy czerwca. Nauka jest bezpłatna. Northwestern University Settlement mieści się pnr 1400 W. Augusta Blvd. (Augusta, róg Noble), telefon BR 8-7471.

Wiceprezes Gajda Na Instalacji Grupy 694 ZNP

Tow. "Synowie Wolności" Grupa 694 ZNP zawiadamia swoich członków, iż posiedzenie miesięczne, na którym zostanie wybrany i zainstalowany nowy Zarząd Grupy na rok 1975 odbędzie się w piątek, 17 stycznia, w sali Lo Rayne Chateau, 5925 W. Diversey Ave. Posiedzenie rozpocznie się już o godz. 7-iej wiecz. t.zn. o godzinie wcześniej niż normalnie.

Po załatwieniu najważniejszych spraw, wyborach i po sprawozdaniu Komisji Rewizyjnej nastąpi instalacja nowego Zarządu. Przysięgę odbierze Wiceprezes ZNP p. Józef Gajda, poczym nastąpi krótki program.

Komitet przygotował smaczny poczęstunek dla członków i gości. Zarząd wraz z Komitetem gorąco apeluje o jak najliczniejszy udział.

Piotr Marud, prezes:
St. Borzymowski, sekr. prot.

Zabawa Klubu Wioski Niedzieliska

Klub Niedzieliska urządza zabawę karnawałową w sobotę, dnia 11-go stycznia, w sali West End VFW, 3120 N. Laramie Ave., o godzinie 7:00 wieczorem. Do tańca grać będzie znana orkiestra Kujawiak. Bufet będzie obficie zaopatrzony. Komitet od szeregu tygodni pracuje, aby wszystkich członków i gości należycie zająć i ugościć. Wszyscy członkowie i sympatycy proszeni są o przybycie.

Dochód jest przeznaczony na pomoc i budowę kościoła w parafii Niedzieliska, w Polsce.

Za komitet Joanna Gut, sekr.



8 Dni / 7 Nocy

3 Wyspy

Już od \$389

PER PERS. DBL. OCC.

Proszę dzwonić do:

INTERCONTINENTAL

TRAVEL

828 N. State St.

787-4440

S. LOBODZINSKI
właściciel

ZDRAVI-TAMIN i BOL-VEN ZDZIAŁAŁY CUD

pisze moja matka z Polski. Po ich zacyciu czuje się ona znacznie lepiej i silniej. Ciępi ona na artretyzm. A kremy Laguna sprawiły, że cera jej wygląda znacznie młodszej i świeżej, a zmarszczki zanikły. Przyczyną matki po niedawnym porażeniu (stroke) pisze, że po regularnym zacyciu codziennej dawki kombinacji Zdravi-tamin i Bol-ven, a smarowaniu Moravia linimentom, może już chodzić o lasce a doktorzy zdumieni są jej szybkim powrotem do zdrowia i sił. Bóg zapłać za doskonałe rezultaty pańskiej pracy.—Anna Prill, Coffee shop, San Francisco. I Ty zamów z pełnym zaufaniem kombinację BOL-VEN tabletki z ZDRAVI-TAMIN kapsułki na okres 5-ciu tygodni za \$6.88 plus 60c na pokrycie pocztu. Zaoszczędzisz 1 dolara, gdy zamówisz podwójną dawkę Bol-ven i Zdra-vitamin na 10 tygodni za \$12.78 i 90c na pocztu.—Też skoncentrowany ekstrakt MORAVIA liniment na bóle mięśni stawów i głowy, bóle nerwalgiczne (nerwowe) i skurcze w nogach, na 1 pint \$3.50 i 50c na pocztu, lub na kwart \$6.00 i 60c na pocztu.—Również DANUBE ziołowy ekstrakt przeczyszczający w tabletkach na 3-miesiące tylko \$3.50 i 30c na pocztu, 3-cia klasa. Załączcie gotówkę, czek, money order lub na C.O.D. Wysyłamy także do Kanady i Polski, ale nie COD.—Nasze kosmetyki: LAGUNA—pięćdo-witaminowy upiększający, odżywczy, nawilżający, niełusty krem dzienny. Goi rozliczne wady skóry, stoik \$3.50 plus 50c pocztu. —LAGUNA odrozdajacy, odżywczy (Anti-wrinkle) krem lekko tłusty na noc. Posiada naturalny hormon, witamin E i 2 inne, witaminy przeciwdziałające tworzeniu się zmarszczek oraz zapobiega rozszerzaniu się porów skóry. Cena też \$3.50 plus 50c na pocztu. Najlepsze rezultaty uzyskuje się przy używaniu obydwóch kremów.—LAGUNA płynny krem do ciała i rąk po kąpielach i pracy. Zawiera witaminę E olejki i Chloofil jako naturalny deodorant. Duża butelka \$3.00. Cały zestaw naszych 3 kosmetyków tylko \$9.00 plus 80c na pocztu 3-cia klasa. Za dodatkowe 80c otrzymasz to w ciągu 4-5 dni. Wytnijcie to ogłoszenie i zamówie z pełnym zaufaniem—DZISIAJ!

European Drugs, Bretyslaw Jelinek, Ph.M.
Europejski Aptekarz, Dept.7—P.O. Box 927, Laguna Beach, Calif. 92652

NAUKA JAZDY AUTEM

Cheesz szybko dostać prawo jazdy lub masz kłopoty z egzaminem kontrolnym? Zapisz się na tygodniowy kurs do szkoły jazdy autem ST JAWORSKIEGO

Zapisy codziennie od 9 rano do 7 wieczór

Telefon 685-3344

Cosmopolitan Driver Training School
4501 N. MILWAUKEE AVE.

"Stefan Batory"



REKÓJMIĄ
UROCZEJ
PODRÓŻY

- Rozrywki • Koncerty i Dansingi
- Wspaniałe Restauracje i Bary
- Pełna Klimatyzacja • Stabilizatory
- Sprawną i Grzeczną Obsługę
- Nadzwyczajny Wypoczynek
- Urok Atlantyckich Wakacji

ROZKŁAD REJSÓW NA 1975 R.

MONTREAL ODJAZD	GDYNIA PRZYJAZD	GDYNIA ODJAZD
26-III-75(NY)	8-IV-75	10-III-75
25-IV	7-V	10-IV-75
26-V	7-VI	10-V
25-VI	6-VII	10-VI
31-VII	12-VIII	16-VII
30-VIII	11-IX	16-VIII
1-X	13-X	16-IX
7-XI	19-XI	23-X
5-XII (Que.)	17-XII	22-XI

Rezerwacji dokona każde biuro podróży lub:

POLISH OCEAN LINES
McLEAN KENNEDY LIMITED
General Agents for U.S. and Canada
MONTREAL — 410 St. Nicholas St. (514) 849-6111



Na zdjęciu Państwo W. Krawczyk (po prawej) którzy na Jozelinkach w Oazie 19 marca 1974 r. wygrali podróż poślubną do Acapulco wart. \$1,000. Byli oni tą jedną parą ze szczęśliwych młodych małżeństw, których przyjęcie weselne odbyło się w Oazie. Od lewej p. Stanisław Idzik właściciel Oazy i p. Bogdan Dzik, mistrz ceremonii.

UWAGA:—
MAMY JESZCZE WOLNE DATY NA SOBOTNIE PRZYJĘCIA W R. 1975.

PODRÓŻ POŚLUBNA DO ACAPULCO! OAZA Palm Terrace

Wszystkie Młode Pary, Które Zamówią Przyjęcia Weselne w Oazie
Do 19 Marca 1975 r. (Choćby Miały Się One Odbyć w Późniejszym Terminie) Będą Uczestniczyć w Losowaniu Na

**BEZPŁATNĄ PODRÓŻ
POŚLUBNĄ NA 8 Dni \$1,000
DO ACAPULCO (Meksyk) wart. ok.**

NA DWIE OSOBY.

Losowanie Odbędzie Się Jak w r. 1974 na Balu Józ efinek, w Dniu 22 Marca 1975 r. (Sobota) w Oazie



OAZA PALM TERRACE
IRENA I STANISŁAW IDZIK, Właściciele

1250 MILWAUKEE
Tel. 342-0180 Chicago, Ill. 60622

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny p.o. zarządcy KAROL R. SYNOWIEC
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

CODZIENNE (bez weekendu)	W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE
Rocznie (1 yr.) \$21.00	Kwartal. (3 mos.) 8.50
Półrocz. (6 mos.) 13.50	Miesięcz. (1 mo.) 4.00

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy)20c
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) —25c

Nowy Kongres

Nowy 94-ty Kongres podejmie wkrótce swoją pracę. Wybory kongresowe w listopadzie ub. roku, jak i wycofanie się z życia politycznego różnych senatorów i kongresmanów, przyniosły poważne zmiany w układzie sił politycznych. Szczególnie w Izbie Reprezentantów, do której weszło 75 nowych członków, w tym wielu o nastawieniu liberalnym, trzeba oczekiwać przesunięcia postawy politycznej w kierunku lewym, jak i silnego akcentowania konieczności różnych reform.

W latach poprzednich, szczególnie w poprzedniej dekadzie, zarysowało się bardzo wyraźnie, że to Senat podejmował reformistyczne posunięcia, choćby dla przykładu zagadnienie praw cywilnych czy opozycja wobec wojny w Wietnamie, a natomiast Izba Reprezentantów znajdowała się na drugim planie. Obecnie obserwatorzy polityczni sądzą, że Izba wysunie się na pierwsze miejsce, gdyż będzie miała poważną i agresywną siłę ośrodka liberalnego, który będzie chciał narzucić swoją politykę. Zmiany w ramach demokratycznego kaukusu oraz w obsadzie ważnych komitetów już ujawniły nowy układ sił wśród silnie obecnie kontrolujących Kongres demokratów.

Pierwszym sprawdzianem tego układu będą głosowania w sprawach ustaw, które zostały zawetowane przez prez. Forda. Są to ustawy uchwalone przez poprzedni Kongres, które nie odpowiadają administracji rządowej i stąd zostały zawetowane.

Głosowania w sprawie veto wyjaśnia również zagadnienie czy obecny Kongres jest "veto-proof", co było hasłem antyadministracyjnym w listopadowych wyborach, głośno-

nym przede wszystkim przez unie z prezesem centrali AFL-CIO, George Meany, na czele. I prawdą jest, że tak poważna przewaga demokratów w obu izbach stwarza wrażenie, że cel Meany został osiągnięty, lecz trzeba brać pod uwagę, że demokratyczna większość nie jest monolitem i nie należy oczekiwać, aby w każdym konkretnym zagadnieniu demokratyczna ustawodawcy głosowali według jednej wytycznej.

Jednym z ważnych przesunięć w układzie sił politycznych w Izbie jest załamanie się koalicji republikanów z demokratycznymi konserwatystami z Południa. Koalicja ta w poprzednim Kongresie (187 republikanów i około 60 demokratycznych południowców) potrafiła skutecznie blokować liberalne projekty ustawodawcze. Tymczasem w obecnym Kongresie mamy tylko 144 republikanów i około 40 demokratów z Południa, a więc nad całością Izby górują liberałowie i umiarkowani. Dążenia typu polityczno-ideologicznego zarysowały się właśnie z reformami w komitetach izbowych, a istnieją opinie, że mogą nastąpić i dalsze zmiany wśród przewodniczących komitetów w Izbie, gdy w Senacie ośrodek liberalny nie został wzmocniony tak silnie jak w Izbie.

Życie polityczne kraju wejdzie więc w nowy okres, gdy Kongres rozpocznie pracę. Trzeba też brać pod uwagę, że obie partie polityczne już szykują się do wyborów prezydenckich w 1976 r. i stąd posunięcia ustawodawcze w Kongresie będą podejmowane przez obie partie i pod kątem praktycznych zysków czy też strat na okres kampanii prezydenckiej.

Plaga Narkomanii

Rok temu federalne agencje zwalczające narkomanię miały powody do zadowolenia. Liczba wypadków śmierci z powodu użycia za dużej dawki heroiny — najdroższego i najbardziej niszczącego narkotyku — spadła poważnie. W 1971 r. heroina była powodem śmierci 1,726 osób, w 1973 r. 1,017 osób.

Cena heroiny w nielegalnym handlu podniosła się stale, co było najlepszym dowodem jej braku. Liczba narkomanów zmniejszyła się. Było to zasługą rządu Stanów Zjednoczonych, któremu udało się przekonać Turcję, by zakazała uprawy maku z którego otrzymuje się opium, będące podstawą do wyrobu heroiny. Z Turcji pochodziło 80 procent heroiny używanej w Stanach Zjednoczonych.

W pierwszej połowie 1974 roku heroina była powodem śmierci 691 osób. Sytuacja pogorszyła się nieco w porównaniu z 1973 r., ale ciągle była lepsza niż w 1971 i poprzednich latach. W drugiej połowie 1974 r. liczba wypadków śmierci spowodowanych nadużyciem heroiny wzrosła 66 procent w porównaniu z drugim półroczem 1973 r. Przyczynił się do tego przemysł "brązowej" heroiny z Meksyku, gorszej od "białej" heroiny pochodzącej z Turcji, ale równie zabójczej.

Władze Meksyku odpowiedziały życzliwie na apele z Washingtonu i podjęły energiczną

walkę z przemytnikami heroiny i chłopami, uprawiającymi mak. Patrole policyjno-wojskowe na helikopterach wykrywają mak a wojsko niszczy go na polach.

Mimo to, zaopatrzenie amerykańskiego rynku w heroinę wzrosło. Europejscy hurtownicy, którzy na wiadomość o możliwości zakazu uprawy maku w Turcji zgromadzili znaczne zapasy, obecnie, wobec zniesienia zakazu przez rząd turcki, rzucili te zapasy na rynek, by je sprzedać po wysokich cenach. Jesienią, gdy na rynku znajdzie się heroina z maku turckiego zasianego na wiosnę, ceny spadną.

Społeczeństwo płaci ogromną cenę za narkomanię. W roku spadku użycia heroiny (1973) narkomani wydali na ten narkotyk około \$5.6 biliona. Większość tej sumy pochodziła z rabunków i kradzieży. Doniesienia o rozprzestrzenianiu się przestępczości na prowincji, w małych miastach i osiedlach farmerskich, nie są niespodzianką dla władz walczących z narkomanią. Wiedzieli oni, że studenci i studentki z małych miast wpadli w nałóg podczas studiów uniwersyteckich i "zarażają" swoich krewnych i przyjaciół w rodzinnych stronach. Gdy w małych miastach zjawili się narkomani, władze wiedziały, że wzrośnie przestępczość. Te dwie plagi zjawiają się razem.

Nasze Koleje

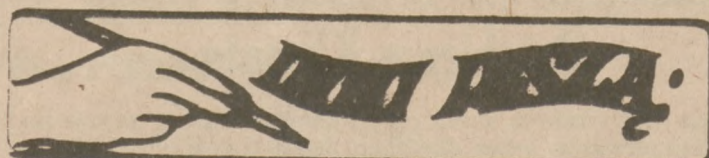
Sytuacja w naszym kolejnictwie jakby poprawiła się w ostatnich latach, choć kraj odczuwa recesję. Okazało się jednak w poprzednim roku, że kompanie kolejowe dają sobie radę, gdyż dochody wzrastają, przybyło na szerszą skalę zadanie przewożenia węgla, zwiększyło się zatrudnienie w kolejnictwie.

Kongres docenił zagadnienie transportu kolejowego, gdyż utworzona została instytucja AMTRAK, niejako pół-federalna agencja, która przy pomocy funduszy rządowych zreformowała operacje kolejnictwa. Do tego Kongres był skłonny do ratowania kompanii kolejowych od bankructwa, jak świadczy o tym sprawa Penn Central i innych kompanii w północno-wschodniej części kraju.

Ale sytuacja nie jest już opowiadana. Właśnie kompanie kolejowe wciąż dopominają się o zwwyżki cen za przejazdy, stan taboru kolejowego i tras komunikacyjnych nie jest najlepszy, różne mniejsze kompanie kolejowe stoją wciąż wobec groźby bankructwa, zaś inflacja daje znać i w tej dziedzinie gospodarki.

Właśnie inflacja odbija się szczególnie niekorzystnie na sytuacji kompanii kolejowych, jak to wykazuje Association of American Railroads, skoro cena materiałów pędnych wzrosła w ub. roku o 106 procent, skoro wagony dla transportu towarowego podróżają z 18,000 dol. do 27,000 dol., skoro wszystkie urządzenia stalowe w kolejnictwie podróżają z racji zwyczajnych cen w przemyśle stalowym.

Ten stan rzeczy jest oczywiście przyczyną poważnej troski nie tylko kompanii kolejowych, ale i czynników rządowych. I w związku z tym coraz częściej odzwierają się głosy, że nasze kolejnictwo stoi wobec konieczności pełnej czy też częściowej nacjonalizacji. Rząd pokrywa już straty AMTRAK, jako teoretycznie korporacji "for profit", ale trzeba będzie nowych decyzji Kongresu, aby deficyt nadal wyrównywać z funduszy federalnych. Skrajnym rozwiązaniem byłoby znacjonalizowanie komunikacji pasażerskiej, a więc przekreślenie fikcji, że może przez zapomogi rządowe będzie ona kiedyś dochodowa.



Umieszczone poniżej opinie innych czasopism nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji

Porażka Kremla

N. Y. DAILY NEWS. — Przywódca sowieckiej partii komunistycznej Leonid Breżniew zdecydował się odrzucić swą zapowiedzianą podróż do trzech państw arabskich w wyniku rozmów, w czasie których Moskwa nie powiodło się wciągnięcie Egiptu z powrotem w orbitę komunistyczną.

Wiadomości "złe" dla Związku Sowieckiego są z reguły "dobre" dla Stanów Zjednoczonych i obecny wypadek nie stanowi pod tym względem wyjątku.

Jedną z przyczyn sowieckich umizgów do Egiptu była chęć podważenia wysiłków sekretarza Stanu Henry Kissingera i jego dyplomacji "krok po kroku", zmierzającej do zapewnienia pokoju na Środkowym Wschodzie. Chytry prezydent Egiptu Anwar Sadat uważa widocznie nadal, że korzystnym może być dla niego popieranie tej polityki — w przeciwieństwie do planu Moskwy, która chce całą tę sprawę przekazać ogólnej konferencji genewskiej.

Na takim zebraniu wszyscy arabskie delegacje byłoby zobowiązani do podporządkowania się rezolucjom poprzedniej konferencji "szczytowej" w Rabacie, na której uznano terrorystyczną Organizację Wyzwolenia Palestyny (PLO) jako jedynego reprezentanta interesów narodu palestyńskiego. Związek Sowiecki zamierza wzmocnić swą pozycję w świecie arabskim przez obronę takiego stanowiska w Genewie, choćby kosztem tego miało być podważenie wszelkich wysiłków pokojowych.

Obecnie, gdy Breżniew odwołał swą wizytę w stolicach arabskich, otwarta została droga dla wznowienia wysiłków Kissingera. Nie ma czasu do stracenia. Kreml ponosił chwilową porażkę dyplomatyczną, ale jeżeli amerykańska polityka nie przyniesie szybko pozytywnych rezultatów, prezydent Sadat znajdzie się pod jej wzrastającym naciskiem ze strony Rosji i fanatycznych przywódców arabskich, by poddał się znowu komunistycznemu kierownictwu, bez względu na konsekwencje.

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR. — Nie jest na razie całkowicie pewnym, jakie znaczenie ma rzeczywiste odwołanie przez Breżniewa swej zapowiedzianej wizyty w Kairze. Wydaje się to jednak świadczyć, że Moskwa domagała się w zamian za wznowienie dostaw wojskowych i polityczne poparcie jakichś świadczeń od egipskiego

prezydenta Sadata, który odmówił poczynienia takich ustępstw.

Lekkomyślnym byłoby zakładanie, że Moskwa nie zdoła powetować tych strat dyplomatycznych. Rząd egipski pokłada nadal jeszcze ufność w zastosowanej przez Henry Kissingera taktyce "krok po kroku", w oczekiwaniu, że doprowadzi ona do dalszego wycofania wojsk izraelskich z okupowanych terenów arabskich. Jeżeli nie spełnią się szybko te nadzieje, Sadat będzie mógł zmuszony do ponownego zblżenia się do Związku Sowieckiego.

Nie należy przy tym zapominać, że Moskwa ma wiele możliwości prowadzenia akcji dywersyjnej za pośrednictwem Syrii, zasłanej obecnie sowieckimi dostawami broni. Niemniej, jeżeli odcroczenie wizyty Breżniewa świadczy o pewnych nieporozumieniach między Moskwą a Kairem, istotnym jest podjęcie szybkiej inicjatywy przez Stany Zjednoczone. Raz już poprzednio Waszyngton miał podobną okazję, gdy Egipt wygnął masowo ze swego terenu sowieckich doradców wojskowych. Nic wówczas nie uczyniono i trzeba dopiero było nowej wojny arabsko-izraelskiej dla przełamania wytworzonego impasu.

Sekretarz Kissinger może obecnie wykorzystywać nadarzającą się nową sposobność w związku z wizytą przybywającego w przyszłym tygodniu do Waszyngtonu izraelskiego ministra spraw zagranicznych Yigala Allona. W praktyce oznacza to, że koniecznym byłoby nakłonienie Izraela do przedstawienia nowych, możliwych do przyjęcia przez Sadatę propozycji — jeżeli rząd izraelski nie chce doprowadzić do odbudowy sowieckich wpływów w rejonie Środkowego Wschodu.

Jak dotąd, stanowiska Izraela i Egiptu wydają się bardzo rozbieżne. Rząd izraelski nie zamierza wycofać swych wojsk na Półwyspie Synajskim ani z dwóch strategicznie ważnych przełęczy Mitla i Gidi, ani z pół naftowych pod Abu Rudeis — czego niezłomnie domaga się Sadat. Nowo wytworzona sytuacja kryje więc w sobie poważne niebezpieczeństwa. Kair oczekiwania bowiem może większych rezultatów amerykańskiej dyplomacji, niż będzie ona w stanie zapewnić. A takie rozczarowanie egipskie doprowadzić może do poważnych rzeczywistych, negatywnych dla szans pokoju na Środkowym Wschodzie, konsekwencji.

"Nie Ma Gorączki Złota"

THE NEW YORK TIMES. — Od chwili, gdy stało się legalnym — z początkiem nowego roku — zakupywanie przez obywateli amerykańskich złota, cena jego zaczęła gwałtownie spadać. W poniedziałek płacono za jego uncję \$197.50 na giełdzie londyńskiej — w czwartek cena zmniejszyła się do \$173.50.

Główną przyczyną tego spadku jest fakt, że nie doszło do oczekiwanego przez spekulantów pogoni za złotem. Obywateli amerykańskich ostrzeżono w czas, że cena złota musiałaby wzrosnąć co najmniej o 25 do 30 procent, aby drobnicy mogli sobie koszty transakcji, przechowania, ubezpieczenia, postracanie przez sprzedawców procentu i t.d. Przy cenie złota, sięgającej prawie 200 dolarów za uncję w chwili zniesienia — po 41 latach — zakazu jego nabywania, konieczne byłoby jej podwyższenie do ponad 250 dolarów, zanim zarabiać zaczęliby na tym drobnicy nabywcy — narażający się w przeciwnym razie na poważne straty.

Poza tym nad rynkiem złota "wisi" jeszcze zapowiedź Departamentu Skarbu, który zdecydował się na sprzedaż ze swych rezerw dwa miliony uncji złota — wartości około 350 milionów dolarów według obecnego kursu — w najbliższy poniedziałek. Jest to poważna bardzo suma do "zabsorbowania" przez rynek amerykański. Nie ma poza tym granic złota, jakie departament sprzedać może w późniejszym terminie, jeżeli okaże się to konieczne dla zapobieżenia niebezpiecznej tendencji do pozbywania się o-

szczędności bankowych, akcji giełdowych czy obligacji (bondów) dla zakupu złota.

Spadek ceny złota przyczynił się "rykoszetem" do wzrostu wartości dolara — choć nie jest jedynym tego powodem. Pewną rolę odegrały również bardziej pomyślne perspektywy amerykańskiego bilansu płatności zagranicznych i wymiany handlowej. Na skutek recesji import do Stanów Zjednoczonych zwiększa się w wolniejszym tempie niż ich eksport. Oznaki świadczące o zmniejszeniu się tempa inflacji również przyczyniły się do wzmocnienia pozycji dolara.

Oczywiście nieodpowiedzialna polityka rządu może doprowadzić do zwiększenia się inflacji i spowodowania nowego ucieczki od banknotów papierowych i pogoni za złotem. Ale, przynajmniej na razie uchyleniu uległo, jak się zdaje, poważne zagrożenie dla finansowej stabilizacji zarówno w skali krajowej jak międzynarodowej. Zanotować należy z zadowoleniem ten pozytywny fakt.

THE WALL STREET JOURNAL. — Dowiadujemy się z biuletynu Skandynawskich Linii Lotniczych (SAS), że zamierzają one zorganizować specjalne wycieczki dla "prawdziwych" poszukiwaczy złota — do norweskich jezior, położonych poza kołami podbiegunowym. Będą tam oni mieli sposobność prowadzić życie rzeczywistych pionierów — w namiotach, wyposażonych w worki do spania, łopaty i t.d. Przypuszczamy, że nie było wielkiego napływu zgłaszających się

Największy Zastój w Rejonie W. Jezior

Stany nad Wielkimi Jeziorami ucierpią najwięcej z powodu recesji, pisze tyg. "U.S. News and World Report". Przyczyną — koncentracja przemysłu samochodowego, — przeżywającego ciężki kryzys, oraz przemysłów stalowego i maszynowego, również dotkniętych zastojem. Ale nie wszystkie stany w tym rejonie będą jednakowo cierpieły z powodu recesji.

Najciężej przeżywa ją Michigan, gdzie bezrobocie może dojść do 10 procent zdolnych do pracy. Przemysł samochodowy obciąża stany, nie produkując, zwalniając z pracy tysiące robotników. — Ekonomisci i bankierzy spodziewają się zwrotu na lepsze dopiero pod koniec obecnego lub z początkiem przyszłego roku.

Wiceprezes National Bank w Detroit, John E. Borus mówi, że konsumenci nie wyprawiają nas z zastojem, bo nie mają za co kupować.

Ekonomisci w Cleveland, Ohio przewidują pogłębienie się zastojem w przemyśle maszynowym. Niedostateczne zaopatrzenie zakładów przemysłowych w gaz naturalny — spowodowało zwolnienie z pracy w zakładach nie dotkniętych zastojem. — Jedyną radąsą możliwością jest ożywienie ruchu budowlanego w trzecim, a może nawet pod koniec drugiego kwartału.

Bezrobocie w Indiana może dojść do 9 procent, mówi Richard Pfister, — ekonomista Univ. Indiana. Jak znaczna część ludności stanu Michigan żyje z przemysłu samochodowego, tak najludniejsze powiaty Indiana żyją z przemysłu stalowego, który przeżywa zastój, ponieważ jego najlepszy odbiorca — przemysł samochodowy przeżywa kryzys.

Zamknięcie huty w Gary, ponieważ U.S. Steel Co. odmówiła płać kary za niedotrzymanie dwóch terminów zamknięcia zakładu lub za instalowania urządzeń oczyszczających powietrze, pogorszyło sytuację w rejonie Gary, Ind.

W Chicago Najlepiej

Chicago powinno najlepiej znieść recesję, ponieważ posiada różnorodny przemysł. Wzrost bezrobocia w przemyśle samochodowym, który nie jest największym pracodawcą w rejonie Chicago, zostanie częściowo zrównoważony wzrostem zatrudnienia i dochodów w innych gałęziach produkcji.

John Deere and Co. produkuje traktory i maszyny dla rolnictwa, w 1974 r. — sprzedawała o 27 procent więcej swych maszyn niż w roku poprzednim. Światowy brak żywności sprawił, że farmy oddali pod uprawę całą posiadaną ziemię i zapotrzebowanie na maszyny, szczególnie żniwiarki, jest b. duże.

Niektóre fabryki maszyn rolniczych pracują na trzy zmiany śledem dni w tygodniu. Firma spodziewa się, że obecny rok będzie nawet lepszy od poprzedniego.

S.S. Kresge Co. spodziewa się wzrostu obrotów o 22 procent i planuje otwarcie 140 nowych sklepów.

Obniżenie stopy procentowej powinno ożywić ruch budowlany. Pełne zatrudnienie w przemyśle chemicznym i wzrost wkładów oszczędnościowych w bankach, są dodatkowymi czynnikami uszczelniającymi optymizm.

Inne Rejony

W innych rejonach Stanów Zjednoczonych sytuacja jest różna. Stany Nowej Anglii, silnie dotknięte recesją, spodziewają się poprawy dopiero z początkiem 1976 roku.

Zastój w środkowych stanach nad Atlantykiem (Pennsylvania, New Jersey, Maryland i t.d.) równa się przeciętnej dla całego kraju. Niedostateczne zaopatrzenie przemysłu w gaz może zwiek-

zyć w bezrobocie. Natomiast wzrastające zapotrzebowanie na węgiel, wyrówna straty w innych dziedzinach gospodarki i będzie podstawą ożywienia życia ekonomicznego.

Stany południowo-wschodnie łączą swój los z przemysłami: tkackim, drzewnym i materiałów budowlanych. Zastój w tych dziedzinach gospodarki odbija się silnie na całym rejonie z wyjątkiem Florydy, gdzie o życiu decyduje turystyka, w tym roku znacznie wyższa niż w ubiegłym.

Nad życiem stanów środkowych i górskich dominuje rolnictwo. Od zbiorów i cen produktów rolnych zależy możliwość farmerów, a od ich siły nabywczej ruch w handlu. Rekordowe zbiory zbóż i paszy, jakie przeprowadzają znawcy, pomogą hodowcom bydła i owiec w stanach górskich, gdzie coraz ważniejszą rolę odgrywa również górnictwo i turystyka.

Najlepiej sytuacja wygląda w stanach południowo-zachodnich, bogatych w ropę naftową i gazy ziemne. Zapotrzebowanie na te surowce energetyczne powoduje rozbudowę istniejących szybów i rafinerii, oraz intensywnie poszukiwania za nowymi źródłami. Rolnictwo specjalizujące się w sadownictwie i warzywnictwie strefy podzwrotnikowej, ma zapewnić rynki zbytu w stanach północnych.

Ropa z Alaski

Stany nad Pacyfikiem znajdują się w lepszej sytuacji niż większość rejonów kraju. Odnosi się to szczególnie do Kalifornii. Stany północno-zachodnie nad Pacyfikiem — znalazły się w trudnej sytuacji wcześniej niż reszta kraju, bo zaraz po zakończeniu naszego udziału w wojnie w Wietnamie, gdy zmniejszyły się zamówienia na samoloty. Przemysł lotniczy dominuje w tym rejonie.

Obecnie, dzięki budowie rurociągu na Alasce i nadziei na dostawy ropy stamtąd, Seattle i okoliczne porty będą punktami przeładunku ropy z Alaski. Równocześnie z budową rurociągu na Alasce, podjęto rozbudowę portów i budowę ogromnych zbiorników w rejonie Seattle. Dzięki temu, rejon cierpiący najdłużej zastoju, — jest pierwszym zwiastunem ożywienia.

Wysokie ceny cukru sprzyjają rozwojowi plantacji trzciny cukrowej i cukrownictwa na Hawajach. Największym źródłem dochodu wysp jest jednak turystyka. W latach poprzednich dochody z turystyki wzrosły o 10 — 15 procent rocznie. W ub. roku wzrosły tylko o 5 proc., ale wzrosły, a nie spadły, — jak w innych rejonach, co łącznie ze wzrostem dochodów z cukru i ananasami, — zapowiada normalny rozwój wysp. Hawaje nie posiadają wielkiego przemysłu — nie odczuwają recesji, która jest plagą kontynentu.

(j.kr.)

Kolegium Elektorów

Kolegium elektorów, które już Tomasz Jefferson uważał za największe głuństwo zawarte w Konstytucji, będzie znowu tematem gorących debat. Nowy zamach na kolegium elektorów przygotowuje sen. Birch Bayh (D. z Ind.), przewodniczący podkomitetu konstytucyjnego Senatu. Zamierza on wnieść projekt poprawki do Konstytucji, znoszącej kolegium elektorów i przewidującą bezpośredni wybór prezydenta i wiceprezydenta.

Poprawka do Konstytucji, którą chce wznowić senator Bayh, w 1969 r. przeszła znaczną większością głosów w Izbie Niższej Kongresu, ale została odrzucona przez Senat.

Niewidomi Mistrzami

W lokalnych zawodach strzeleckich i łuczniczych w Sztokholmie (Szwecja) wzięli udział także... niewidomi. Ich wyniki były bezkonkurencyjne — trafienia wyłącznie w środek tarczy. Udział niewidomych w konkurencji, w której doskonalą wzrok wydaje się stanowić niezbędny element możliwy byłby dzięki małej aparaturze naprowadzającej, wmontowanej przy łuku czy np. pistolecie. Skonstruował ją jeden ze szwedzkich inżynierów, w oparciu o fotokomórkę reagującą wyłączenie na środek tarczy i sygnalizująca go dźwiękiem.

kandydatów do takich podróży.

Ale nie było też gorączkowej pogoni za łatwiej dostępnym złotem na otwartym ostatnio w Stanach Zjednoczonych wolnym jego rynku. Może więc waluta papierowa nie jest tak podważona, jak to wydaje się pewnym ludziom. Niemniej, nie zaskodzą pilne obserwowanie planu SASa dla przekonania się, ilu ludzi skorzysta z tej okazji udania się do arktycznych kopalni złota.

Wacław Zuchniewicz

Teatr Przodujący i Poszukujący

To już ponad sto lat rywalizują ze sobą dwa wielkie ośrodki teatralne w Polsce — Kraków i Warszawa, z tym, że stolica — chociaż jak magnes ściąga w swe mury najlepsze siły aktorskie — dość często zmuszona jest przyznawać Krakowowi osiągnięcia godne pozazdrośczenia. Rywalizacja — zresztą bardzo pożyteczna i płodna dla kultury ogólnonarodowej — ma swą chlubną historię.

W dawnym zaborze austriackim zwanym Galicją istniał sprzyjający klimat do podtrzymywania poczucia narodowego, a jednym ze środków sprzyjających temu stała się scena. Nie było więc rzeczą przypadkową, że właśnie w teatrach krakowskich zaczęto najwcześniej wystawiać dzieła dramatyczne wielkich polskich romantyków: Adama Mickiewicza, Juliusza Słowackiego, czy Zygmunta Krasińskiego. Ale nie tylko romantyków i nie tylko przekłady sztuk obcych. Na obszarze Galicji pisali z myślą o teatrze: Aleksander Fredro, Józef Bliziński, Michał Bałucki, Stanisław Wyspiański, Gabriela Zapolska, Lucjan Rydel, a dalej Stanisław Przybyszewski, Jan Kasprzowicz, Adolf Nowaczyński, Karol Hubert Rostworowski, Ludwik Hieronim Morstin, nie mówiąc już o współczesnych z J. Brodzkiewiczem na czele. A więc plejada wspaniałych pisarzy, których dzieła po dziś dzień znajdują się w żelaznym repertuarze polskiego teatru. Twórczości dramatycznej pomagali rozwinąć się przede wszystkim ludzie kierujący teatrami krakowskimi czy lwowskimi.

Byli to świetni dyrektory teatrów i reżyserzy, których i dziś warto przypomnieć. Nie sięgając w zbyt odległe lata wypada przypomnieć nazwiska dwóch dyrektorów teatru krakowskiego, którzy wycisnęli wyraźne swe piętno na rozwoju sceny tego regionu: Hilarego Mieczysławskiego (zmarł w 1855 r.), który dbał o dykcję i zwalczał u aktorów prowincjonalizm, a przy tym kładł pierwsze podwaliny pod zespoloną grę. Jego koncepcje teatralne — w tym i dążenie do zapewnienia teatrowi żelaznego repertuaru — miały niewątpliwie wpływ na Stanisława Koźmiana (zmarł w 1922 r.) krytyka, tłumacza utworów dramatycznych obcych autorów, doskonałego dyrektora teatru. Niezapomnianą jego zasługą było konsekwentne przyzywanie aktorów do gry zespolonej, do wydobycia z odzwierciedlonych postaci prawdy życia: był przeciwnikiem solowych popisów aktorskich. Wychowawcza rola Koźmiana na ohrzeczona została mianem szkoły krakowskiej.

Do wielkich dyrektorów i reformatorów teatru krakowskiego zaliczyć należy i ich znakomitych następców: Tadeusza Pawlikowskiego, Ludwika Solskiego i Karola Frycz.

Zasługą Pawlikowskiego było popieranie polskich autorów sceniczných. To on spularyzował sztukę Zapolskiej, grane na polskich scenach po dzień dzisiejszy. On również dał poznać — przy współpracy z autorem — dzieła St. Wyspiańskiego. Jemu zawdzięczali bujny rozwój talentu aktorskiego Władysław Roman i Ludwik Solski, późniejszy mistrz sztuki aktorskiej i znakomity dyrektor Teatru im. Słowackiego w Krakowie. W opinii Solskiego Pawlikowski „przepięknie reżyserował”. Po sześciu latach kadencji dyrektorskiej w Krakowie Pawlikowski z żalem rozstawał się ze sceną, czemu dał wyraz na bankiecie pożegnaniowym. Według relacji Solskiego Pawlikowski „starał się zawsze pozostawić swobodne pole indywidualności aktora i pisarza, siebie usuwając na drugi plan. Kiedy za działalność teatru jego atakowano, rad był z przydanej mu roli pionierochronu, odciągającego gromy od zespołu i autorów. Celem jego było postawienie teatru na poziomie pierwszej sceny polskiej”.

Zamysły teatralne Pawlikowskiego i jego następcy Kotarbińskiego starał się z powodzeniem utrwalic i poszerzyć tytan sceny Ludwik Solski. Torował on drogę na scenę młodym talentom, wychowywał aktorów, którzy zasilali następnie czołowe polskie teatry we wszystkich trzech zaborach, a po tym i w Polsce niepodległej. Znałe było wtedy po wiedzenie wszechwładnego Muchanowa,

że teatry warszawskie żyją tym co Kraków wychowa. Aktorzy opuszczali Kraków, ale i niejednokrotnie do niego powracali. „Wiedziałem jednak — zwierzał się Solski w swych pamiętnikach — że tęsknota przywiedzie mnie z powrotem do tego grodu, gdzie — jak rzekł Wyspiański — „nie od kamieni przykrość doznać, lecz od żywych ludzi”.

Karol Frycz, malarz, który młode lata spędził w cieniu Wyspiańskiego, stał w krakowskich teatrach zdobył początkowo jako niezapomniany inscenizator sztuk Słowackiego, Fredry, Moliera i Szekspira. Nazwano go malarzem światła. Był nie tylko wielkim inscenizatorem, głębokim znawcą teatru i znakomitym reżyserem, ale i doskonałym dyrektorem teatrów, zwłaszcza Teatru im. Słowackiego w Krakowie. Gdy w kregach aktorskich wyrażano wątpliwości, czy Frycz może być dyrektorem teatru Boy — niezapomniany współtwórca krakowskiego „Zielonego Balonika” napisał: „Mało jest tak stuprocentowych ludzi teatru jak Frycz. Bywał w wszystkich teatrach świata od Chin i Japonii, po Francję i Anglię, nie mówiąc o polskim, Frycz zna na wylot całą literaturę teatralną, cały mechanizm teatru aż do najdrobniejszej szrubki”.

Wysiłki dyrektorskie Frycza doprowadziły Teatr im. Słowackiego — podobnie jak to było za dykcji Pawlikowskiego — do tego, że stał się znowu pierwszym teatrem w Polsce. Ale to musieliśmy tak stać, bo Frycz — bywał w wszystkich teatrach świata — najzupełniej zawsze wracał pamięcią do teatru, z którego startował. Wyraźnie to podkreślił na akademii zorganizowanej z okazji nominacji na honorowego dyrektora Teatru im. Słowackiego w pięćdziesiątce jego pracy w teatrze. Powiedział wtedy: „Mam swoją ścieżkę na Planach idącą między dwiema instytucjami — znaną, otoczoną glorią przeszłości matkę i młodą, dzisiejszą Akademią Sztuk Pięknych i jej równoległą — Teatrem Słowackiego. Z tej sceny, jako uczeń Akademii, wyszedłem na świat. Po pewnym czasie przyciągnęła mnie z powrotem ta sama Akademia. Moje życie zamknęło się na tej przekątnej — od Teatru do Akademii i z powrotem. Jakkolwiek wiele lat byłem poza Krakowem, to jednak sporo uzyskałem w moim życiu, krocząc tą właśnie przeczącą”. Podobnie mogli być wyrazić swe powroty i inni wielcy ludzie teatru krakowskiego, którzy stąd wyruszyli po laury artystyczne, jak: Teofil Trzcinski, J. Osterwa, L. Schiller, Arnold Szyfman, Ordynski, Wysocki, J. Węgrzyn, Jaracz, J. Leszczyński, Dulebianka, J. Karbowski, R. Boelke czy T. Białkowski (bliiski współpracownik Osterwy).

Po zakończeniu II wojny światowej Kraków znowu stał się najbardziej intensywnym ośrodkiem teatralnym, skupiającym plejadę wielkich indywidualności reżyserkich i aktorskich. Pierwszym po wojnie dyrektorem Teatru Słowackiego znowu został Frycz, a po nim Osterwa. Dzisiejszy Kraków jest siedzibą 7 teatrów i trzech kabaretów, skupia 300 aktorów i znowu zajmuje jedno z pierwszych miejsc w życiu teatralnym Kraju. Dowiodły tego głośne listopadowe występy teatrów krakowskich w Warszawie. Z czym przyjechali krakowscy aktorzy do Stolicy? Teatr Stary im. H. Modrzejewskiej dał „Noc listopadową” Wyspiańskiego w świetnej reżyserii A. Wajdy i „Wyzwolenie” opracowane inscenizacyjnie i reżysero przez K. Swinarskiego. Teatr im. Słowackiego wystawił „Lilę Wenedę” w reżyserii Skuszanki i „Końcówkę” Becketa, reżyserowaną przez J. Krassowskiego. Teatr Bagatela przedstawił w znakomitej inscenizacji T. Kantora i reżyserii M. Górkiewicz „Balladynę”. Tadeusz Kantor cieszy się światową sławą jako twórca i animator głośnego Teatru Cricot II, w którym aktorstwo traktuje się antyiluzyjnie, nawiązując z powodzeniem do tradycji cyrkowych. Wydarzeniem nie małej wagi były także występy Teatru STU Krzysztofa Jasińskiego. Przewidywano, że teatr krakowski: bez etatów i bez stałej sceny. A mimo to rozwój tego teatru śledzą z uwagą krytycy całego świata, a awangardziści usiłują się wzorować na jego



Fragment pałacu Branickich w Białymstoku.

Andrzej Wróblewski

Coś Po Sobie Zostawić

Człowiek nie jest najważniejszy. Człowiek mija tak szybko, że trudno mu dostrzec tę granicę, od której zaczyna się cień. Zostaje po nim to co zrobił — albo i nie zostaje. Tak bywa.

Kraję właśnie tropami ludzi, którzy tu, na Podlasiu, zostawili ślady działalności. Skansen i Muzeum Rolnictwa w Ciechanowcu — owoc inicjatywy jednego człowieka a wysiłku i pracy wielu. Oni zadowalali się sprawą z nieuchronności przemijania i potrzeby ocalenia wszystkiego, co się składa na tradycję i dobrobyt kulturalny, a co nie zawsze jest wymierne i uchwytne w przedmiotach. Dobrze nie są to nawet dobra materialne, lecz nieuchwytne wartości, tkwiące w ludziach.

Skąd się one biorą?

W Pamięci Rodzinnej

Tradycje tkwią głęboko w pamięci rodzinnej na Podlasiu.

Podlasie jest w ogóle tradycyjne. Procesy urbanizacyjne zachodzą tu wolniej niż w innych rejonach. Może dlatego, że wolniej rozwija się tutaj przemysł? Z badań socjologicznych Danuty Pawełczyńskiej wynika, że woj. białostockie zajmuje przedostatnie miejsce w kraju w procesie uczestnictwa w kulturze, w procesie urbanizacji kultury wiejskiej — z wyjątkiem czelnicztwa w którym właśnie przoduje. Produkcja rolna w przeliczeniu na jednego zatrudnionego w rolnictwie jest bardzo wysoka, ale w przeliczeniu na 1 ha — bardzo mała.

Wiążę się to ze zmianą struktury ludnościowej. Wiek się starzeje, ubywa kobiet w wieku produkcyjnym. Zmienia to potok życia, i on właśnie niesie zmiany obyczajów, ceremoniału sąsiedzkiego obrzędu.

Cywilizacja tu dochodziła z linią energetyczną, radiem czy telewizorem, silnikami elektrycznymi w gospodarstwie, motocyklem czy samochodem. Ona zakłóca poczucie tradycyjnej estetyki mieszczańskiej wsi, a że nie wnosi na to miejsce nowych propozycji, bo sama jeszcze jest w rozwoju, więc wytworzyła pustkę. Nawet wzorce obyczajowe nie są już atrakcyjne, by stanowiły przeciwwagę, raczej budzą tęsknotę za odchodzącym pięknem, które tworzyło się w ciągu stuleci.

Wiek XIX we Współczesności

Stary obyczaj odchodzi, jak przyjdzie nowy? Wiek przed społeczeństwem. Wiek XX jeszcze bardziej problem zaostrzył. Rozwój przemysłu znaczący również zanikanie dawnych form sztuki ludowej, obyczajów i obrzędów.

Obec XIX-wiecznych w stylu muzeów regionalnych, gromadzących eksponaty etnograficzne i zabytki sztuki ludowej, tworzą się muzea, poświęcone pamięci miejscowych działaczy i naukowców.

artystycznych osiągnięciach, podobnie jak to ma miejsce z teatrem Grotowskiego. Warszawscy krytycy uznali Teatr STU za „fenomenalny i bulwersujący” a wista wiony przez ten zespół „Cennik polski” i „Eksodus” za przedstawienia przejmujące, sugestywne i piękne. Teatr STU ma za sobą setki występów zagranicznych. To o nim Ch. Morowitz napisał płomienną recenzję w „New York Times” stwierdzając w niej: „Krakowski Teatr STU... uradował awangardę od artystycznych nizin, na które często ona spada, składając ją we wdzięczne ręce zwyczajnych ludzi”.

Takie jest np. muzeum założonego etnografa, Adama Chętnika w Nowogrodzie nad Narwią. Takie jest również muzeum, poświęcone życiu i działalności etnografa, historyka i archeologa, Zygmunta Glogera w Tykocinie. Gloger pochodził z tych stron, z Podlasia wiazał wiele swoich badań, więc mu miejscowi działacze kulturalni poświęcili skromne muzeum w małym parterowym domku. Biednuteńkie jest i szczupłe — dobrze jednak, że chociaż jest.

Tylko, że się wali. Bo z zabytkami w Tykocinie gorzej. Nie ma ich za co utrzymać. Brak środków na odbudowę. Wspaniała synagoga, której budynek rozrządzałyby wiele potrzeb kulturalnych miasta, odbudowuje się od roku 1950 i końca prac jeszcze nie widać. Dach kładziono już kilka razy. Przepiękne XVIII-wieczne kamieniczki w rynku — zagrożone. XVIII-wieczny browar w Jezewie (własność Glogera) — zagrożony, nie ma użytkownika, dach się wali. Jeszcze w zeszłym roku można go było zabezpieczyć przed zniszczeniem.

Tykocin, gmina wzorowa nie ma w swym 12-milionowym budżecie środków na konserwację zabytków. Konserwator wojewódzki też rozkłada ręce. I jemu nie starcza. Siłami społecznymi wszystkich zrobić nie da.

Sam Wobec Stuleci

Tym większy szacunek budzi człowiek, który samotnie, bez niczyjej pomocy podjął trud urządzenia muzeum we własnym domu. Znają go w Surazhu wszyscy. Do jego muzeum przy ul. Białostockiej zaglądają zanowem przyjeźdźni, którzy się zatrzymali w miasteczku, jak i całe wycieczki, które tu specjalnie w tym celu przyjechały.

Nazywa się Władysław Litwińczuk. Ma 74 lata. Jest rolnikiem. Gospodarzy na dwudziestu hektarach — lub raczej dziś już nie gospodarzy, bo ziemię przepisał na dżigę, a sam zostawił sobie tylko dom, do którego ściąga wszystko, co ma wartość zabytkową.

Odkrył w sobie tę pasję jeszcze przed wojną, gdy w okolicy wyorywano tu i ówdzie stare groby. Nieraz zdawało się, że odkrywca nie szczył znaleźć, nie zdając sobie sprawy z jego wartości. Litwińczuk zaczął wtedy zbierać i gromadzić w swym obiekcie urny pochówkowe z wielkim wysiłkiem zwoził o gromne płyty grobowe, na których wyrzeźbione były figury symboliczne, przedstawiające nie to człowieka, nie to zwierzę, nie krzyż — może, pochodził jeszcze z czasów pogańskich, może z początkowego okresu chrześcijaństwa?

— Dostałem tej choroby w 1936 roku — mówi. — Nie wyleczyłem się do dziś...

Niewyśoki, krępek, ożywny, prowadzi gości, opowiada i wyjaśnia. To wykopano w czasie robót przy fundamentach... Tu cały piec dymarkowy... tu kule armatnie... kamienne, różnego kalibru... Cegła, pacówka na nią mówią, bo lepią ręcznie i ślady palców znać: tyle lat a nie zmurszała... Gdyby dziś taką robić umieli! Ziemia kryje dużo skarbów i tylko przypadek pozwala je odnaleźć. Wiele tych polskich śladów ginie, bo jeszcze do dziś nie wszyscy wiedzą, co znaleźli...

Nazywają go tutaj Mieczurin, bo niespokojny, eksperymentował z sadem na polu, ale przyszła ostra zima, zając zjadł drzewka, więc dał spokój, a że syn się do gospodarki zabrał więc z tym większym spokojem może się zajmować swoim ukochanym

zbiarstwem. Jego eksponaty pokazywano już na wielu wystawach, m. in. w Grodnie, w Białymstoku. Prawdziwe osobliwości ma dopiero w mieszkaniu.

Człowiek Chciałby...

Ciasno tu i tłok. Trochę starych mebli. Na ścianach starannie wykonane plansze wyjaśniające. W gablotach — zbiory minerałów. Są belemity, meteoryty, muszle, pierścienie, jaja gadów — wszystko razem. Są dokumenty starych nadeń szlacheckich. Są szable i fotografie, żelazka i samowary, jest cała gablota pieniędzy — aż po wycofane już banknoty z lat powojennych.

Litwińczuk chodzi wśród tych zbiorów, dotyka przedmiotów, które zna tak dobrze, o każdym coś mówi.

Nad drzwiami wisi tablica. „Społeczne Muzeum Archeologiczne”.

— Człowiek chciałby coś po sobie zostawić — mówi, gdy się żegnamy.

I tylko nie mówi tego, że jest jakiś niezrozumiały anachronizm w tym zacząłaniu Społecznego Muzeum Archeologicznego wobec postępów cywilizacyjnych dookoła, że jest anachronizmem między XIX-wiecznym systemem domowego zbieractwa a nowoczesną strukturą państwowych instytucji będąc później z tych prywatnych zbiorów korzystać, ale chciałoby się już teraz widzieć przejawy zainteresowania i pomocy dla tych, którzy chcą dla potomności ocalić przeszłość, odchodzącą tak nieuchronnie.

Im nie chodzi o zysk. Raczej o uznanie. O zwykłe ludzkie uznanie dla prostej, ludzkiej chęci, by coś po sobie zostawić.

Życie Warszawy

Rysunki i Książki Jana Pieńkowskiego

Jednym z bardziej utalentowanych grafików, a także autorów i ilustratorów książek dla młodzieży jest w Londynie Jan Pieńkowski. Jego książki dla dzieci i młodzieży, pisane w języku angielskim, zdobywają w Anglii wielki sukces. Niebawem poświęcimy Janowi Pieńkowskiemu dłuższy artykuł. Na razie odnotowujemy, że w popularnym angielskim wydawnictwie „Books for Children” ukazał się numerze przedświątecznym (listopad 1974) dłuższy esej Pieńkowskiego na temat jego twórczości. Esaj odobiony jest kilkoma czarującymi rysunkami Pieńkowskiego. Firma Heinemann, która wydaje książki Pieńkowskiego, ogłasza w tymże czasopiśmie tytuły książek, które Pieńkowski w tej firmie wydał: w sumie osiem książek, przeważnie ilustrowanych przez autora. Wśród tych książek figuruje nowy cykl książek, w którym poszczególne tomy mają oryginalne tytuły (podajemy w przekładzie polskim): „Kolory”, „Numery”, „Kształty”, „Rozmiary”. Numer styczniowy (1975) „Books for Children”, który już obecnie ukazał się w druku, ozdobił się efektowną kolorową okładką Pieńkowskiego.

Utalentowany Jan Pieńkowski jest stryjczym wnukiem zmarłego po wojnie świętego malarza polskiego, z Akademii Krakowskiej, Ignacego Pieńkowskiego. Ignacy Pieńkowski mieszkał w latach międzywojennych przez dłuższy czas w Brazylii. Stworzył tam wiele pejzaży brazylijskich, z których znaczna część znajduje się w muzeach w Rio de Janeiro.

(sth.)

Władysław Wiśniewski

Ogród Saski w Warszawie

Godny wspomnień z przedwojennej Warszawy jest ogród Saski, należący w tamtych czasach do najpiękniejszych w kraju. Ogród Saski był nie tylko wspaniałym zieleńcem stolicy, ale i węzłem komunikacyjnym. Najruchliwsza ulica w Warszawie, jaką była Marszałkowska, kończyła się u południowych krat ogrodu. Pojazdy musiały ogród objechać, a przechodnie przemierzali go w kierunku czterech stron świata: na północ do Placu Teatralnego, na wschód do Placu Żelaznej Bramy.

Ogród Saski był przede wszystkim miejscem zabaw warszawskich dzieci. W ostatnich latach przed wojną, wybudowano od strony ulicy Królewskiej, obszerny basen do brodenia, a nad sadzawką od strony ulicy Fredry stanął pawilon Kropli Mleka. Było to jakby ukoronowanie dzieł epoki, kiedy dzieci śródmięscia wszystkie w wolne chwile spędzały w Ogrodzie Saskim.

Bawili się ich tam dostojnie mrowie. W zwyczaju były gromadne zabawy, organizowane zwykle przez jakąś grupę dzieci z inicjatywą. Zaczynało się od zaproszenia. Delegacje obchodziły wszystkie dzieci w ogrodzie i zadawały im zachęcające pytania w rodzaju: „Czy kawaler będzie się bawić w czarnego luda?” Kawaler na ogół chętnie się zgadzał i przyłączał natychmiast do delegacji. Szybko zbierał się dziecięcy tłumek i zabawom nie było końca.

W zimie, na ogrodowej sadzawce, czynna była ślizgawka. Rano wypełniały ją małe dzieci, a po południu, po lekciech uczniowie pobliskich szkół. Ale i rano, i po południu rozbrzmiewała jedna i ta sama melodia walców kukudka.

W Ogrodzie Saskim stał Teatr letni, nieco na zachód od wzgórza z rezerwuarem wodnym. Była to drewniana budowla, która przetrwała długie lata. Przed pierwszą wojną światową, grano tam tylko w lecie. Ale po pożarze stałej siedziby w kompleksie gmachów Teatru Wielkiego, przeniesiono się tam na kilka lat Teatr Rozmaitości. Od tego wypadku, przez dwudziestolecie niepodległości — grano w Teatrze Letnim przez cały rok. Ostatnią

sztuką, którą tam wystawiono w lecie 1939 roku, był „Pensjonat we dworze” Kieczyńskiego. Znały aktor Józef Orwid miał w swej roli kilka fragmentów patriotycznych i wywoływał burzę oklasków.

W okresie restaurowania pałacu Bruhłowskiego, odcięto od Ogrodu Saskiego, dość znaczną część położoną pomiędzy pałacem, a ulicą Fredry, i w związku z tym skasowano jedną bramę. Na odcieym terenie, architekt Bohdan Pniński, który kierował odbudową, wznosił nowoczesną willę dla ministra spraw zagranicznych.

Wielka fontanna w Ogrodzie Saskim, była jednym z najbardziej znanych widoków przedwojennej Warszawy. Była tam starannie utrzymane rabaty kwiatów i trawniki chronione charakterystycznym ogrodzeniem. Tło stanowiła wielka kolumnada pałacu Saskiego. Po drugiej stronie kolumnady, stał pomnik Józefa Poniatowskiego.

Pod dolnymi arkadami znajdował się Grób Nieznanego Żołnierza. Urządzono go dość późno, z nie znanych bliżej powodów, po pierwszej wojnie światowej i odzyskaniu niepodległości. Społeczeństwo dopominało się jednak natychmiast o uczczenie bezimiennych poległych w walce o wolność i niepodległość Polski. Sprawę przesądziło do pewnego stopnia nieznanie działacza narodowego, który pewnej nocy złożył przed arkadami płytę grobową, przyspieszając w ten sposób oficjalnie i uroczyste urządzenie pamiętnego Grobu Nieznanego Żołnierza.

W zachodniej części ogrodu, znajdowały się budynki dawnego Instytutu Wód Mineralnych. W drugiej połowie XIX wieku, Instytut cieszył się wielkim powodzeniem. Co rano, obywatel naszej stolicy, tłumnie ciągnął „do wód” i przy dźwiękach orkiestry spacerował, jak w zagranicznych miastach. W ostatnich latach budynki dawnego Instytutu zostały oddzielone od reszty ogrodu, jedyną prowadzącą od Królewskiej do Placu Żelaznej Bramy. Za jedyną znalazła się również przynależna do Ogrodu Saskiego, wielka oszklona palniarnia.

Pomyłka Płk. Połozowa

Zandarmeria carskiej Rosji zorganizowana w celu ochrony istniejącego reżymu, właściwie postępowała tak jakby pracowała nad jego zagładą i zgnęb Rosji. Mimo to, popelnione przez nią bezczeszczenia, głupstwa i niesprawiedliwości nie doprowadziłyby do takiego końca, gdyby nie cios wymierzony przez pułkownika Połozowa, szefa zandarmerii w kaukaskim mieście Tyflisie, który przyniósł katastrofę Rosji, z której może już się nie wydosłanie.

W dniu 23 listopada 1894 roku przed oblicze pułkownika Połozowa została przyprowadzona grupa rewolucjonistów schwytych na gorącym uczynku. Rewolucjoniści usiłowali ograbić Kasę Skarbową. Wywazała się strzelanina ze strażą, w wyniku której padli zabici z obu stron. Wobec takiego stanu rzeczy można było nie truć się w przewody sądowe, lecz wszystkich pojmanych spisać w „rozchód”, tak jak to później, po udanej rewolucji, zwykli robić rzekomi obrońcy światła pracującego.

Pułkownik Połozow nie był biurokratą i likwidował pojmanych rewolucjonistów po nieskomplikowanej procedurze.

— Macharadze. Lat 25. Prawosławny. —
— Pięknie. Rozstrzelać. —
— Kandalia. Lat 28. Muzułmanin. —
— Muzułmanin? Idź do Mahometa. —
— Petrosian. Gregorianin. Lat 20. —
— Coś to jakiś pysk znajomy... tam że. —

I tak jeden po drugim rewolucjoniści zostali wprowadzeni przed oblicze pułkownika, u którego była tylko jedna decyzja: rozstrzelać. Wreszcie wprowadzają ostatniego. Jakis koszlawy, rudawy, prawie podrostek o niechlujnym wyglądzie z wystraszonymi biegającymi oczami, który brudnymi palcami stale wycierał nos. Podarł i brudna sutanna zarządzała studenta seminarium duchownego w Tyflisie.

— Co ty, seminarzysta? Nazwisko?

— Dzu-n-gasz-wili, — wyjął kleryk patrząc ze strachem na pułkownika.

— Dzungaszwili? Czy nie syn Wisariona Iwanowicza? Tak! Tak! Piękny, nie można powiedzieć, synalek u starosty cerkiewnego. Związany z bandytami. Czy tego uczą Was w seminarium?

— Już więcej nie będę... — Rzecz prosta, że nie brzdiesz... teraz to już w piekle na samego Judasza bęście napałdli by mu odebrać 50 srebrników. Won!

— Co Pan rozkaże z seminarzystą, Panie Pułkowniku? — Hm, a no... dać mu tam odpowiednio nahażkami i pograć k czortu...

Gdyby pułkownik Połozow, znając ojca seminarzysty, nie zrobił wyjątku w swym wyrokowaniu, kleryk Dzungaszwili nie zamieniłby się w niedalekiej przyszłości w... Stalina.

Przełożył z rosyjskiego J. V.

Cała Sala Śpiewa...

Dotacja Ministerstwa Kultury i Sztuki na dwa wielkie festiwale piosenki — krajowy w Opolu i międzynarodowy w Sopocie wynosi po 600.000 zł. Natomiast na „Festiwal Piosenki Radzieckiej” w Zielonej Górze to samo Ministerstwo łoży 6.000.000 zł. Na festiwalu tym startują zarówno piosenkarze zawodowi jak i amatorzy, wyłonieni w drodze szerokiego eliminacji prowadzonych w każdym województwie.

Do eliminacji zgłaszają się tysiące młodych ludzi. Wystarcza przy tym, że wyucyli się jednej lub dwóch piosenek sowieckich. Udział w Festiwalu (a szczególnie zdobyć jakiejś nagrody) nie zwykle ułatwia karierę, przesądza sprawę występów telewizyjnych, nagrań czy wyjazdów zagranicznych. W morzu rozmaitych imprez oczami, który brudnymi palcami stale wycierał nos. Podarł i brudna sutanna zarządzała studenta seminarium duchownego w Tyflisie.

Krystyna Brzozowska

Liryka Spod Znak Krzyża

Znak Krzyża to znak, który w literaturze polskiej ma długą historię. Wiersze o nim pisał m.in. Adam Mickiewicz, który w „Dziadach” mówi o „znaku krzyża” jako o „znaku naszego czasu”.

Niewiele pisze się o tym, że w literaturze polskiej, a zwłaszcza w literaturze lirycznej, znak krzyża jest jednym z najważniejszych motywów. Wiersze o nim pisał m.in. Adam Mickiewicz, który w „Dziadach” mówi o „znaku krzyża” jako o „znaku naszego czasu”.

Smutne to jest, że nasze dwa narody, tak bardzo związane historią, w której winy były po obu stronach, nie pamiętają, że kultura i cywilizacja chrześcijańska są przecież sobą. Wśród narodów słowiańskich najbliższe; i że gdyby współdziałały z sobą w przeszłości, losy naszych krajów potoczyłyby się po mniej tragicznej drodze.

Bez zbliżenia narodów polskiego i czeskiego, obopólnej dobrej woli, nie widzę przyszłości ani dla nas ani dla Czechów. Leżymy w centrum Europy, z jednej strony sąsiadujemy z obojętnym dla nas Zachodem, z drugiej jesteśmy bezustannie zagrożeni w naszym bycie narodowym przez sowieckiego olbrzyma.

Dlatego też postanowiłem wykorzystać artykuł Alfreda Puschmanna i przełożyć na język polski zacytowane przez niego wiersze dwóch tragicznych poetów. Nie znając czeskiego języka, przekładu dokonałem z tekstów niemieckich, co — mam nadzieję — wybaczą mi Czytelnicy „Wiadomości”.

„WIOSNA PRASKA” W POEZJI

Alfred Puschmann omówił w swym artykule twórczość czeską i słowacką z okresu „wiosny” praskiej. Rynek niemiecki był wówczas zasypany politycznymi broszurkami, powieściami, dokumentacją i reportażami. Nie było wszakże wśród tych wydawnictw liryki. A jednak liryka była po objęciu władzy przez komunistów, po r. 1948, przez długi czas ostatnim szanem chroniącym przed represjami politycznymi i jedyną możliwością wypowiadania się przy pomocy metafor wobec cenzury ograniczonego koła czytelników, przeważnie inteligencji.

Nie chroniło to jednak liryki przed traktowaniem jej jako ciała obcego wśród urzędowej sztuki i literatury. Rezultatem tego podejścia był zakaz uprawiania tego rodzaju literatury i — oczywiście — całkowite jej przemilczenie.

Tak więc rozwój tej poezji odcierpiał stadia politycznej i społecznej sytuacji w Czechosłowacji: od zakazu drukowania i od przemilczenia podczas stalinizmu, poprzez krótki okres rozkwitu w r. 1969, aż do obecnych represji państwowej polityki kulturalnej.

Autor położył nacisk na dwa sprzeczne elementy, walczące ze sobą w duszy narodu czeskiego: mistykę i pragmatyczny racjonalizm. Zmaganie się tych dwóch elementów — twierdzi on — jest najistotniejszym składnikiem twórczości tego narodu. (Wydaje mi się, że my, Polacy, dostrzegaliśmy zawsze tylko czeski racjonalizm, który był całkowicie obcy naszemu życiu duchowemu, stąd trudność porozumienia).

Jako dowód nastawienia na służbę ludzkości przytacza autor piśmiennictwo Braci Czechich, którego szczytowym punktem były pisma Comeniusa) oraz świat myśli Otokara Breziny), którego twórczość stawia autor na czele czeskiej literatury i twierdzi, że jego hymny idealizujące kosmiczne braterstwo, były pod wieloma względami wzorem dla pokolenia młodych poetów z lat trzydziestych, a zwłaszcza dla największego spośród nich, Jana Zahradnicka. Poeta ten, w hymnie „La Seletta”) i tomiku poezji p.t. „Znaki Potęgi”) stworzył „wstrząsającą wizję swego czasu, dla apokaliptyczny obraz grozy epoki atomowej i samobójczego zniszczenia duchowego świata”.

Wielu poetów z tego pokolenia spędziło lata w stalinowskich więzieniach. — „Przez katalizator własnego cierpienia — pisze autor — osiągnę-

ło wielu z nich zrozumienie chrześcijaństwa, z jedną alternatywą: „opowiedzenie się za Chrystusem, lub też zamiana całego świata w Golgotę bez Chrystusa, w Golgotę rozpacz”.

KILKA TRUDNYCH ŻYWIOTÓW

Jan Zahradnick (ur. w 1905 na Morawach), studiował filozofię na uniwersytecie w Pradze. Równocześnie pracował nad obcymi językami i studiował literaturę innych narodów. Dzięki temu mógł później przekładać twórczość takich poetów jak Holderlin, Morike, Rilke i Claudel. Uchodzi za reprezentanta pokolenia tradycji św. Wacława wśród czeskiego narodu. Przeciwnieństwem tej tradycji był bojowy husytyzm. Jego wiersze są nacechowane czeską narodową i religijną tradycją. Tomik poezji p.t. „Sztandar” dedykował autor narodowym patronom: św. św. Wacławowi, Wojciechowi i Janowi Nepomucenowi, „u których naród czeski zawsze szukał opieki w czasach nie-woli” — Miłość ludzka, będąca spotęgowaniem powszechnej miłości, jest — według poety — twórczynią dobra i kusielią do zła.

Wkrótce po r. 1947 ukazały się dwa tomy wierszy: „Chusta Weroniki”) i „La Seletta”). — „Tymi poezjami oddał się poeta w ręce złych mocy” — napisał Puschmann. W r. 1951, w okresie najstraszniejszego stalinizmu, został on skazany na dożywotnie więzienie za „wrogą dla państwa działalność”. Podczas „wiosny praskiej”, po upływie 17 lat, niektórzy jego współwięźniowie opublikowali pewne szczegóły jego pobytu w więzieniu, który zrujnował mu całkowicie zdrowie. Po roku 1960, po zwolnieniu z więzienia, Zahradnick zmarł na serce. W r. 1966 został całkowicie „zrehabilitowany”.

Podobny do niego, zarówno osobowością artystyczną jak i losom życiowym, jest Vaclav René (ur. 1911 w wiosce nad Łabą). I on studiował filozofię, przekładał poezję z obcych języków i był lektorem w firmie wydawniczej. Po r. 1945 napisał dramaty i reżyserował filmy; w r. 1951 aresztowany — odzyskał wolność po 11 latach.

René „przekształcał zmysłową rzeczywistość w harmonijne medytacje ducha, co jest typową cechą twórczości katolickiej”. W dziełach jego toczy się walka między duchem i materią, ujęta poetycznie jako zapasy między światłem i ciemnością. W motywach „cichego świata” odsłania poeta najdelikatniejszą tkankę duszy ludzkiej. I ten poeta zamilkł — i nie ma nadziei, aby poezje jego mogły być wydane.

Josef Kostohryz (ur. w r. 1907), studiował również filozofię w Pradze, był lektorem języka czeskiego w Mediolanie i w Instytucie dla Wschodniej Europy w Rzymie. Po powrocie do kraju został skazany na długoletnie więzienie. Przez 20 lat nie mógł nic publikować. Dopiero w r. 1969 i 1970 ukazały się równocześnie dwa tomiki poezji: „Surowy obraz”) i „Jednoróg znika”). Za ten drugi tomik przyznał mu Czechosłowacki Związek Pisarzy 1-szą nagrodę za dzieło poetyckie. Jednoróg jest biblijnym symbolem Chrystusa. Liczne symbole antyczne, ludzkie współzucie dla cierpiącej ludzkości, lata więzienia — „wszystko to złożyło się na wołanie o ratunek dręczonego i poniżanego człowieka naszych czasów... który przeszedł przez wszystkie wyżyny i głębie ludzkiego żywota, przez tęsknotę, rozgoryczenie i smu-

1) Comenius, Komensky, Komenski Jan Amos (1592-1670), pedagog czeski, reformator szkolnictwa, twórca nowożytnej pedagogiki, działacz społeczny i religijny. Prześladowany w Czechach przez Kościół i niemiecką magnaterię, osiedlił się w Polsce, w Lesznie. Domagał się powszechnego oświaty, pierwszy w Europie opracował projekt jednolitego systemu szkolnego. Wypracował metody skutecznego nauczania „Wielka dydaktyka”.

2) Brezina Otakar, właściciel Waclav Jebavy (1868-1929), poeta czeski, symbolista, mistyk.

tek, i który — jak cytuje autor — więcej przeżył niż serce jego mogło wytrzymać”.

I ten ciężko chory człowiek, po Zahradnicku najbardziej może talentowany, skazany jest na milczenie.

Niemniej tragiczny jest los Jiri Suchanka, prawnika z zawodu, skazanego na długie lata więzienia, za rękome szpiegostwo dla Watykanu”. Ur. w r. 1908, żyje obecnie w Cernolicach w pobliżu Pragi. W twórczości swej łączy śpiewną, osobistą lirykę, tonny patriotyczny z czasów „protektoratu”) i głębokie, pokorne wyznanie wiary w kosmiczny osamotnienie człowieka. „Palety”, wydane w r. 1948 na koszt własny, poświęcone twórczości czeskiej artystów, i jego urocz „Diverzimento zbieracza grzybów” świadcza o wszechstronności talentu.

Frantisek Lazecky (ur. w r. 1905), bibliotekarz w Pradze, wydał pierwsze swe dzieło p.t. „Okrutna Chemia”) w r. 1930. Nawiązuje tymi wierszami do barokowej tradycji czeskiej poezji. Po patetycznym zbiorze „Szaty królewskie”) wyszły „Eseje”), a w r. 1944 „Małe Requiem”), medytacje o śmierci. Po dwudziestoletnim milczeniu ukazał się w r. 1970 tom p.t. „Moja Pani — Muzyka”, wiersze poświęcone twórczości Antonina Dvorzaka, wreszcie w r. 1971 — „Poszukiwanie kluczy”. Element wizjonerski łączy się tutaj ze świadomością związania z istotą ludzką, podobnie jak u Franza Werfla, wielkiego krajana poety.

Do „milczącego pokolenia” należy również Vladimír Vokolek, ur. w r. 1913. Twórczość jego jest nasycona tragicznym spojrzeniem na świat w duchu chrześcijańskiej filozofii. Dopiero niedawno ukazał się wybór jego wierszy p.t. „Droga na południe”.

Jeszcze dwoje przedstawicieli tego pokolenia wymieniam autor. Klement Bochorak (ur. w r. 1910), jest autorem kilku tomików poezji, na które wywarł wpływ „bardziej pasywny świat uczuć typu francuskiego”. Zamęt i wątpliwości przezwycięża poeta najpierw w samym sobie, zanim — oczyszczone — zamienia je w wiersze. Ostatnim w tej liczbie jest Jan Komenik. Pod tym pseudonimem kryje się

Jan Zahradnick

Ostatnia Róża

Pod okapem więzienia w miejscach najgłębszej samotności jak kropla ognia we mgle dnia zaduszonego żarzysz się dla nas, ostatnia w tym roku,

Zdała od żywych i zdała od umarłych daleko w łagodnej przemianie pór roku jest kraj rybaków i siewców z którego nas wygnano

Inną drogą biegną ścieżki pełne rosy szmerzą zielone bajki w snach dziecięcych, Gdzie indziej brzęczy pszczoła, rozkwita kwiat wśród ciszy i płynie srebrzysty popiół w strumieniu iskier

Biegnij, o biegnij, spał się za nas wzniesioną ręką nabożną na ołtarz Niepokalanej, mōdł się za nas, za nasze lata tak puste jak spróchniałe orzechy którymi gardzą wiewiórki.

Jiri Suchanek

Płonący Krzak

Sfora burz śniegowych wgrzyziona wilczyimi kłami w pnie drzew tak czarne jak chłopskie cholewy wyje na szerokim polu gdzie nie ma nic prócz krzyża

a w miejsce szubienicy kuli się tylko róża polna bolesna skarłała od mrozu smagana burzami odarta z nadziei płonąca czerwienią owoców głogu które płaczą

nad wiozącymi zwierzyńną bez schronu umierającymi ptakami — nad tymi którzy stąpają po krwawych śladach ziemi.

Lipiec

Czerwone kapturki maków polnych Zanurzyły się w zboże jak w tłum na odpuszcze a w błazny obojętności nieba wyblakły starco

czy bławatków. Jedyna kosmata chmura liże wyschłym ozoem zakurzony szlak drogi nad ziemią, porysowaną jak zmarszczki starych kobiet

A czas płonący żarem pochłoniął głos i cienie i źródło aż do głębi do kamiennego dna. Tylko spłoszone spojrzenie straży przydrożnych czeka na trzęsienie ziemi pęknięcie skał i otwarcie grobów. Wśród cichego kłania dzikiej kaczki daleko w lesie, huczy już ogromny pożar i chciwie chłpiec

nienasycone pragnienie świata.

Wiadomości (Londyn)

A. Albigowski

Gdy Zabrzmi Myśliwski Róg...

Myślistwo było najstarszym sposobem zdobywania pożywienia. Jest tak stare jak ludzkość. Jest sztuką, która wymaga dużego doświadczenia, żelaznej kondycji, odwagi, spostrzegawczości, szybkiej orientacji. Uchodzi za sport, chyba jednak trudno zaliczyć je do dyscyplin sportowych — z wyjątkiem wąskiej specjalizacji: strzelectwa srutowego.

Myślistwo, czyli łowiectwo, dawniej przywilej królów, później wielmożów, dziś dostępne jest w racjonalnym zakresie dla wszystkich. Dzięki wytyce pracy hodowlanej, otoczeniu zwierzyńny łowne troskliwą opieką, dzięki planowej gospodarce łowieckiej uprawiać można je nawet w niewielkich kompleksach leśnych i na polach.

Myśliwski róg wzywa do leśnej przygody, do wypoczynku, oderwania się od spraw codziennych, do obcowania z naturą i mądrego ingerowania w jej sprawy.

„Sonety, wiersze spokrewnione z Rilke, Traksem, Claudelem — dzisiaj kiedy prawie we wszystkich dziedzinach religijnego i kościelnego życia panuje niepokój, następują zmiany?” — „Ale — podkreśla autor — nie należy zapominać, że katolicyzm we wschodniej Europie ma inną strukturę, stoi przed zupełnie odmiennymi problemami niż nasz „pluralistyczny i krytyczny” katolicyzm na Zachodzie. Zachowanie tam dotąd gminy katolickie nie mogą sobie pozwolić na pluralizm w naszym stylu”. — O tym właśnie myśli kard. Koenig, najlepszy znawca katolicyzmu we wschodniej Europie, twierdząc że wiara chrześcijańska bardziej jest zagrożona na Zachodzie niż na Wschodzie Europy. „Nie ulega żadnej wątpliwości, że nacisk polityczny, wyrok milczenia i represje konserwują przekazane wartości wiary i formy religijne wśród katolickiej mniejszości w tych krajach”.

Kończy Puschmann stwierdzeniem, że omówiona tutaj twórczość jest mało znana w katolickich kołach na Zachodzie, bo nie można jej określić słowem „postępowa”. Autorzy ci w więzieniach i w nieodpowiednich dla siebie zawodach zachowali świat swej wiary. — „Ich krzyż należy rozumieć w podwójnym znaczeniu: twórczość ich stoi pod znakiem krzyża, sami oni dźwigają krzyż własnego, często tragicznego losu”.

Chcąc dać czytelnikom próbkę tej poezji „milczącego pokolenia”, przełożył Puschmann kilka wierszy na język niemiecki. Nie wiem jak odczuja te wiersze polscy czytelnicy, mnie stały się one bardzo bliskie. A wraz z nimi i ich autorzy, liryce „spod znaku krzyża”.

Za Stefana Batorego ukazało się niewielkie dziełko, „Myślistwo Ptasze”, Mateusza Cygańskiego, szlachcica mazowieckiego wydane w Krakowie r. 1584. — Po 400-tu latach polowanie na „pióra” czyli ptactwo jest w Polsce równie popularne, choć nie każdy nemrod wraca do domu z takimi trofeami jak ten na zdjęciu.

Troska o właściwe gospodarowanie w łowiskach, o mądre zdobywanie zwierzyńny jest tak stara jak stara jest kultura naszego narodu. Już w roku 1359 książę Ziemowit Mazowiecki zabronił w swych dobrach łowów na tury, zastrzegając to prawo wyłącznie dla siebie. Książęcy egoizm nie na wiele się przysła. Tura — największe zwierze łowne na ziemiach polskich — doszczętnie wytępiono przed 300 laty, a ostatni przedstawiciel tego gatunku zginął w Polsce.

Pierwsze próby polowania kresu bezmyślnemu łowiectwu zwierzyńny nie znalazły zbyt wielu naśladowców. Jeszcze niedawno, bo w okresie międzywojennym nie obowiązywały w zasadzie żadne racjonalne ograniczenia polowań czy łowów. A polować mógł każdy, kto miał pole czy bór. Każdy właściciel majątków ziemskich mógł do woli polować na swoich ziemiach. Już po wojnie ustalono oparte na doświadczeniach wielu stuleci nowe metody hodowli zwierzyńny łownej i zasady uprawiania łowiectwa.

Pod wieloma względami Polska znalazła się w czołówce światowej. Polskie łowiectwo także liczy się w świecie. W sferach fachowych wysoko ceni się polskie doświadczenia w zakresie selekcyjnego odstrzału zwierzyńny polowej. W Polsce obowiązuje zasada, że z łowisk usuwa się osobniki stare — w języku łowieckim jelenie-byki czy rogacze łowne, przede wszystkim zaś te, które wykazują pewne wynaturzenia, co uwiadamia się w porożu. Dlatego też polowania na te gatunki zwierząt mogą odbywać się tylko w tym okresie, kiedy mają one wykształcone poroże. Na zachodzie Europy zasady tej nie przyjęto, a myśliwi polują na zwierzęta z najokazalszymi wieniecami czy parostkami.

Ma także Polska ciekawe osiągnięcia w zakresie przedzielania zwierzyńny. Tak na przykład przed kilkunastu laty na Lubelszczyźnie niemal w ogóle nie było jeleni. Przesiedlone w latach 1959-1962, zaaklimatyzowały się dobrze

i obecnie region województwa lubelskiego należy do najobfitszych w kraju w te zwierzęta.

Zaden to myśliwy, który nie ma w kapeluszu piórka słonki — mówi się potocznie. Bo prawdziwy myśliwy poluje dla trofeów. Są to wieniec — poroże jelenia, parostki kozłów, orez — szable i fajki, czyli kły dzika, skóry dzików, wilków, rysi, no i oczywiście łopaty łosia czy daniela, na które też coraz częściej urzadza się polowania. Wśród najwartościowszych okazów są i takie, które na światowych wystawach zdobywają złote medale i zajmują czołowe miejsca. Wycena trofeów myśliwskich odbywa się na tej zasadzie, że te, które uzyskują określoną ilość punktów, otrzymują złote, srebrne i brązowe medale — niezależnie od tego, ile eksponatów tego typu na wystawę zgłoszono. Dla przykładu na ostatniej Światowej Wystawie Trofeów Łowieckich w Buda-

peście myśliwi polscy uzyskali aż 160 złotych medali za orez dzika, który jest właściwie polską „narodową” specjalnością łowiecką, za wieniec zaś jelenia — 55 złotych medali. Listę złotych medalistów polskich w tej dziedzinie otwiera Karol Stasiak z Lublina, którego wieniec sklasyfikowano na 11 miejscu na świecie, a myśliwy zdobył go w roku 1967 w Kępnie na Rzeszowszczyźnie.

Nie samą jednak sławą łowiecką żyją myśliwi. Celem łowów czy polowania jest także pozyskanie dzicyzny, której łwia część idzie na eksport i jest artykułem bardzo poszukiwanym na rynkach zagranicznych. Część jednak pozostaje w kraju i uzupełnia polską kuchnię smakowitymi potrawami, przyrządzanymi z dużym kunsztem według specjalnych przepisów. Zaskożona popularnością cieszy się pasztet z zająca. Nie każdy jednak wie, że z zająca można sporządzić przeszło 70 różnych potraw.

Specjalna książka kucharska — „Kuchnia myśliwska”, zawiera przepisy na setki potraw z różnego rodzaju spotykanych w Polsce zwierząt i ptaków łownych. Dla zastrzeżenia apetytu można wymienić kilka. Niedźwiedzie łapy, chrapy łosia w galarecie, comber jeleni, udziec jeleni, pieczeń z daniela z kaparami, szaszłyk z daniela, jakrząbek duszony z pieczarkami. Wystarczy? No to smacznego!

Łowiectwo i myślistwo, najstarszy zawód świata, ma bogatą tradycję, swój własny język, a także sporo przesądów. Uroczystości odbywa się np. przyjęcie nowego członka do koła łowieckiego. Następuje to w chwili, gdy nemrod upoluje pierwszą zwierzyńną. Pomazany krwią zabitego zwierza przyjmuje od prowadzącego polowanie złom — gałązkę z drzewa liściatego umaczaną w krwi ubitej zwierzyńny. Wszyscy koledzy prezentują broń, a następnie oddają salwę na cześć nowo przyjętego towarzysza. Ciekawym jest także zwyczaj związany z ubiciem grubego zwie-

rza. Mianowicie prowadzący łowy wpina złom w kapelusze myśliwego i mówi, „Darz Bór szczęśliwemu myśliwu emu”. Jednocześnie odłamana od złomu gałązkę wkłada do pyska zabitej zwierzyńny. Ma to symbolizować ostatni pokarm i pojednanie myśliwego z jego ofiarą.

Język myśliwski jest również barwny co bogaty. Na niemal każdą czynność czy część ciała zwierzęcia ma oddzielne określenie. A więc zając — szarak — sady, lis — sznurule, kuropatwa — cieknie, dzik — buchtuje, nogi nazywają się u jelenia badylami, u sarny — cewkami, u zająca — skokami, u kuropatwy — ciekami. Myśliwy, który nie zna tej terminologii nie może wejść do grona łowców.

Gdy zabrzmi myśliwski róg... A róg brzmi różnymi tonami. Inny jest sygnał na rozpoczęcie łowów, a inny na rozpoczęcie pędzenia, czy na zakończenie pędzenia w czasie polowania zbiorowego. Inaczej brzmi hejnał na śmierć dzika czy jelenia, a inaczej na śmierć pióra (ptactwa). Bo po zakończonym polowaniu, gdy już wszyscy zbiorą się przy ognisku, a zwierzę wszelaki legnie w pokocie, stary zwyczaj każe pognać knieję, łowy i odegrać kolejny hejnał na śmierć poległej zwierzyńny — zaczynać od najgrubszego, a kończąc na zającach i piórze.

Gdy już po łowach, gdy myśliwski bigos i krupnik rozgrzeją zziębnięte ciała, wtedy płyną myśliwskie opowieści. Ich bohaterami są najczęściej odważne do szaleństwa dziki, odryńce szarżujące szybko i zuchwale, przebiegające lisy, szybkie konie sarny, płochliwe zające.

O tych legendarnych dzikach, przebiegłych lisach opowiada się takie dziwne, że nawet powstało ludowe porzekadło: „zmyśla jak myśliwy”. No cóż, niekiedy trzeba brak powodzenia w łowach zrekomensować barwną opowieścią.

G. Green o Polsce

(D.P.) — 2 października b.r. znany powieściopisarz angielski, Graham Green ukończył 70 lat.

Jako pisarz katolicki, Green uważany jest w Anglii, za pisarza kontrowersyjnego, zwłaszcza w opinii konserwatywnych współczesników. W Stanach Zjednoczonych otrzymał w 1973 r. medal Tomasza Moora „za wybitniejszy wkład do katolickiej literatury”. Stało się to zaraz po ogłoszeniu jego 47 książki pt. „Honorowy konsul”. Jest to tym bardziej znamiennie, że w 1952 r. Stany Zjednoczone odmówiły Greenowi wizy.

Na jesieni 1955 r. pisarz wybrał się do Polski. Był w Warszawie, w Częstochowie, w Krakowie, w Oświęcimiu i w Zakopanem. Po powrocie do Anglii w reportażu z tej wizyty nazwał Polaków „The half defeated”, co znaczy: „Na pół pokonani”. Są to słowa wzięte z trzeciej stroki sławnego utworu Hilarego Bellocka „Ballade to Our Lady of Częstochowa”. Graham Green niewątpliwie zna ten wiersz Bellocka: znał też ten wiersz i cytował go G. K. Chesterton.

Graham Green napisał prawdę o powstaniu warszawskim: „Rosyjscy generałowie wstrzymali posuwające się do przodu wojska, żeby dać Hitlerowi czas na wyniszczenie tych ludzi, którzy chcieli sami się wyzwolić”.

Wyraził podziw dla dzieła odbudowy Warszawy: „Stare Miasto powstało jak feniks z popiołów”. A dalej dodał: „Podarowany Warszawa przez Moskwę pałac, którego beużyteczne kondygnacje strzelały do góry w środku miasta, wyglądała jak „gangster's wedding cake...”.

Pisarz widział góralskie wesele w Zakopanem: wspominał też o polskich świątkarzach, którzy pracują w wielkim zaciścu. Przywołał z Polskiej Stacji Drogi Krzyżowej, rzeźbione w drzewie. Znajdują się one dzisiaj w kaplicy, w posiadłości lorda Camoys, w Stonor Park, w Oksford-shire.

Wiesław Toporowski

„Gotując się do przyszłości, trzeba wracać myślą w przeszłość, ale o tyle tylko, o ile człowiek gotujący się do przekroczenia rotu wraca się w tył, aby tym lepiej się rozpedzić”.

— ADAM MICKIEWICZ
 („Księgi narodu i pielgrzymstwa polskiego”)

Roczna Uprzątająca Wyprzedaż Zimowa

CENY ZNIŻONE DO 20-TU PROCENT Z REGULARNEJ CENY.

Plaszczy, Zakietów, Ubrań Zimowych, "Snowsuits, Coat and Slack Sets" także Teższych "Suburban Coats" i Wiele Innych

Wielkości i rozmiary od 1-go do 14-tu lat, tak dla chłopców, jako też i dla dziewcząt. Także "Sub-Teen i Chubbies" rozmiary. Nie odkładajcie z wyborem — im wcześniej tym lepiej. Jak długo zasób starczy.

SUSINA'S CHILDREN'S WEAR

3624 W. 26th STREET, RÓG MILLARD AVENUE

"WYJĄTKOWO PIĘKNY POLSKI FILM!" — Daily Zgoda

TERAZ wyświetlany

Ukochana powieść Henryka Sienkiewicza.

W PUSTYNI I W PUSZCZY

(IN DESERT AND WILDERNESS)

Wspaniałych kolorach w jęz. polskim.

Wyświetlany: Codziennie o 5:30 i 8:30 wiecz. oraz 2:15 po południu w sob. i Niedziela.

Dla wszystkich zainteresowanych w języku angielskim.

PARAMOUNT 5404 HONMAN

HAMMOND, INDIANA • PHONE 219-932-8168

Driving out Take CALUMET EXP. to 147th, from Chicago East to Hohman, Right 2 Blocks

Chicagowski Najstarszy POLSKI SKLEP Z MEBLAMI

urządza

WIELKA STYCZNIOWA UPRZĄTAJĄCA WYPRZEDAŻ W MIESIĄCU STYCZNIU

Jeżeli zakupicie cokolwiek u Nas za \$100 lub więcej, otrzymacie \$20 zniżki, podczas naszej uprzątającej wyprzedaży.



\$2000

Rzetelna obsługa dadzą: Walter Papciak, Anna Skrzypczak, Matilda Niewiadomska, Alicja Kopis

Godziny: Pon. i Czwartek, 9:30-9:30; środa 9:30-12 w połudn.; wtorek, piątek, sob. 9:30-6 wiecz.

Columbia Furniture Co.

2125-27 W. CHICAGO AVE. CHICAGO, ILL. 60622

TEL. 276-8100

PRZYNIESIECIE ZE SOBĄ TO OGŁOSZENIE.

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI NA PIKNIKI I WYCIECZKI LETNIE. OBECNIE POSIADAMY RÓWNIŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI.

Bardzo wiele specjalności na okres Karnawału. Duży wybór polskiego pieczywa wypiekane w naszej piekarni przez fachowców wycieczonych z doświadczeniem z Polski.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CIEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grybami. Ponadto świeże gołąbki, świeża kwaszona kapusta z polską kiełbasą.

THE CRAGIN DELL i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181

Egeniusz i Irena Kleczewski, właściele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU.

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.



CZY MACIE DOŚĆ?

Wybierzcie

☒ JOSEPH P.

MIGAS

— 13TH WARD

ALDERMAN

25-GO LUTEGO 1975

4318 W. 63rd St.

248-6513

POLSKIE WINA

POLSKIE WÓDKI I LIKIERY

POLSKIE PIWO

POLSKIE KONSERWY MIĘSNE

POLSKIE WEDLINY

POLSKIE DANIA GOTOWE

POLSKIE SERV

Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.

Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.

OTWARTE CODZIENNIE 9:30 RANO DO 9:30 WIECZ.

W NIEDZIELE 9 RANO DO 6:30 WIECZ.

Kuhn's FOOD SHOP

PO INFORMACJE I UMÓWIENIE SIĘ TELEFONOWAĆ

NUMER 6-5313

AUGUST KOZA, Właściciel

osob lub w grupie

BARMO Smoking dla Pana Młodszego z grupy 5-6-10

Specjalne Zniżki Na Bile Podczas Karnawału

row. Także wielki wybór kieliszków i kieliszków

(do) najpiękniejszych i najpiękniejszych Rzeszów i Kolo-

Posiadamy u Nas wielki wybór smaczków (tuz-

2653 MILWAUKEE AVE.

BILL'S TUXEDO RENTAL

STROJOWYCH WIECZORNYCH

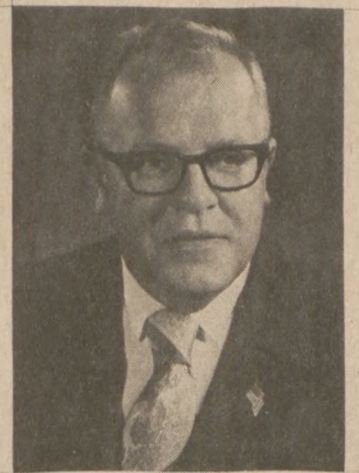
POPUŁARNA POLSKA FIRM

Polska Prasa Jest Dźwignią

Polonijnego Życia!

Derwiński Wśród Młodzieży Szkolnej w Swoim Dystr.

Od 16 lat, każdego roku w okresie od września do maja następnego roku, kongr. Edward Derwiński (R) z Illinois przeprowadza — interesujące spotkania z młodzieżą szkół wyższych w swoim dystrykcie kongresowym (4-tym). Szkół tych jest około 25 i Derwiński znany jest dobrze wielu uczniom, które już pokoczyły szkoły.



Kongr. Edward Derwiński

O co chodzi w tej akcji kongresmana, który nie traktuje jej jako kampanii przedwyborczej, gdyż przeprowadza ją właśnie w miesiącach, kiedy kampania nie jest prowadzona?

— Moje wizyty w szkołach i spotkania z młodzieżą klas historii i "social science" traktuję zarówno jako służbę publiczną, jak i jako dobrą metodę zapoznawania się z nastojami i zainteresowaniami młodzieży szkolnej, — która przecież będzie wchodziła w życie publiczne — mówi Derwiński, gdy w czasie spotkania była okazja do wymiany poglądów na różne aktualne zagadnienia.

— Jako członek komitetu spraw zagranicznych Izby Reprezentantów — powiedział Derwiński — mam możliwość miarodajnego oświecenia — bieżących problemów z zakresu naszej polityki międzynarodowej, a starsza młodzież szkolna przecież interesuje się i tymi problemami.

Widać to jasno, — gdy po krótkim przemówieniu wstępnym, zwykle nie zabierającym więcej niż 20 minut czasu, poświęcam prawie godzinę na odpowiedzi na zapytania młodych słuchaczy. Znają beżące sprawy, pytają o otwarcie, odpowiadam też uczciwie i zgodnie z moimi ocenami politycznymi.

Właśnie obecnie kongr. Derwiński przebywa od tygodnia w swoim okręgu wyborczym i odbywa wizyty w szkołach, zapraszany corocznie przez kierownictwa szkół wyższych.

— Te moje wizyty w szkołach stały się niejako tradycją. Nauczyciele uważają spotkania kongresmana z młodzieżą za ważne praktyczne uzupełnianie programów szkolnych w dziedzinie historii i nauk społecznych. Mówię więc młodzieży w zaganianiu dyskusji o systemie rządów, o pracach Kongresu, o sytuacji międzynarodowej i wewnętrznej. Młodzież słucha chętnie, a później zadaje wnikiwe pytania. Właśnie w czasie obecnych wizyt odpowiadałem na wiele bieżących zapytań o konflikt na Środkowym Wschodzie, o sytuację naftową, o procesy sądowe na tle Watergate.

— Zawsze ciekawiło mnie co myśli młodzież, ta przyszłościowa "nasza przyszłość", gdyż jestem przekonany, że w wielu wypadkach pytający o konkretną sprawę powodu-

je się rozmowami w domu rodzinnym, a więc przez jego usta dowiaduję się o nastrojach i troskach wyborców w moim dystrykcie wyborczym. Jako ustawodawca — muszę dbać, aby wiedzieć co myślą wyborcy i jakie mają poglądy na konkretne sprawy.

Z obecnych doświadczeń Derwińskiego wynika, że zagadnienie ewentualnego użycia siły zbrojnej dla zabezpieczenia dostaw arabskiej ropy-naftowej jest szczególnie aktualne i w tej sprawie młodzież szkolna — stawiała różne zapytania, wyrażając też obawy, jeśli chodzi o młodzież męską, czy nie zanosi się na przywrócenie obowiąz- kowej służby wojskowej.

Z rozmowy z kongr. Derwińskim wynikało jasno, — że przeprowadza on swoje spotkania z młodzieżą z zadowoleniem i traktuje te spotkania jako ważny element w swojej działalności reprezentanta wszystkich środowisk społeczeństwa w dystrykcie wyborczym.

— Debata z młodzieżą w szkołach przyniosła mi doświadczenie w zakresie oceny najmłodszej generacji — powiedział Derwiński. — To też chętnie odwiedzam szkoły i wyjaśniam te wszystkie sprawy, jakie wynikają w czasie tych spotkań. Myślę, że i młodzież odnosi z tego sporo pożytku, gdyż ma okazję konfrontować swoje poglądy z przedstawicielem czynnego życia politycznego.

(jb)

do POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOC

PIENIAZE

naftowej

PRZEZ APTEKĘ W INGL

GRABOWSKI

75 DRAYCOTT AVENUE LONDON SW3 ENGLAND

Statystyka Terroru

Belfast (DP) — Władze w Ulsterze podały przed świętami dramatyczną statystykę terroru. Wynika z niej, że od stycznia 1970 do obecnego "zawieszenia broni" przez IRA w prowincji miało miejsce 20,387 strzelanin i 4,130 zamachów bombowych.

W okresie tym zabitych zostało 323 żołnierzy i policjantów oraz 760 osób cywilnych.

Akcja terroru znacznie osłabła w porównaniu z r. 1972, natomiast powiększyła się poważnie ilość broni i materiałów wybuchowych odkrytych przez wojsko i policję na terrorystycznych melinach i dużo więcej osób zostało aresztowanych za akty terroru.

Merlin Rees, minister dla spraw Ulsteru, uważa, że częściowe opanowanie akcji IRA jest rezultatem planowej akcji wojska i policji oraz odrazy jakie budzą wśród potencjalnych terrorystów ciężkie wyroki za nielegalne posiadanie broni czy materiałów wybuchowych.

Cena Spokoju w Londynie

Londyn (UPI) — Scotland Yard ujawnił, że wielki dom handlowy John Lewis wypłacił \$130,000 szantażystom, którzy zagrozili eksplozją 12 bomb wewnątrz budynku. Osobnik wysokości 6 stóp i ostrzyżony "na jeża" otrzymał pieniądze na ruchliwej Oxford Street i zdołał uciec w takśówe.

Szantażysta obiecał, że ujawni miejsca, w których ukrył bomby, ale po odebraniu pieniędzy więcej się nie odezwał. Skrupulatne badanie budynku wykazało, że żadnych bomb nie było.

Ptaki Myślą

Ptaki wykazują nie tylko myślenie "ekonomiczne", ale okazują się znakomitymi psychologami. Na przykład kaczki krzyżówki przenoszą się teraz często na zimę do miast, gdzie żyją z ludźmi za pan brat. Ale te same kaczki za miastem — uciekają przed człowiekiem, bo zauważyły, że w mieście człowiek je karmi, a za miastem na nie poluje.

STARSZE LATA SPĘDZISZ

ZDROWO I SZCZĘŚLIWIE

W HOT SPRINGS

Zdrowy klimat, woda mineralna i kąpiele lecznicze.

W kupnie realności i urzędzeniu się pomoże Wam:—

SPA REALTY

EUGENE F. WETZEL

410-A Central Ave.

Hot Springs, Arkansas 71901

po informację w Chicago

235-3952 — po 6 wieczorem



SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD

In Formals, Pant-Suits, Dresses And Coats...

Selected For Discriminating Women

We Speak Polish

Verlenes Fashions

"MILADY'S"

5714 W. BELMONT

Chicago, ILL. 60634

Phone 286-4464

ARBET'S Furniture Company

2442 W. 47th

376-1100

"ALL NATIONALLY ADVERTISED BRANDS"

Furniture — Appliances — Carpeting

Complete Home Furnishings—Free Interior Decorating Service

Hrs.: Mon & Thurs 9-9:30; Tues., Fri., Sat. 9-6

CLOSED WED — Mention This Ad — AUGUST BELAUSKAS, Mgr

WYJAZDY do POLSKI

SAMOLOTAMI: na różne okresy pobytu w Polsce — każdego dnia.

SPROWADZANIE Waszych krewnych i znajomych z Polski na stałe lub z wizytą.

PEKAO, przekazy do wyboru, paczki żywnościowe, odzieżowe, maszyny rolnicze, materiały budowlane, lekarstwa i inne.

Sprawy notarialne i spadkowe w Polsce załatwi

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

STAUDACHER & RATKE

1650 W. 48th STREET

Chicago, Illinois

Tel. YA 7-2324

NOVAK AND CO.

SHEET METAL WORKS

LICENSED

ROOFERS

GENERAL

JOBING

FURNACE

INSTALLERS

"ANYTHING

IN METAL"

We Carry Compensation

and Public Insurance

1926-28 FULLERTON AVE.

Humboldt 6-4588

THOMAS NOVAK, SR. and THOMAS, JR. SON, Proprietors

JAKI WSPANIAŁY SPOSÓB ROZPOCZĘCIA 1975!

TERAZ JUŻ MOŻLIWE

tylko za
\$1000

Our new 6-year certificate paying

7 3/4% per year

gives you an effective annual yield of

8.17% per year

Dziś, gdy tak niewiele istnieje gwarancji, gdy chodzi o Wasze pieniądze, Alliance Savings oferuje Wam takową: nowy certyfikat oszczędnościowy z gwarantowanymi najwyższymi zwrotami, najwyższymi dochodami — mi przez prawo i najwyższymi jakiegokolwiek istniały w naszej 60-letniej historii.

Na naszym nowym certyfikacie będziecie zarabiać 7.75% rocznie. Lecz jeżeli pieniądze przeleżą nie ruszane przez cały okres przewidziany, nasze dzienne składanie procentów zwiększy Wasz zarobek do 8.17% przy rocznym obrachunku. Jest to nadzwyczajny zwrot — i to taki, z którego możecie korzystać przez sześć lat mając jedynie \$1,000.

Nie możemy tylko gwarantować natychmiastowego użycia certyfikatu. Dlatego też określamy ten plan jako "ograniczoną emisję". A więc wykorzystując okazję tych niezwykle wysokich dochodów. Odwiedźcie Alliance Savings dziś i zapewnijcie sobie długodystansowe zabezpieczenie finansowe. Wszystkie oszczędności w pełni zassekurowane do \$40,000. Regulaminy Federalne przewidują odpowiednie kary w oprocentowaniu przy wcześniejszym podjęciu pieniędzy z certyfikatów oszczędnościowych.

HERE IS... THE MAN

To see for all your family insurance needs

STAN KAPKA

4325 N. WESTERN AVE.

CHICAGO, ILL. 60618

Tel. 784-1030 Bus.

Tel. 965-7488 Home

MOWIMY PO POLSKU.



STATE FARM Insurance Companies Home Offices: Bloomington, Illinois

Alliance Savings

The most trusted name for your money

5359 WEST FULLERTON AVENUE • PHONE 237-5300



Poradnik Dla Emerytów

pisze JULIUSZ BOYAN

Miód — Przysmak i Lekarstwo

Starożytni Grecy nazywali go "nektarem bogów". Rzymianie zaś "eliksirem młodości" i cudem przyrody.

Miód był znany i używany, już od najdawniejszych czasów. Bogom starożytnej Grecji składano w ofierze ambrozję i nektary, a wiadomo, że częścią składową tych szlachetnych napojów był właśnie miód.

Panowało ogólne przekonanie, że miód ma własności przedłużania życia, a także zdolności zwiększenia siły.

Jak podają stare księgi, wielu uczonych, władców żywiło się okresowo wyłącznie s m y m miodem. Młodzieńcom zaś i ich wybrankom też podawano miód w zwiększonej ilości zaraz po ślubie i... stąd też powstała nazwa "miódowych miesiecy".

Właściwości lecznicze miodu znane były medycynie ludowej — od czasów biblijnych. Skłodzono nim wszystkie leki ziołowe, używano go do sporządzania różnych maści i plasterów, a także stosowano w postaci naturalnej na różne choroby oczu i inne schorzenia.

Miód, którego smak i aromat nie ma sobie równych, jest bardzo wartościowym pokarmem dietetycznym i prawie całkowicie przyswajalny przez nasz organizm. Zawiera on także pewne swoiste substancje czynne, które pobudzają i regulują procesy trawienia i wydalenia.

Zbyt rzadko widzimy na naszym stole miód. A szkoda! Bo ten cenny i ważny dla organizmu ludzkiego produkt zawiera bowiem około 80% cukrów prostych — Glukozy (cukier owocowy) i Fruktozy (cukier owocowy).

"Cukry proste" to takie, które nie wymagają już trawienia przez soki żołądkowe. Organizm nasz całkowicie je wchłania i zużytkowuje z korzyścią dla naszego zdrowia.

Dobroczynne działanie miodu obserwuje się przy osłabieniach mięśnia sercowego — wzmacnia działanie serca chorego i pobudza pracę mięśnia sercowego u osób zdrowych, a w ogóle jest środkiem regulującym pracę układu krążenia.

W wypadku wycieńczenia i osłabienia, spożywanie miodu daje doskonałe wyniki, działając podobnie jak zastrzyki Glukozy. Takiej samej Glukozy, jaką powszechnie lekarze stosują dożylnie przy osłabieniu mięśnia sercowego, różnica tylko będzie polegała na tym, że działanie miodu zażywane go doustnie przebiegać będzie nieco wolniej.

Miód uodparnia organizm ludzki na szereg niedomagań; oczyszcza krew, zwiększa ilość czerwonych ciałek krwi. Wpływa dodatnio na przyswajanie białka.

W chorobach wątroby, nerek, pęcherza, woreczka żółciowego, wrzodach żołądka, reumatyzmie, gruźlicy skóry — miód oczyszcza organizm ze szkodliwych składników pozostałych we krwi. Pobudza przemianę materii (metabolizm) i zwalcza obstrukcje. Doskonale wpływa na system nerwowy.

Ostatnio psychiatrzy i neurologi wskazują na dodatnie właściwości miodu w leczeniu nerwicy, apatii i ostepienia umysłowego. Kuracja miodowa w tych przypadkach daje dawałnawne wyniki, przywracając utraconą energię.

W wypadkach chorób wątroby, składniki zawarte w miodzie usprawniają pracę wątroby i sprzyjają należytemu jej funkcjonowaniu, odżywiają chorzącą tkankę i przez to wspomagają regulację na działanie całego przewodu pokarmowego.

W ostatnich 50-ciu latach miód był przedmiotem licznych badań i doświadczeń naukowych. I tak uczoney Dr. W. G. Sackett z Colorado College udowodnił, że bakterie nie mogą się rozwijać ani też żyć w miodzie, ponieważ miód jest wspaniałym źródłem potassium, a potassium wyciąga z bakterii wszystką wilgoć, która jest konieczna dla życia i rozmnażania się bakterii.

To właśnie Inhybitor — nik wydzielną gruczoł ślinowych pszczoły, działa bakteriobójczo i podwyższa wartość leczniczą miodu przy przeziębieniach, infekcjach dróg oddechowych i gardła — zwłaszcza tych z podwyższoną temperaturą i przy gojeniu się ropiejących ran.

Inny uczoney udowodnił, że

pod wpływem miodu ustępuje obrzęk i zaczerwienienie tkanek — a więc ma on własności przeciwzapalne.

Dlatego też w czasie drugiej wojny światowej w szpitalach wojskowych ranni, którzy otrzymywali dwie łyżki miodu dziennie jako dodatek do normalnej diety, dużo szybciej wracali do zdrowia, a krew ich wykazywała zwiększoną ilość hemoglobiny (czyli czerwonych ciałek krwi).

Także samo, przy regularnym spożywaniu około 2 łyżek stołowych miodu dziennie — ludzie, którzy przeszli zabieg operacyjny lub poważną chorobę, szybciej odzyskali siły. Dla orientacji podaje, że łyżka stołowa miodu ma około 90 kalorii.

W czasie ostatniej wojny światowej miód był przez dowództwo sztabu niemieckiego rezerwowany wyłącznie prawie dla lotników, a obecnie wchodzi do diety sportowców, nurków, alpinistów.

Bardzo korzystne działanie miodu zaobserwowano również w różnych chorobach dziecięcych, takich jak odra, świnka, biegunka.

W medycynie ludowej — puku mieszanej miodu, soku wyciśniętego z utartej cebuli i małej ilości wody — to radykalny środek na przyspieszenie pęknięcia wrzodu w gardle.

Natomiast jedna łyżka miodu rozpuszczona w szklance ciepłej wody stosowana jest z dobrym skutkiem jako płukanie przy zapaleniu i bólu gardła.

Miód nie tylko leczy, ale i upiększa. Jako środek kosmetyczny stosuje się przy spierzchnięciach warg t. zw. "febrze" i jako maseczkę odżywczą, bo poprawia cerę, nadając jej świeżą barwę i jędrność.

Czy istnieją przeciwskazania dotyczące spożywania miodu?

Tak. U niektórych osób wywołuje on objawy uczuleń, powoduje zgagę i biegunkę. Nie jest on również wskazany przy nadkwasocie żołądka i dwunastnicy, ze względu na silną kwasowość, no i oczywiście przy cukrzycy.

Ponieważ zimą naszemu organizmowi brak bardziej niż w pozostałych porach roku różnych substancji odżywczych w pożywieniu, spróbujmy przeprowadzić kurację miodową dla naszego zdrowia — właśnie teraz.

Według D-ra D. C. Jarvis, ze stanu Vermont — autora popularnej książki p.t. "Folk Medicine" — najbardziej zalecaną formą kuracji jest przyjmowanie miodu rano, na czczo oraz po kolacji, przed snem.

Rano pijemy dwie łyżki miodu rozpuszczone w szklance ciepłej wody. Aby podnieść wartość leczniczą napoju można dodać sok z ćwierci cytryny, albo też zamiast soku cytrynowego, łyżeczkę herbatnianą octu jabłkowego (apple cider vinegar).

Wieczorem zaś, po kolacji, pijemy 1 łyżkę miodu rozpuszczonego w szklance ciepłego mleka, przed snem. Działa to zbawienne na bezsenność i nerwy.

Miód to zdrowie. — Niech więc zimowe miesiące będą "miesiącami miodowymi"!

Jeżeli komuś z moich Czytelników pomógł miód w jakichś dolegliwościach, bardzo proszę napisać mi o tym, abym mógł podać wszystkim Czytelnikom do wiadomości. Listy proszę adresować: — Juliusz Boyan, Dziennik Związkowy, 1201 No. Milwaukee Ave., Chicago 60622.

Od Redakcji: Począwszy od następnego tygodnia "Poradnik dla Emerytów" będzie ukazywał się stale w każdy czwartek.

Z Poczty Seniorów

Pan Lucjan K. pisze: "W lipcu skończy 72 lata. Chciał pracować na swej posiadłości po 40 godzin tygodniowo, zdając sobie sprawę, że otrzymam czek Social Security za miesiąc lipiec, bez względu na to ile zarobię."

"Moje pytanie natomiast jest, czy mógłbym także otrzymać czek z renty Social Security za poprzednie sześć miesięcy tego roku?"

OD — Jeżeli nie zarobi Pan więcej aniżeli 2,520 dolarów o miesiąca lipca, otrzymasz czek z renty Social Security za cały rok 1975.

Jeżeli na miast przez pierwsze miesiące zarobi Pan

Przepowiednie Jasnowidzów Na 1975 r.

W popularnym tygodniku "National Enquirer" z dn. 7go stycznia, ukazały się przepowiednie dziesięciu najwybitniejszych i najbardziej znanych jasnowidzów na rok 1975.

Brytyjski jasnowidz, Simon Alexander, podobnie jak i kilku jego kolegów, przepowiada, że w roku 1975 nastąpi "pierwsze spotkanie człowieka na Ziemi z ludźmi z poza Świata, którzy nie wiele różni się będą od człowieka zamieszkającego na Ziemi i którzy posiadają te same cechy charakterystyczne i emocjonalne. Shawn Robbins, leżanka Alexandra, przepowiada lądowanie statku pozaziemskiego na Ziemi oraz nawiązania pierwszej komunikacji załogi tego zaziemskiego statku z kilku ludźmi na Ziemi. Robbins twierdzi dalej, że na wiosnę na wschodnim wybrzeżu Stan. Zjedn. notowane będą liczne wypadki "latających talerzy".

Jasnowidz Olof Johnsson powiada, że astronomowie radiowi będą skontaktowani przez przybyszów z poza światowych, przed lądowaniem statków na Ziemi. "Kontakty te — jak twierdzi Johnsson — będą z wielką korzyścią dla całej ludzkości."

Przypowiednie

Wśród ciekawszych przepowiedni jasnowidzów na rok 1975, znajdują się następujące: — Prezydent Ford i wiceprezydent Rockefeller przechodząc będą trudny okres na skutek choroby w rodzinie.

— Sekr. Stanu dr. Henryk Kissinger ustąpi ze stanowiska przed końcem roku 1975 dla ratowania zdrowia i szczęścia małżeńskiego.

— Pod koniec roku 1975 nastąpi znaczne polepszenie w gospodarce państwa.

— Wiele osób straci życie na statku pasażerskim, który zatonię podczas silnej burzy na Atlantyku blisko wybrzeży Anglii.

— Mimo rozwodu, aktorzy filmowi — Elizabeth Taylor i Richard Burton pogodzą się i wezmą ponownie ślub.

więcej aniżeli \$2,520, to za każde 2 dolary zarobione ponad tą sumę Social Security potrąci Panu jedną dolara z czeku.

Emeryci w wieku lat 65 i powyżej, którzy są prawnymi właścicielami aut o mocy silnika do 55 koni parowych (55 horsepower) mogą teraz otrzymywać 50% zniżki przy wykupywaniu miejskiej licencji na samochód na rok 1975. Te miejskie nalepki na auta (City Vehicle Stickers) emeryci mogą otrzymać za połowę normalnej ceny w budynku City Hall, pokój nr. 107, pod adresem 121 North La Salle St. od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:30 rano do 4-jej wieczorem oraz w soboty od 9 rano do 12-jej w południe.

Przy wręczaniu formularza aplikacji należy udowodnić swój wiek przez okazanie licencji kierowcy lub legitymacji CTA na ulgowe przejazdy. Więcej informacji w tej sprawie można otrzymać telefonicznie na numer 744-6882.

Jeżeli nie posiadasz jeszcze obywatelstwa amerykańskiego, a mieszkasz w U.S.A. na pobyt stały lub przebywasz tylko tutaj na okres czasowy, powinieneś w ciągu tego miesiąca, jak to było w latach poprzednich, wypełnić specjalny formularz adresowy dla nie-obywateli i przesłać go pocztą na wskazany adres.

Formularze takie do wypełnienia można otrzymać bezpłatnie, między innymi, w każdym urzędzie pocztowym. Nie dopełnienie tego obowiązku wysłania wypełnionego formularza podczas miesiąca stycznia, pociągnąć może za sobą poważne następstwa. Proszę o tym zapamiętać.

Obecnie ukazał się przewodnik po lotnisku O'Hare w Chicago dla osób starszych i inwalidów, w języku angielskim.

Exemplarz tej książeczki p.t. "Airport Guide for the Handicapped and Elderly" można otrzymać bezpłatnie, pisząc na adres: Department of Aviation Room 1111 — City Hall Chicago, 60602.

W następnym wydaniu Poradnika dla Emerytów ukazuje się bardzo ciekawy i pożyteczny artykuł: jak uniknąć przeziębienia i uchronić się przed grypą. Dla własnej korzyści warto go przeczytać, wyciąć i zachować.

Do następnego więc czwartku

Wasz przyjaciel,
Juliusz Boyan.

— Eksplozja gwiazdy albo planety wywoła wielkie zaburzenia klimatyczne na całym świecie.

— Nieznana dotychczas substancja w zielsku morskim (seaweed) okaże się skuteczną w leczeniu choroby raka.

— Patty Hearst, córka wydawcy-milionera, zostanie aresztowana i przetrzymana w więzieniu przez krótki okres czasu a następnie zwolniona po skazaniu jej na trzy letni parol policyjny.

— Martha Mitchell, po otrzymaniu rozvodu od swego męża, byłego prokuratora generalnego John'a Mitchell, wyjdzie ponownie z małżeństwa z bogatego przemysłowca.

— Elektroniczny wynalazek specjalny w dziedzinie chorób sercowych, okaże się bardzo skutecznym w zapobieganiu atakom serca.

— Księżniczka angielska Margaret rozwiedzie się z swym mężem Lordem Snowdon, po głośnym skandalu któremu nadany będzie rozgłos po całym świecie.

— Uczeń wynajdą cudowny środek odmładzający, który wstrzyma proces starzenia u ludzi, usunie zmarszczki i nada starcom młody wygląd.

— Sen. Kennedy rozwiedzie się z swą żoną Joan, a później zmieni zdanie i będzie ubiegał się o urząd prezydenta Stan. Zjedn., mając jako swego kandydata na urząd wiceprezydenta sen. John'a Glenn z Ohio.

— Stolica kraju, Washington, D.C. na wiosnę będzie

świadkiem olbrzymiego protestu dziesiątek tysięcy ludzi, przeciwko wzrastającemu bezrobociu i inflacji.

— Królowa angielska, Elżbieta, abdykuje przekazując tron swemu synowi, księciu Karolowi (Charles).

— Magnat okrętowy i mąż Jackie Kennedy, Ari Onassis zapadnie poważnie na zdrowiu, cierpiąc na chorobę żołądka i serca.

— Stany Zjednoczone przeżyją jeszcze większy od ub. roku kryzys naftowy.

Jasnowidz, Ed Snedeker, przepowiada, że "Matka Boska z Fatima" ukaże się setkom ludzi i przekaże ważne dla całej ludzkości upomnienie.

—H.M.

Sztuczne Psy

Wskazówka, że w domu znajduje się pies, często odstrasza włamywaczy.

Czasem wystarczy już samo ostrzeżenie, nawet jeśli psa w ogóle nie ma. Nowojorski trener psów, Thomas Nova, robi świetny interes, sprzedając ludziom specjalne wywieszki z rysunkami alzackiego owczarka i groźnym ostrzeżeniem: — "Całe pomieszczenie pilnowane jest przez psy K-9, specjalnie tresowane do zwalczania przestępców".

Dla odstraszenia przestępców, Nova sprzedaje także kasety z nagraniem przeraźliwego szczekania i warczenia, ilekroć domownik usłyszy podejrzany hałas.

NOW American Heritage Jewelry FREE

for making a deposit of \$500 or more

Open a new savings account or add to your present account. Surprise your mother, sister, wife or sweetheart with a beautiful, elegant pendant from the American Heritage collection. A stylish and popular gift, ideal for any occasion.

You have 10 great pendants to choose from! Space permits us to show here only 4 pendants, but there's more. Shown are (upper left to lower right): Sea Gull, Ornate Indian Head Penny, Hands in Prayer and Eisenhower Dollar (reverse shown). Other pendants available: Ornate Latin Cross, Heirloom Indian Head Penny, Two Interlocking Hearts, Cameo Head, Cross Within a Heart and Florentine Cross. All pendants, plated with yellow or white gold, include a matching chain.

Gift offer good while supply lasts. Limited to one free gift per household. Sorry, no gift deliveries by mail.

For Her For Him

Hand-mounted, exquisitely styled
in sterling silver or 18k gold settings

RINGS

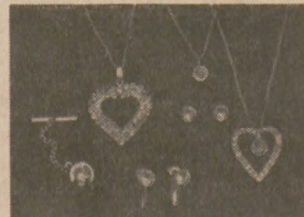


The dazzling bluish-white stones in these rings are the famous YAG's (synthetic Yttrium Aluminum Garnets), hand-cut and polished by experts. In its never-fading brilliance and hardness, the YAG rivals the finest of bluish-white diamonds. You get all the glamour of a real diamond—at a fraction of the cost. Each stone about 2 carats. Only your jeweler will know the difference.

To get any of these beautiful rings, deposit \$500 or more and pay \$15.

**SIMULATED
DIAMONDS
FREE**

with a deposit of \$500 or more



Choose any one of these sparkling accessories adorned with brilliant simulated diamonds, cut and polished to reflect the complete color spectrum. Real diamonds or man-made? Only your jeweler will know the difference.

Settings for all of the above fine jewelry are plated with white gold.

NORTHWESTERN SAVINGS

Now 2 convenient locations
2300 N. WESTERN AVENUE PHONE 489-2300 3844 W. BELMONT AVENUE PHONE 282-3131



PARAFIA ŚW. FIDELISA

1406 N. Washtenaw Ave.

PORZĄDEK NABOŻENSTW W NIEDZIELE I ŚWIĘTA:
W sobotę o godz. 6:00 wiecz. z ważnością wysłuchania Mszy św. w niedzielę.

W niedzielę o godz. 8:00—2ga Msza św. po polsku.
9:00—3cia Msza św. 10:00—4ta Msza św. po polsku.
11:15—5ta Msza św. 12:15—6ta Msza św. po hiszpańsku.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ORAZ SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU dla wszystkich parafian, dla Towarzystw i Klubów przy naszej Parafii, oraz wszystkim Ludziom Dobrej Woli, Niech Nowo-Narodzona Dziecina przyniesie Pokój dla Narodów, NIECH SŁOWO, KTÓRE CIAŁEM SIĘ NASTAŁO ZAMIESZKA W SERCACH WASZYCH, A UŚMIECH DZIECINY BETLEJEJSKIM TOWARZYSZY WAM NA KAŻDY DZIEŃ NOWEGO ROKU

— zasyłają —
KS. JÓZEF GREMLA, Proboszcz
Ks. Joseph Fitzharris, Ks. Antoni Stefaniak, Ks. Louis Flores
i Ks. John Hurley

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów

4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:—

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. P. — 1 blok od kolejk.

Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9102

We welcome our Polish-Americans friends at

Chicago Pizza Restaurant

2010 WEST CHICAGO AVE.

THE BEST PIZZA IN TOWN.

Specializing in — Steaks, Ribs, Shrimp,

Spaghetti, Hamburgers, Lasagna and

Veal Parmesan.

Phone — 342-7373

We put up orders for churches & organizations.



DOSS TRAVEL SERVICE

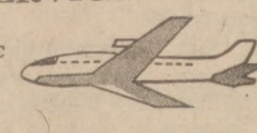
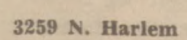
We will arrange all travel details

EUROPEAN—DOMESTIC

(WORLD-WIDE)

Special European and Group Tours.

Stop in or call for more information.



3259 N. Harlem Ave., Chicago, Ill. Call: 777-7911

TERAZ OTWARTY

Universal Haircraft Beauty Salon

4548 N. Harlem Ave., Chicago, Ill. 60656

Telefony 867-9847 lub 885-9617

Przedstawiają Miss Krystyna i Miss Janina
W czwartki tylko mycie i ułożenie krótkich włosów \$2.50 z tym ogłoszeniem.
Ważne do 17 stycznia 1975.



POLSKIE SKLEPY WEDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i Polecają Doskonały i Wielki Wybór



Wędzonych i pieczonych szyniek
karkasów i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wymienionych i przyrządzonych na sposób europejski i polski Domowego Wyrobu
TAKŻE SZYNKI
Importowane z Polski
KRAKUS I ATALANTA
z innych Krajów Europejskich
CENY PRZYSTĘPNE

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049

Oraz

FELIKS I MARY NYLEC, właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

DLA NASZYCH PAŃ

doskonała wiadomość

Czy wiecie Szanowne Panie, że na południowo-zachodniej stronie miasta Chicago mamy Pierwszorzędną Salon Piękności dla naszych Pań, które pragną wyglądać zawsze uroczo na każdej okazji.
Na Wasze usługi są stałe panie: Teresa Bonawenturczak i Bożena Kopeć.
One uczynią wszystko, abyście wyglądały czarująco.

W POLSKIM SALONIE PIĘKNOŚCI

COIFFURES de L'ELEGANCE

2741 West 59th Street Telefon: 925-2657



Co Pożar Zniszczył — Legion Młodych Polek Ratuje

Czek Na \$5,000 Od L.M.P. Przyjmuje na Kolegium w Fowley Court
Ofiarny Społecznik Czesław Sawko



JESZCZE JEDNA SZCZODRA DOTACJA LEGIONU MŁODYCH POLEK. — Znany filantrop p. Czesław Sawko, w imieniu komitetu odbudowy Kolegium Fawley Court przejmując — jak zwykle najpiękniejszą i największą — wpłatę na odbudowę Kolegium. Na zdjęciu: siedzą (od lewej) pp. — Włada Chałko, Helena Kempa, Nina Busse i Alicja Zurek. W drugim rzędzie stoją od (lewej) pp. — Stefania Jagielska, Regina Jakubowska, Estelle Sprengel, prezeska Legionu Młodych Polek Helena Raczynska, przemysłowiec i społecznik Czesław Sawko, Henryka Grajewska i Lilly Ann Byczkowska.

Osoba duchowna stwierdza w wydawnictwie jubileuszowym, że w 700-lecie zgonu św. Tomasza z Akwinu Ojciec Marianne na całym świecie odmawiając codziennie w pacierzach wieczornych taką modlitwę: „Boże, Ty oświecasz swój Kościół przedziwną nauką św. Tomasza, Twojego wyznawcy i świętą Jego działalnością, daj nam poznać umysłem to, czego nauczał, a to, co zdołał, naśladować czynem”.

Trudno sobie wyobrazić, — aby góral z Podogródzia (z roku Papków) pijar ks. Stanisław Papczyński, — gdy w 1673 roku zakładał Congregatio Polonia Ordinis Fratrum Conceptionis Beatae Mariae Virginis Immaculate, — modlił się właśnie o taką łaskę: o poznanie umysłem „przedziwną naukę św. Tomasza” i jego „świętej działalności”.

Góral z Podogródzia — ks. Stanisław Papczyński z tą jednak myślą utworzył Zgromadzenie Księży Marianów, w roku 1699 i w 1787 doczekał się zatwierdzenia, a potem znanego warszawiakom Gimnazjum OO. Marianów na Bielanach, czyli nad Wisłą w Warszawie, a potem — już poza Polską — kontynuacji tamtej warszawskiej uczelni, czyli „Bielan nad Tamizą”, — czyli gimnazjum dla polskich chłopców w Fawley Court — nad Tamizą.

Duszą, sercem, a także myślą i czynem tego Collegium Nobilium stał się już w naszych czasach, a więc w latach emigracji, Marianin Ojciec Józef Jarzębowski.

To właśnie Ojciec Jarzębowski dokonał „cudu gospodarczego” i dosłownie z niczego, nawet bez tego „przysłowiowego” pena, w dniu 7

października 1953 roku otworzył tę szkołę.

Biedno było i chudo. Ale szkoła mieściła się w budynku „wrenowskim” i tak właśnie zaczynała.

Jak zaczynała? Ano, miała tylko jedną klasę i 15 uczniów. Dopiero w cztery lata później zdają ci uczniowie „małą maturę” (G.E.O. „O” Level).

Jeszcze nie upłynęło 10 lat, gdy po długiej chorobie 13-go września 1964 roku umiera w Szpitalu Pionier-Założyciel Ojciec Józef Jarzębowski, — który kazał pochować siebie właśnie w Fawley Court.

Doczesne tylko kazał pochować szczątki, bo duch Jego jest tam ciągle żywy. Jest Kolegium Miłosierdzia i jest muzeum i księgozbiór, który jest Jego dziełem, a to dzieło — winno być osobnym ujęciem traktatem.

Dość wspomnieć, że księgozbiór Ojców Marianów w Fawley Court zawiera staropolskie biblie z Biblią Radziwiłłowską na czele, że zawiera świecki starodruk Macieja z Miechowa „Traktat o Dwu Sarmaczach”, wielki egzemplarz kodeksu praw polskich t. zw. Statut (dar gen. Józefa Hallera) Łaskiego.

Jakże? — nie ma to wszak być przewodnik po oszalałym świecie księgozbiór Fawley Court, skrupulatnie zebrany przez O. Jarzębowskiego po wszystkich zakątkach naszej ziemi.

Mówią do dziś o nim: miał nosa w poszukiwaniu tych rarytasów. A może to właśnie jemu pomagała „prawdziwa nauka” św. Tomasza?

Wciąż jeszcze trzeba wspomnieć o Komnacie Rycerskiej, czyli Zbrojowni, która zawiera eksponaty polskiej przeszłości, mogące być dumą każdego muzeum. Jest jeszcze w Fawley Court grota Matki Boskiej z Lourdes, jest pod wysoką sosną (bo jakże by miało inaczej być — po polsku) grób Ojca Jarzębowskiego, jest wreszcie nowoczesny kościół św. Anny, — ufundowany przez księcia Stanisława Radziwiłła, a jeszcze za bramą, ozdobioną orłami z trzema trąbami czyli herbem Radziwiłłów, krypta tego rodu.

Może bardziej do wyobraźni — oprócz tej Biblii Radziwiłłowskiej, oprócz koncerzy i szablów — trafi nam do przekonania napis na tablicy w tym kościele, który głosi: — „Pamięci matki Anny z Lubomirskich Januszowej Radziwiłłowej — urodzonej w Równem na Wołyniu 8. X. 1881 roku, zmarłej na zesłaniu w Krasnogorsku, Rosja, 16. II. 1947 roku, świętynie pod wezwaniem św. Anny w miejsce opuszczonego na obcej ziemi grobu na pożytek

Polskiego Kolegium Miłosierdzia Bożego — wystawił syn Stanisław Albrecht Radziwiłł”.

Z tego Kolegium, z tego muzeum, z tej polskiej uczelni nad Tamizą — przybył ksiądz-jahnużnik Franciszek Bieniasz, aby o tej szkole powiedzieć, aby dać znać, że taka placówka istnieje.

To źle powiedziane: — jahnużnik. Bo nie o jahnużne prosił ks. Franciszek Bieniasz. O dumę prosił. O naszą — wspólną, zbiorową dumę.

Mówił, jak nagle, w tym gmachu zbudowanym przez Krzysztofa Wren'a wybuchł nagle pożar, jak zapaliły się przewody elektryczne, jak w dużej części spłonęło to, co było dorobkiem. Bez oglądania się na datki, ofiary i dotacje — szkoła nie przestała istnieć. Muzeum też.

Ksiądz Bieniasz mówił o sprawach rachunkowych. O inflacji, o ubezpieczeniu, które wszystkiego nie pokryje, o zabytkach, które trzeba ratować.

Na dobrą duszę (choć z Podogródzia) tu trafił, — bo na dumnego filantropa i społecznika, który nikomu niczego nie ma do zawdzięczenia, na Czesława Sawko. I potem: od ludzi do ludzi. Od placówki do placówki.

A któraś byłaby bardziej wrażliwa z naszych placówek na takie właśnie sprawy, jak nie Legion Młodych Polek?

Był tam ksiądz Franciszek Bieniasz na zebraniu Zarządu i na zebraniu plenarnym. I przemówił i przekonał. Nikt nie kwestionował, że nie wystarczy odszkodowanie z Towarzystwa Ubezpieczeń, bo inflacja, bo recesja i te inne przeszkody.

Dobry duch księdza Bieniasza do Legionu Młodych Polek przyprowadził, bo Czesław Sawko, który nigdy nie chce dla siebie, a który zawsze chce dla innych. I który hojną ręką sięga do własnej kieszeni, aby innym pomóc. Legion Młodych Polek — bez mrugnięcia okiem wypłacił na odbudowę Kolegium \$5,000 — i więcej nadzieje — tak zaczął.

Bo temu Kolegium potrzebne są nie tylko pieniądze, ale i ludzka troska: aby tam byli ludzie. Ludzie — znaczy uczniowie. Mimo inflacji rok szkolny w tych „Bielanach nad Tamizą” kosztować będzie tylko \$550 rocznie, a to znaczy utrzymanie (bardzo dobre i smaczne) oraz czesne.

I trzeba dodać jeszcze jedno: tylko: dla samowystarczalności Kolegium wystarczy 20 dodatkowych uczniów.

Piękny (jak z Żeromskiego) ofiarnik i społecznik Czesław Sawko. Piękna — aż trudno porównać — organiza-

Adrian Czerwiński

Pierwsza Polska Science Fiction

O wyprawach w kosmos myślarstwo od najdawniejszych czasów. Francuski pisarz Cyrano de Bergerac ogłosił w 1657 r. fantastyczną powieść „Tamten świat”, której treścią jest lot na Księżyc i w — „okolice podłoneczne” dla założenia tam państwa rozumu i sprawiedliwości. Jeden z twórców niemieckiego romantyzmu G.A. Burger pomyślał o wyprawie na Księżyc potraktował humorystycznie. W swych fantastycznych opowieściach o przygodach barona Munchausena, który w poszukiwaniu wyrzuczonej zbyt silnie siekiery, jaką upadła aż na Srebrny Glob, — wspiął się do niego po łodydze fasoli zacepionej o róg ziemskiego satelity i odnalazł swą zgubę wśród jego srebrnych wirów.

Temat fantastycznych powieści o wyprawach na Księżyc i na planety naszego układu słonecznego nasunął się piśarzom ubiegłego stulecia w związku z astronomicznymi badaniami Flammariona i z odkrycia rzekomych kanałów na Marsie, które usiłowano zobaczyć za pomocą... teatralnych lornetek. Czytelnicy pasjonowali się powieściami Juliusza Verne, niejędnegoższego wtedy twórcy literatury fantastycznej naukowej, takimi jak „20.000 mil podmorskiej żeglugi” czy „Tajemnicza wyspa”. Począwszy od Ziemi została już niemal całkowicie zbadana z wyjątkiem obu biegunów i śnieżnych szczytów Himalajów, które oparły się stopom ludzkim. Naprzeciw marzeniom człowieka o nieodkrytych jeszcze obszarach otaczającego Ziemi kosmosu wyszła powieść science fiction, której pionierem w literaturze polskiej stał się urodzony przed stu laty, w 1874 roku Jerzy Żuławski.

Zabierając się do pisania swojej science-fiction trylogii „Na srebrnym globie”, „Zwycięzca”, i „Stara Ziemia”, Żuławski miał dobre przygotowanie naukowe: — studia w Szwajcarii i napisaną przez siebie rozprawę doktorską o Spinozie, tudzież kilka tomów poezji o charakterze refleksyjnym i sporą ilość sztuk scenicznych wśród których „Eros i Psyche” zdobyła mu największe uznanie. Nie dawno, z okazji wystawienia jej przez teatr w Szczecinie, prasa przypominała, że „Żuławski może uchodzić za pierwszego polskiego pisarza nurtu określonego mianem science fiction i za prekursora Stanisława Lema” — współczesnego twórcy powieści fantastyczno-naukowych, takich jak „Astro-nauci”, „Solaris”, „Dzienniki gwiazdowe” i inne. Nie wznawiana od dawna sztuka Żuławskiego „Gród Słońca” była zapowiedzią powieści „Na srebrnym globie”, która utrzymała imię autora jako twórcy polskiej powieści — science fiction.

Zanim przystąpił Żuławski do tego science-fiction tematu, przewentował całą dawniejszą i współczesną mu literaturę związaną z utopijnymi wyprawami w kosmos i na Księżyc, oraz przeprowadził szereg badań nad naszym satelitą w krakowskim Obserwatorium Astronomicznym, a profesor Józef Zajackowski udzielił mu objaśnień i konsultacji naukowych. — Lektura książek matematycznych dostarczyła Żuławskiemu podstaw do opisu science-fiction powieści, w którym umieścił swych bohaterów udających

się na Srebrny Glob, aby założyć tam nowe życie, doskonalsze od ziemskiego, takie, o jakim marzył Cyrano de Bergerac i inni utopiści.

W pierwszej części tej science-fiction trylogii czterech mężczyzn i jedna kobieta wyruszają z Ziemi na Srebrny Glob w pocisku przypominającym rakietę odrzutową, o jakiej w tamtych latach wielu uczonym nawet się nie śniło. Po wylądowaniu ziemscy przybysze zakładają nowe społeczeństwo księżycowe, a kobieta zostaje matką mającego powstać rodu księżycowego. Społeczeństwo jest obarczone wszystkimi wadami i cechami swoich ziemskich przodków, czemu nie może zapobiec religia wpajana im przez „Starego Człowieka” jedynego z ziemskich przybyszów, którego autor obdarzył długowiecznością.

Po pewnym czasie ludzie księżycowi wyruszają na odkrycie drugiej półkuli swego globu, na której spotykają istoty porozumiewające się między sobą za pomocą elektrycznych sygnałów, widocznych na ich czołach — zmieniających się bez blysków. Następuje walka pomiędzy nimi a ludźmi księżycowymi.

Druga część science-fiction trylogii „Zwycięzca” mówi o oczekiwaniu przez księżycowych ludzi na zapowiedzianego przez „Starego Człowieka” wybaczenia. Ma on przybyć na Srebrny Glob z dalekiej, legendarnej Ziemi, ojczyzny ich przodków. „Zwycięzca”, który ląduje na Księżycu w swoim kosmicznym statku, nie może zmienić jednak niczego: „Widzę wśród was pańców i niewolników, widzę bogatych i nędzarzy, pokrzywionych i krzywdzicieli. Widzę prawa okrutne, błędy i zabobony, wrogość z jednej a pobożność z drugiej strony. Dla tych, którzy umiają sobie zdobyć bezkarność” — mówi.

Trzecia część to przygoda dwóch sceptyków księżycowych, którzy nie wierząc w możliwość istnienia innego życia poza Księżycem, — uruchomili pozostawiony przez „Zwycięzcę” pojazd i dostali się na „Stara Ziemia”. Zastają tam rządy trumny mózgow, dysponujących siłą zdolną do zniszczenia wszystkiego na świecie: „Zabijam to skupienie sił, które nazywają materią” — mówi jeden z uczonych. — „Taki pyłek, rozluźniając się, powoduje wybuch”... Tak autor sagi o życiu na Srebrnym Globie przewidział rozszczępienie atomu, odrzutowe i loty kosmiczne.

Rozwój Towarzystwa Wiedzy Powszechniej

W ostatnich 2 latach nastąpił znaczny rozwój działalności oświatowej Tow. Wiedzy Powszechniej, zwłaszcza w środowiskach wiejskich i wielkomiejskich. Podstawową formą działania są Uniwersytet Powszechny: istnieje 4340 tych placówek — przy czym niemal trzy czwarte na wsi. Rozwijają się studia oświatowe, kluby wiedzy i myśli TWP, kursy utrwalania wiedzy, odczyty, kursy językowe. Towarzystwo obejmuje swą działalnością co piątego obywatela Polski.

KLAUS BEAUTY SHOP
Trwała Ondulacja
Strzyżenie Pań, Panów, Dzieci.
Stylowe Fryzury, Farbowanie.
Otwarte Wieczorami
w Poniedziałki i Czwartki.
BE 5-2100 AL 2-0251
2865 MILWAUKEE AVE.
Mówimy po polsku.

Look To
Mary Richards
FOR THE BEST
ON WEDDING BANDS
863-4497
WEDDINGS - ANNIVERSARIES
PRIVATE PARTIES

UŻYWANE MEBLE
Kupujemy oraz sprzedajemy z magazynów, składów. Zabieramy bezpłatnie. Telefonować codziennie o każdym czasie.
285-4107

5 1/4%

NO MINIMUMS

Add to or withdraw

from account

any time.

Interest compounded

quarterly.

paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000

ONE YEAR

MATURITY

Interest compounded

quarterly

6 3/4%

ON \$3,000

30 MONTHS

SAVINGS

CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000

SAVINGS

CERTIFICATE

4 YEAR

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.

Chicago, Ill. 60638

Tel. 586-6900

Open Mon. & Thurs. 9-5

Tues. & Fri. 9-8; Sat. 9-12

Closed All Day Wed.

1359 West 51st St.

Chicago, Ill. 60609

Tel. 927-6701-2

Open Mon., Tues., Thurs.,

9:30 to 4:30; Fri., 9:00 to 8:00

Sat., 9:00 to 12:00 — Closed Wed.



Nowy, 6-Letni Certyfikat Oszczędnościowy na 7.75% Rocznie 8.17%—Minimum \$1,000.

OSZCZĘDNOŚCI UBEZPIECZONE DO \$40.000
ZARABIAJCIE NAJWYŻSZY PROCENT
GODZINY: Poniedziałek, Wtorek 9-4; Czwartek 9-7:30
Piątek 9-6, Sobota 9-1; zamknięte w środę.

Avondale Savings



2965 Milwaukee Ave. • Chicago, Illinois 60618

• Tel. 772-3600



News and Views...

By Ken Konrad

THE INTERNATIONAL Polka Association is proclaiming everywhere during January that "Polka Music Is Happiness!" Reason for this exuberance: January is National Polka Month and there will be Polka celebrations all over the country, wherever there are groups of Polish Americans. In Chicago, the IFA will have its big celebration at the seventh annual Polka festival dance Jan. 19, starting at noon and going until midnight, in the Polonia Ballroom, 4604 S. Archer. The 12 hours of Polka music will be provided by these bands: Eddie Blazowicz's Versatones, Dial-A-Tones, 47th Street Concertina Club, Genes, Stas Golonka, Good Times, Ivory Brass, Dan Jodowski's Vibra Sounds, Keynotes, Motor City Polka Jacks from Detroit, Open Polkaliers, Silvertones, Harold Steinbach from Iron Ridge (Wis.) and Jerry Zahara's Happy Stars. Rich Berkowicz is general chairman of the festivities. Other chairmen include John Forman, Karen Hudy, Irene Paterek, Walter and Marlene Prusinski, Jeannette Kaluzny and Richard Chochul. IFA officers include Don Jodowski, president; Fred Hudy, vice president; Carol Trzebiatowski, secretary; Emily Pinter, treasurer; and Wally Pulk, sergeant-at-arms. Father Walter Szczypula is IFA chaplain.

THE 23RD WARD Youth Foundation, in cooperation with the schools, parks and other agencies of the ward, is sponsoring its annual All-American girl and boy contest. Interviews will be held Jan. 13 and William O. Lipinski, director of the Foundation, will present the honors Jan. 16, 7:30 p.m., during a program in Wentworth Park. Chairman of the contest is Kathy Byrne at Hale Park, 586-3834; assistant chairman, Sue Lillis, Wentworth Park, 585-1881. Joseph M. Filipiak received his B.A. in business economics from Illinois Benedictine College, Lisle, during mid-year ceremonies. Anita Borowski, treasurer of the St. Mary of Nazareth School of Nursing Alumnae Association, and Mrs. Lucille Troch, president, presented \$2,500 to Sister M. Antonia, director of the school, for the library fund of the school. One of the young ladies making her bow at the Presentation Ball Dec. 27 was Barbara Jean Skowron, daughter of Dr. and Mrs. John J. Skowron. Ball was at Conrad Hilton and is sponsored by Illinois Club for Catholic Women. Among first male volunteers honored by Resurrection Hospital was Stanley Morkowski for 1,000 hours.

NOW THAT we're well into 1975, how are you doing with your New Year's resolutions? Have you made them once more just to break them? Or are you one of those strong characters who sticks to anything you vow to do or not to do, whatever the case might be? One vow we hope you'll make and keep is to read Dziennik Związkowy and News and Views... regularly throughout 1975.

Kierowcy Płacą Za Mapy

Detroit, Mich. (UPI)—Firma naftowa "Standard Oil of California" w ostatnich kilku miesiącach liczy piętnaście centów za mapy drogowe, które poprzednio dostarczano kierowcom samochodów darmo. Trzysta stacji benzynowych należących do tej firmy pobierało opłaty za dostarczanie kierowcom mapy, a teraz 3,900 właścicieli stacji benzynowych kupujących benzynę od tej firmy zapowiedzieli, że zakupi w cenie \$150 specjalne aparaty do wydawania map, które kosztować będą 25 centów od sztuki.

Aparaty te będą zaprowadzone w stanach wschodnich, południowo-wschodnich i zachodnich.

Urzednicy firmy twierdzą, że druk map kosztuje ich dziewięć centów od sztuki. Wielu z kierowców na duży wóła przywileju otrzymywania darmowych map drogowych, jak mówią urzednicy firmy, dając te mapy dzieciom do zabawy, albo używając ich do nakrycia stołów piknikowych.

R. W. Baxter, zarządca od sprzedaży firmy "Sun Oil" powiada, że firma "Sunoco" wydała pół miliona dolarów w ub. roku na druk dziesięciu milionów map drogowych, które rozdała darmo swym konsumentom w 35 stanach.

7 Ofiar Eksplozji

North Bay, Ontario, Kanada (UPI). Eksplozja ulatniającego się gazu w środe zrównała z ziemią trzy piętrowy budynek, spowodowała śmierć siedmiu osób i poranieniu około 19 osób. Trzy osoby znajdują się na liście zaginionych i czynione są poszukiwania za ich zwłokami w gruzach domu.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

ROZGRYWKI HALOWE W CHICAGO ARMORY

Druga runda — rozgrywek piłkarskich w hali krytej — (Chicago Armory) przy Chicago Ave., niedaleko jeziora Michigan rozpocznie się punktualnie o godzinie 6 wieczorem. Natomiast zespół polski — Wisła rozegra swój mecz o godz. 7:05 wiecz. z drużyną W. I. Jets, która ub. piątku w inauguracyjnym meczu — wygrała z drużyną Koreans 2:1.

Mr. Abe Korsowicz scharakteryzował drużynę Koreans w "Indor Highlight" w drukowanym programie z ubiegłego piątku. A następnie poświęcił dużo miejsca Wiśle i innym polskim drużynom — (Falcon i Eagles) w następującym tekście:

"Much more experienced and the outdoor only undefeated team (in league play) WISLA brings with them a tradition of over 50-years participation in Chicago soccer. While other teams of POLISH background shone brightly on soccer horizon — (FALCONS, EAGLES) WISLA... like its namesake river in Poland... move relentlessly and quietly toward its destiny... as builder of character in its youth teams and as exemplary club personifying the true meaning of sportsmanship."

Ponieważ powyższe słowa pochodzą od osoby niezwiązanej z klubem Wiśła przeto wyraża "Inni o Nas" nabierają tym większej wartości. Za interesowaną Polonią sportową może nabywać zniżkowe bilety w klubie Wiśła, — u graczy i członków zarządu tego klubu oraz w klubie sportowym Błyskawica. Są to bilety zniżkowe. Przy kasie są o \$1 droższe, a co ważniejsze, że bilety te są ważne na którykolwiek piątek rozgrywek. Adres Wisły 3625 West Wrightwood, tel. 227-1060, — klub otwarty wieczorami.

SZEWIŃSKA NAJLEPSZA SPORTSMENTKĄ POLSKI

Na tradycyjnym balu mistrzów sportu, który odbył się w ub. sobotę (4 stycznia) w salach hotelu europejskiego w Warszawie, ogłoszona została lista najlepszych polskich sportowców w plebiscycie redakcji Przegląd Sportowy w roku 1974. Zdecydowanie pierwsze miejsce zajęła rekordzistka świata w biegach na 200 i 400 m oraz mistrzyni Europy w biegach na 100 i 200 metrów, lekkoatletka Irena Szewińska. Zdobyła ona — 1.150.420 pkt. (90 procent głosów).

Drugie miejsce zajął kapitan piłkarskiej reprezentacji Polski Kazimierz Deyna — 625.907 pkt., a trzecie mistrz Europy w dziesięboju lekkoatletycznym — Ryszard Skowronek — 550.392 pkt. Dalsze miejsca zajęli:

4. Grzegorz Lato (piłka nożna) — 511.388 pkt.
5. Robert Gadocha (piłka nożna) — 497.746 pkt.
6. Janusz Kowalski (kolarzski mistrz świata amatorów) — 454.827 pkt.
7. Grzegorz Śledziewski (trzykrotny mistrz świata w kajakarstwie) — 454.827 pkt.
8. Kazimierz Lipień (mistrz świata w zapasach) — 419.306 pkt.
9. Bronisław Malinowski (mistrz Europy w biegu na 3 tys. m z przeszkodami) — 354.684 pkt.
10. Edward Skorek (kapitan drużyny mistrza świata w siatkówce mężczyzn) — 221.401 pkt.

Na plebiscyt wpłynęło ponad 126 tys. kuponów, w tym wiele tysięcy od przedstawicieli Poloni z 32 krajów całego świata.

SEZON NARCIARSKI W CAŁEJ PEŁNI

Największym wydarzeniem sportowym przełomu lat 1974-75 jest turniej czterech skoczni, rozgrywany w Niemczech Zachodnich i Austrii. Na starcie turnieju stanęli najlepsi skoczkowie świata, a wśród nich Polacy. Rewelacyjnie spisują się w konkursie reprezentanci Austrii, którzy po trzech konkursach zajmują dwa pierwsze miejsca.

Prowadzi Willy Puerstl — 664,1 pkt., przed Edi Federerem — 655,4 pkt. Trzecie miejsce zajął Rainer Schmidt (Niemcy Wsch.) — 646,8 pkt. Na wysokiej czwar-

tej pozycji znajduje się rewelacyjny reprezentant Polski, niespełna 19-letni Stanisław Bobak. Po trzech konkursach zebrał on 642,2 pkt. i wyprzedza Austriaka Karla Schnabla — 636,3 pkt. Szóste miejsce zajmuje Karel Kodejska (Czechosłowacja) — 628,6 pkt.

W pierwszym konkursie skoków, który odbył się 29 grudnia w Oberstdorfe (Niemcy Zach.) — zwyciężył Austriak Puerstl, wyprzedzając o niespełna 7 pkt. Stanisława Bobaka. Drugi konkurs w Garmisch-Partenkirchen — wygrał Schnabl (Austria), a Bobak zajął 18 miejsce. Trzeci konkurs, który odbył się na olimpijskiej skoczni w Innsbrucku, wygrał ponownie Karl Schnabel (Austria), — przed swymi rodakami E. Federerem i Hansem Wallnerem. Szóste miejsce zajął Stanisław Bobak.

POLSKA NA DRUGIM MIEJSCU W DAVOS

W szwajcarskim kurorcie sportów zimowych Davos, — zakończył się ostatnio międzynarodowy turniej w hokeju na lodzie, w którym startowała również reprezentacja Polski. Zwycięzcą turnieju — została drużyna Słowen, Bratysława (Czechosłowacja), — przed Polską. Oba zespoły zdobyły po 6 pkt. W decydującym meczu Polska przegrała ze Słowenem 6:6, a o zwycięstwie musiały rozstrzygnąć rzuty karne, w których lepsi byli Czechosłowacy. — Trzecie miejsce w tym turnieju zajęła olimpijska reprezentacja Finlandii, — czwarte Szwajcaria i piąte Holandia.

SUKCESY POLAKÓW W ZAKOPANEM

4 stycznia 1975 r. rozpoczęły się w Zakopanem jedne z największych w bieżącym sezonie zimowym — zawody w

Biathlonie. Pierwszego dnia w biegu na 20 km mężczyzn (czterokrotne strzelanie) zwyciężył Lars G. Arwidsson (Szwecja), przed Gheorghe Ginita (Rumunia) oraz Polakiem Wojciechem Truchanem. W biegu juniorów na 15 km (3 strzelania) — pierwsze miejsce zajął Juergen Grandler (Niemcy Wsch.), przed Szwedem Per Anderssonem oraz Polakiem Stanisławem Trebunią.

W ub. niedzielę odbyły się biegi na 10 km seniorów i juniorów. Wśród seniorów — piękny sukces odniósł Polak Andrzej Rapacz, — pokonując wicemistrza świata — Rumuna Ginitę oraz Szweda Arwidssona. W biegu juniorów na tym samym dystansie triumfował Stanisław Trebunia przed Grandlerem (Niemcy Wsch.) i drugim Polakiem Stanisławem Obrochta.

NARCIARZE WALCZĄ O PUCHAR ŚWIATA

Po świątecznej przerwie — najlepsi narciarze świata rozpoczęli w Garmisch-Partenkirchen serię zawodów o narciarski "Puchar Świata". Ub. soboty slalom specjalny kobiet wygrała Lise Marie Morerod (Szwajcaria), wyprzedzając Christe Zechmeister (Niemcy Zach.) i reprezentantkę Norwegii Torill Fjelstad.

W niedzielę odbył się bieg zjazdowy mężczyzn, — który przyniósł triumf Austriakom. Zwyciężył Franz Klammer przed Wernerem Grissmannem i Josefem Walcherem. Czwarte miejsce zajął Szwajcar Bernhard Russi, a piąte Włoch Herbert Plank. Na szóstym miejscu sklasyfikowany został niespodziewanie Manfred Grabler (Australia).

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

Kto jest, był najlepszym polskim piłkarzem w 1974 roku? Odpowiedź na to pytanie przynosi ankietę zorganizowaną wśród trenerów drużyn pierwszoligowych. Zda nie m

trenerów, najlepszym zawodnikiem był Robert Gadocha. — wyprzedzając Kazimierza Deynę i Grzegorza Lato.

35 piłkarzy kandyduje do reprezentacji Polski, która w kwietniu b.r. zmierzy się w meczu eliminacyjnym do mistrzostw Europy z Włochami. Wśród wybranych trenera — Kazimierza Górskiego zabrakło 5 zawodników, — którzy grali na mistrzostwach świata. Są to: Gut, Zmuda, Musiał, Domarski, Kapka i Kusto.

Chce Pozbawić Urzędników Limuzyn

Washington (UPI) — Sen. William Proxmire (D-Wis.), zapowiedział, że wnieśli do Senatu projekt ustawy zabraniającej urzędnikom federalnym korzystania z opłacanych przez rząd limuzyn i szoferów. Proxmire twierdzi, że ponad 800 wyższej rangi urzędników państwowych korzysta z kierowanych przez szoferów limuzyn. Projekt sen. Proxmire przewiduje, że z usług szoferów i limuzyny kosztować mogłyby jedynie prez. Ford, wiceprezydent Rockefeller, członkowie gabinetu prezydenta, szef Sądu Najwyższego Warren Burger i członkowie przywódcy obu Izb Kongresu z obu partii politycznych.

Sen. Proxmire powiada, że pensje szoferów wynoszą od \$15,000 do \$17,000 rocznie, a włączając do tego koszt wynajęcia limuzyn dla urzędników, ogólne koszty wynoszą w przybliżeniu \$13 milionów rocznie. Proxmire twierdzi, że urzędnicy federalni dla załatwienia swych spraw urzędowych powinni korzystać z "pulu" samochodów rządowych, ale żaden nie byłby uprawniony do wyłącznego korzystania z tych samochodów, któreby zapewniały im codzienne przywożenie ich do biur i odwożenia ich do domów, albo też do korzystania z tych limuzyn dla różnych osobistych celów po za reguлярnymi godzinami pracy.

Pensja Mayora \$50 Tygodniowo

Dallas, Texas (UPI)—Przejęcie samochodu "Volkswagen" produkcji z roku 1966, mayora Wes Wise za zaległeługi w sumie \$30,000 — wywołało wielką kontrowersję wśród mieszkańców miasta Dallas. Samochód został zakupiony na licytacji przez właściciela tawerny Bill Martin za sumę \$700, który następnie ofiarował go w darze mayorowi Wise.

Okazało się, że mayor Wise otrzymuje pensję w sumie tylko \$50 tygodniowo. Taką samą pensję otrzymuje ośmiu z aldermanów miejskich.

Wyborcy roku 1973 odrzucili petycję o podniesienie pensji mayora do \$15,000 rocznie, a aldermanów do \$7,500 rocznie.

Mayor Wise powiada, że dotychczas o stanowisko mayora Dallas ubiegali się wyłącznie ludzie zamożni, którzy mogli sobie pozwolić na spełnianie tego urzędu, pokrywając rozchody z posiadanych przez nich majątków.

Mayor Wise powiada, że Dallas jest jedynym miastem w całym kraju, które płaci swemu burmistrzowi tylko \$50 tygodniowo. Mayor Wise zaleca mieszkańcom, ażeby w przyszłości zgodzili się na podwyżkę pensji mayora i aldermanów, gdyż wówczas o urzędy te będą mogli ubiegać się zdołni i wybitni działacze miejscy, bez względu na posiadany przez nich stan majątkowy.

Koszule z Importu

London (UPI) — Koszule z importu, głównie z Portugalii, Hong Kongu, Formozy, Korei Poł., Indii i Pakistanu, sprawiły że brytyjskie wytwórnie przechodzą poważny kryzys. Wiele przerywa produkcję, inne zmniejszają godziny pracy. Wszelkie inwestycje w tej dziedzinie produkcyjnej zostały wstrzymane.

Sounds Fishy — But True

Although we are having unseasonably warm weather in Chicago, the ice fishing season is upon us and got off to a spectacular start last weekend, when John Harczak of Harczak Sausage Co., 7035 W. Higgins Rd., caught a 10 lb., 2 oz walley. It happened at Crawley Stone Lake, Wis. This 28-inch catch, twice the average size of this type of fish, set a record in the Northern Wisconsin ice fishing season. It was first catch of this size in the annals of Crawley Stone Lake, and amazed the local residents. "I have been fishing for many years", Mr. Harczak beams, "but this is by far my biggest haul and I am extremely happy about it." When last seen, Mr. Harczak promised to write a book with a tentative title: — "How I Snared My Big One."

Łapki Karakutowe • Błamy Karakutowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

możesz obejrzeć i kupić

2946 N. Milwaukee

Tel. 252-2477

DO NASZYCH KLIENTÓW i PATRONÓW

Celem usprawnienia pracy i uniknięcia ewentualnych pomyłek w ostatniej chwili z powodu nawału ogłoszeń — uprzejmie prosimy, o ile tylko możliwe — podawać ogłoszenia wcześniej.

1. Ogłoszenia handlowe (DISPLAY) — powinny być dostarczone nie później jak do 2-jej po poł. w przeddzień publikacji.

Do wydania WEEKENDOWEGO (które wychodzi w piątki) — muszą być dostarczone w środę do 4 po południu.

2. OGŁOSZENIA DROBNE (Classified) są przyjmowane codziennie do 4-jej po południu — na następny dzień oraz są płatne zgóry (o ile nie posiada się innej umowy ze Zgodą).

Do wydania WEEKENDOWEGO — są przyjmowane do czwartku do godziny 2-jej po południu, tylko.

3. NEKROLOGI — przyjmuje się codziennie (poniedziałek do piątku) od 7 do 8 rano na ten sam dzień, oraz od 8-4-jej na dzień następny.

Mając więc na uwadze zadowolenie naszych klientów oraz jak najlepsze wyniki z ich ogłoszeń — liczymy na łaskawą współpracę.

ADMINISTRACJA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO-ZGODA

WE'RE CELEBRATING 1975 WITH MORE INTEREST



Standard Federal Savings is happy to announce a new 7 3/4% per annum, 6 year, \$1,000 minimum certificate account.

All Standard Federal certificates are issued in minimum amounts of \$1,000. Your savings in either a passbook or certificate account are insured up to \$40,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

For over 65 years, Standard Federal Savings has been the financial center of Chicago's Southwest side serving people with integrity, faith and trust.

7 3/4%

Yearly

CERTIFICATE ACCOUNTS*
6 Year Maturity
YIELD INCREASE TO 8.17%
on interest accumulated for 1 year

7 1/2%

Yearly

CERTIFICATE ACCOUNTS*
4 Year Maturity
YIELD INCREASE TO 7.90%
on interest accumulated for 1 year

6 3/4%

Yearly

CERTIFICATE ACCOUNTS*
30 Month Maturity
YIELD INCREASE TO 7.08%
on interest accumulated for 1 year

Your savings in either a Standard Federal passbook or certificate account are insured up to \$40,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

* All certificates are issued in minimum amounts of \$1,000. A substantial interest penalty is required for early withdrawal.

6 1/2%

Yearly

CERTIFICATE ACCOUNTS*
1 Year Maturity
YIELD INCREASE TO 6.81%
on interest accumulated for 1 year

5 3/4%

Yearly

CERTIFICATE ACCOUNTS*
90 Day Maturity
YIELD INCREASE TO 6.002%
on interest accumulated for 1 year

5 1/4%

Yearly

PASSBOOK SAVINGS*
Interest Paid To Date Of Withdrawal
YIELD INCREASE TO 5.39%
on interest accumulated for 1 year



4192 Archer Avenue (at Sacramento)
Chicago, Illinois 60632 — 847-1140

Monday, Tuesday, Thursday,
Friday - 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday - 9 a.m. to noon
Wednesday - No Business Transacted

Czy Sowiety Przewyższają Uzbrojeniem U.S.?

Washington (UPI). — Przy opracowaniu z początkiem roku nowego budżetu państwowego, Kongres musi zastanowić się nad tym czy Sowiety posiadają większe i lepsze uzbrojenie od Stanów Zjednoczonych i podjąć decyzję dla zapewnienia Amerykanom jak największego bezpieczeństwa.

Krytycy kongresowi twierdzą, że uzbrojenie Stanów Zjednoczonych jest większe aniżeli wymaga tego potrzeba i na każdym polu przekracza uzbrojenie Sowieckie. Przedstawiciele rządu twierdzą, że Stany Zjednoczone przodują w pewnych rodzajach broni, natomiast znajdują się daleko w tyle za Moskwą w innych rodzajach broni, to też domagają się od Kongresu uchwalenia wyso-

kich sum na wzmocnienie uzbrojenia i bezpieczeństwa Stanów Zjednoczonych.

Sowiety posiadają obecnie 3,5 miliona żołnierzy pod bronią, w porównaniu do 2,2 milionów żołnierzy amerykańskich. Sowiety posiadają — 34,000 czołgów w porównaniu do 8,700 czołgów posiadanych przez Stany Zjedn.

Natomiast Stany Zjedn. posiadają 8,000 strategicznych bomb i pocisków zaopatrzonych w głowice nuklearne i 15 bombowców — do przewożenia tych pocisków, w porównaniu do 2,600 pocisków posiadanych przez Sowiety, które nie posiadają ani jednego bombowca — zdolnego do przewożenia pocisków nuklearnych.

Amerykańskie siły zbrojne posiadają także doświadczenie zdobyte na polach walki w Korei i Wietnamie, — gdy wojska sowieckie nie brały udziału w żadnej bitwie od roku 1945. Amerykanie posiadają równocześnie najnowocześniejsze bronie, dzięki wysokiej technologii.

Znawcy sztuki wojennej twierdzą natomiast że porównywanie przewagi sił zbrojnych i uzbrojenia niejednoznacznie okazało się mylne, o czym świadczy najlepiej los Francji — w drugiej wojnie światowej.

Armia francuska, uważana za jedną z najlepszych i najsilniejszych, w roku 1940 — poniosła smrotną klęskę na polu bitwy po "Blitzkriegu" uderzeniu i najeździe wojsk nazistowskich.

Goście z Indonezji

W Warszawie przebywała na zaproszenie władz miejskich — delegacja stolicy Indonezji, której przewodniczył wicegubernator Djakarty — Urip Widodo. W skład delegacji wchodził dyrektorzy urzędów planowania i rozbudowy miasta. Goście zwiedzili Warszawę, spotkali się z przedstawicielami władz stolicznych i z naczelnym architektem, zaznajomili się z funkcjonowaniem służb miejskich służb miejskich oraz gospodarki komunalnej, a także z planami rozbudowy miasta.

Z MILWAUKEE

Complete Motor Tune Up Service and Brake Service Front End Alignment Speed Wheel Balancing
BUD HERNET'S TEXACO STATION
4201 N. Oakland Ave. Milwaukee, Wis.
(414) 332-9885

OPAL RINGS in silver from \$20 other Lapidary jewelry from \$5
A. & G. ROCK FELLER LAPIDARY
3121 W. Burnham St. Milwaukee
(414) 645-8590
Daily 10 to 9; Sat. 9 to 5; Sun. Noon to 6.

PAN-FRIED FISH takeouts — Friday
DELICATESSEN FOOD CO.
(414) 774-3030
1415 N. 54th St. Milwaukee, Wis.

Electronic Sales, Service
ROCA & ZENITH TV
Super Scope Stereo Systems Fast Service on All Brands. REASONABLE RATES.
GENERAL ELECTRONICS, INC.
2201 E. Capitol Dr., Milwaukee
(414) 964-7660

CAR RADIO on the BLINK 7-7-7
"Inside service, authorized experts on domestic and imported radio equipment."
FAIRCHILD RADIO-TV
7707 N. National Ave. Milwaukee
(414) 774-0055

MID AMERICAN MOTOR INN
134 W. North Street WAUKESHA, WIS.
(414) 547-6146

HAULAWAY MOVING
Reasonable, also clean-out attics and basements Milwaukee-Suburbs
(414) 962-6358

GOOD THINGS TO EAT PARTY GIVERS, HOTELS, BARS, CATERERS.
New frozen sea food Hors D'oeuvres. Champagne and Caviar flair at Beer prices. Only three minutes to prepare. Serve hot. Available in cases or 4 lb bags. For immediate delivery, call:
(414) 263-1493
MOORE FOOD SERVICE
2640 W. Wisconsin Ave. Milwaukee, Wis.

PLL "LOT" Organizują Tanie Wycieczki

Reprezentant PLL "LOT" w Chicago P. J. Wyganowski w wywiadzie prasowym omówił obszernie plany tanich wycieczek charterowych do Polski, jakie "LOT" planuje w nadchodzącym sezonie turystycznym. P. J. Wyganowski odpowiada na pytania reporterów:



P. — Polskie Linie Lotnicze "LOT" zawiąły się stosunkowo niedawno na rynku atlantyckim; czy powiodło się Panom pierwszym okresie eksploatacji linii New York-Warszawa?

O. — Od czasu uruchomienia linii, t. j. od kwietnia 1973 r. możemy powiedzieć, że średnim współczynnikiem wykorzystania miejsc (tzw. "load factor") wynoszącym aż 70-80%. W roku ubiegłym mieliśmy tylko dwa połączenia tygodniowo, lecz te dobre wyniki skłoniły nas do wprowadzenia 3 rejsów tygodniowo w lecie 1974 — jest interesujące, że współczynnik wykorzystania miejsc nie obniżył się w tym roku, a wręcz odwrotnie nawet nieco wzrósł. Ważną innowacją było także wprowadzenie lotów "non-stop" z New Yorku do Warszawy (czas przelotu tylko 7 godz. 45 min.).

P. — Czy "LOT" projektuje dalszy rozwój swej linii atlantyckiej w r. 1975?

O. — Staramy się o zezwolenie na wykonywanie 4 rejsów tygodniowo poczynając od kwietnia 1975 r. Nadal będziemy oferowali naszym pasażerom z Chicago dogodne połączenie do Warszawy jakie uruchomiliśmy wraz z UNITED AIRLINES pod nazwą "joint service". Nasze usługi w tym zakresie zyskały sobie już pewną popularność wśród publiczności, czego dowodem jest, że dużo osób korzysta z tego połączenia. Nasz personel i personel UNITED AIRLINES na lotniskach O'Hare w Chicago i J. F. Kennedy w New Yorku opiekują się troskliwie pasażerami, co przyczynia się także do popularności tego połączenia, które nazywamy "Polskim expresem".

P. — Ostatnio, w związku z wzrostem cen paliwa nastąpiło kilka podwyżek cen biletów lotniczych, jakie będą możliwości tanich wycieczek turystycznych w roku 1975?

O. — Pasażerowie korzystający z naszego połączenia regularnego będą mogli korzystać z cen ulgowych za wycieczki, przy których pobyt w Polsce będzie wynosił od 14 do 21 dni lub od 22 do 45 dni. Cena za przelot przy wykorzystaniu wspomnianej taryfy daje oszczędność do 1/3 ceny normalnego biletu w klasie turystycznej.

Zamierzamy także wykonać pewną ilość lotów wynajętych (tzw. charterów) ze środkowego zachodu; mam tu na myśli "Travel Group Charters" zwane w skrócie "TGC". Chartery te różnią się zasadniczo od poprzednio przez nas wykonywanych na

którym mowa podlega zwrotowi w PEŁNEJ WYSOKOŚCI aż do 105 dni przed datą odlotu. Jeżeli uczestnik chce zrezygnować z lotu po 105 dni, a przed 45 dniem przed odlotem, agent zatrzymuje zadatek, o ile zwolnienie w ten sposób miejsce nie zostanie kupione przez inną osobę. Jeżeli znajdzie się nowy rezydent, agent zwraca zadatek potrącając tylko niewielką opłatę manipulacyjną za dokonanie zamiany.

Na 75 dni przed odlotem uczestnik musi dopłacić agentowi podróży resztę, t. j. 75% ustalonej poprzednio ceny "minimum pro rate".

60 dni przed odlotem ilość rezerwy musi wynosić co najmniej 90%, pojemności samolotu, jeżeli zaś nie udaje się tego osiągnąć, charter zostaje automatycznie unieważniony przez CAB.

45 dni przed odlotem zostaje ustalona ostateczna cena za przelot w oparciu o ilość sprzedanych miejsc. Musi być przy tym sprzedane co najmniej 80% miejsc, gdyż CAB dopuszcza zmiany tylko w granicach 20%. Jeżeli samolot jest nadal całkowicie wypełniony nie wynika potrzeba żadnej dopłaty. Istnieje jednak możliwość, że końcowy koszt przelotu będzie do 20% wyższy od ceny "minimum pro rate".

P. — Wszystko to wygląda nieco skomplikowanie — czy można prosić o wyjaśnienie powyższych zasad na przykładzie.

O. — Oczywiście. W rzeczywistości sprawa nie jest tak skomplikowana jak to wygląda na pierwszy rzut oka. Weźmy na przykład cenę "minimum pro rate" wynoszącą \$400.00 t. j. cenę jaką będzie jeżeli wszystkie miejsca w samolocie zostaną sprzedane. Zastrzegam się przy tym, że nie jest to żadna realna cena, a tylko "okrągła" wielkość by łatwiej było przeprowadzić rozmówienie. Po tym zastrzeżeniu prowadzimy dalej nasz przykład.

Przy rezerwacji uczestnik musi wpłacić agentowi \$100 z datką (25% ceny "pro rate") na poczet ceny przelotu charterem.

75 dni przed odlotem przysyłają pasażer charteru dopłatę resztę t. j. \$300.00.

60 dni przed odlotem, powiedzmy, że wszystkie miejsca są sprzedane.

45 dni przed odlotem, jednak 20% pasażerów zrezygnowało z lotu. 10% — t. j. połowa tych, co zrezygnowali została zastąpiona innymi, w sumie jednak tylko 90% miejsc jest zajętych. Agent podróży musi w tej sytuacji zebrać od każdego uczestnika dodatkowo 10% (\$40.00). Najwyższa dopłata może wynosić 20% t. j. \$80, a więc najwyższa cena za nasz przykładowy charter może wynosić \$480.00 t. j. 20% więcej niż początkowa cena "minimum pro rate". Jak już mówiliśmy poprzednio CAB odwołuje lot jeżeli jego zapewnienie jest mniejsze niż 80%.

P. — Czy wszystkie te komplikacje rzeczywiście opłacają się pasażerowi?

O. — Naprawdę tak! "LOT" zamierza wykonać pewną ilość charterów "TGC" w sezonie wiosenno-letnim i wczesną jesienią 1975 r. z rejonu "mid-west". Sprzedaż miejsc na tych charterach będzie odbywała się za pośrednictwem lokalnych agentów podróży. Terminy odlotów i przylotów oraz ceny zostaną ogłoszone publicznie w swoim czasie w prasie. Ze swej strony pragnę poradzić zainteresowanym tanią wycieczką, by podjęli decyzję dostatecznie wcześniej, gdyż mogą w ten sposób zaoszczędzić do 50% ceny normalnego biletu na linii regularnej.

Ze wszystkich państw przemysłowych w ołnego świata, skazanych na import ropy naftowej, Niemcy Zachodnie dotąd najlepiej radziły sobie z inflacją i recesją. Ale zastój u najlepszych partnerów handlowych zaczyna wywierać ujemny wpływ również na gospodarkę NRF.

"Volkswagen" zwolnił tymczasowo 86,000 robotników — trzy czwarte zatrudnionych w zakładach firmy w NRF. Łącznie ze zwolnionymi w innych gałęziach przemysłu, liczba bezrobotnych dochodzi do 1 miliona osób. By zapewnić pracę swoim robotnikom, rząd zamierza odesłać do krajów pochodzenia 1 milion (z 2.4 miliona) robotników obcych. Zwiększy to trudności Hiszpanii, Grecji, Jugosławii

Były Sen. Wheeler Zmarł Po Przeżyciu 92 Lat

Washington (UPI) — Były senator ze stanu Montana, Burton K. Wheeler, nazywany swego czasu "najniebezpiecznym radykałem w Kongresie" zmarł w poniedziałek w swoim domu w Washingtonie, przeżywszy 92 lata.

Wheeler, został wybrany senatorem w roku 1922 zasiadając w Senacie przez 24 lata. W roku 1924 był on kandydatem na urząd wiceprezidenta Stan. Zjedn. z ramienia Partii Progressywnej sen. Roberta M. LaFollette. Po ustąpieniu z Senatu w roku 1947 prowadził własne biuro adwokackie w Washingtonie do zgonu. Był on największym zwolennikiem programu nowego ładu prezydenta Roosevelta, którego później zwalczał zapalczywie nie chcąc dopuścić do zaangażowania się Stanów Zjednoczonych w drugą wojnę światową.

"Samochodowiec" Dla Szwecji

W Gdyni odbyło się uroczyste przekazanie do eksploatacji i podniesienie bandery na drugim statku służącym do przewozu rudy i samochodów M/S "Otello", zbudowanym na zamówienie armatora szwedzkiego. Pierwszy "samochodowiec" — M/S "Aida" był dotychczas jedynym w świecie statkiem — tej wielkości — 51,500 DWT — konstrukcji i przeznaczenia. Obecnie na morzach świata pojawił się jego bliźniak — "Otello".

Ponadto Benny zapisał dwie pary swoich cennych skrzypiec — Stradivariusa i Presenda — filharmonii w Los Angeles. Skrzypce Stradivariusa wycenione zostały na około \$100,000; Presenda nie były oszacowane.

Dwa obrazy pędzla artysty malarza Utrillo z ostatniej woli Benny'ego zostaną przekazane do Powiatowego Muzeum Sztuki w pow. Los Angeles. Niezidentyfikowana suma pieniędzy została również zapisana na tutejszy szpital dla osóbistości ze świata filmowego i scenicznego.

NRF Zwolni 1 Milion Obcych Robotników

Turcji, dla których marki NRF przysyłane przez ich obywateli pracujących w Niemczech, były poważnym źródłem "twardej" waluty. Bank NRF zniżył stopę procentową, by ułatwić kredyty, a rząd kanclerza Schmidta syple jak z rogu obfitości dekrety, które mają ożywić życie gospodarcze. Niemieccy bankierzy i przemysłowcy spodziewają się, że obecne pociążenia rządu przyniosą ożywienie ekonomiczne w drugiej połowie 1975 r.

Testament Artysty

Los Angeles (UPI) — Jack Benny, zmarły niedawno komik, większą część swego multimilionowego majątku pozostawił w spadku swojej żonie, siostrze oraz adoptowanej córce. Sąd probacyjny nie podał łącznej wartości posiadłości artysty.

Jego żona, Mary Livingstone, otrzymała w spadku \$100,000 oraz miesięczny dochód w wysokości \$10,000 ze specjalnie utworzonego funduszu. Ponadto zatrzymała ona rezydencję, meble, wszystkie auta, biżuterię i inne wartościowe przedmioty osobiste.

Córka, Mrs. Jan Blumofe otrzymała \$50,000; miesięcznie będzie otrzymywać ponadto \$2,000. Na jej nazwisko zostaną także przepisane polisy ubezpieczeniowe wdowy Mary Livingstone, które przedtem figurowały na nazwisko Jack'a Benny'ego.

Mrs. Florence Fenchal z Chicago, siostra zmarłego komika, otrzymała \$20,000 oraz miesięczną pensję w wysokości \$650 ze specjalnie utworzonego w tym celu funduszu bankowego.

Ponadto Benny zapisał dwie pary swoich cennych skrzypiec — Stradivariusa i Presenda — filharmonii w Los Angeles. Skrzypce Stradivariusa wycenione zostały na około \$100,000; Presenda nie były oszacowane.

Dwa obrazy pędzla artysty malarza Utrillo z ostatniej woli Benny'ego zostaną przekazane do Powiatowego Muzeum Sztuki w pow. Los Angeles. Niezidentyfikowana suma pieniędzy została również zapisana na tutejszy szpital dla osóbistości ze świata filmowego i scenicznego.

NAJLEPSZA SPORTSMENKA ŚWIATA W 1974 ROKU



Po raz pierwszy w historii zaszczytny tytuł przypadł Polce. Uzyskała go Irena Szewińska. Ekspert 30 największych pism sportowych z wszystkich pięciu kontynentów świata stoczył się soba "pojedynkę", w którym chodziło o przyznanie tytułu "Sportsmienki Świata 1974 roku". Dwie kobiety były wysunięte — Polka Irena Szewińska i Rosjanka Turiszczewa (gimnastyka). W głosowaniu górę wzięła Szewińska. Na nią padły 102 głosy — na Rosjankę 92. Trzeba przyznać, że nie tylko dla Szewińskiej, ale i polskiego sportu, 1974 był rokiem fantastycznych sukcesów. Nie więc dziwnego, że eksperci uplasowali Polskę na piątym miejscu wśród potęg sportowych świata, po ZSRR, Niemczech Wschodnich, USA i Niemczech Zachodnich. Na zdjęciu Irena Szewińska podczas treningu.

KALENDARZ ZWIĄZKOWY NA ROK 1975

Zawiera masę ciekawego materiału do czytania. Każdy znajdzie coś w naszym Kalendarzu dla siebie. A więc interesujące fakty z życia naszego muzycznego geniusza FRYDERYKA CHOPINA niezwykły życiorys PANA TWARDOWSKIEGO; słynny zamach czeskiego podziemia na niemieckiego kanta HEINRICHA; prawdziwe przygody KNEICHA; sylwetka Wodza Francuzów CHARLES DE GAULLE; dzieje PIERWSZYCH POLAKÓW W AMERYCE oraz wiele nowel, anegdot, humoru i ciekawostek. UWAGA: 24 strony poświęcone lekom i medycynie. I wiele, wiele więcej...

Kalendarz Związkowy Na Rok 1975 posiada porady praktyczne a co najważniejsze znajduje w nim cenne Podręczniki Nauki Obywatelskiej (50 pytań i odpowiedzi w dwóch językach, najczęściej zadawanych przy egzaminie obywatelskim).

Cena \$3.00

WYTNIECIE PONIŻSZY KUPON, ZAŁĄCZAJĄC OPŁATĘ

Dziennik Związkowy
1201 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622

Zamawiam egzemplarzy KALENDARZA ZWIĄZKOWEGO na rok 1975, na co załączam sumę (gotówka, czek, przekaz pocztowy)
Imię i Nazwisko
Adres
Miasto Stan Zipcode
NA C.O.D. Nie Wysyłamy

Projekcja Filmów Polańskiego

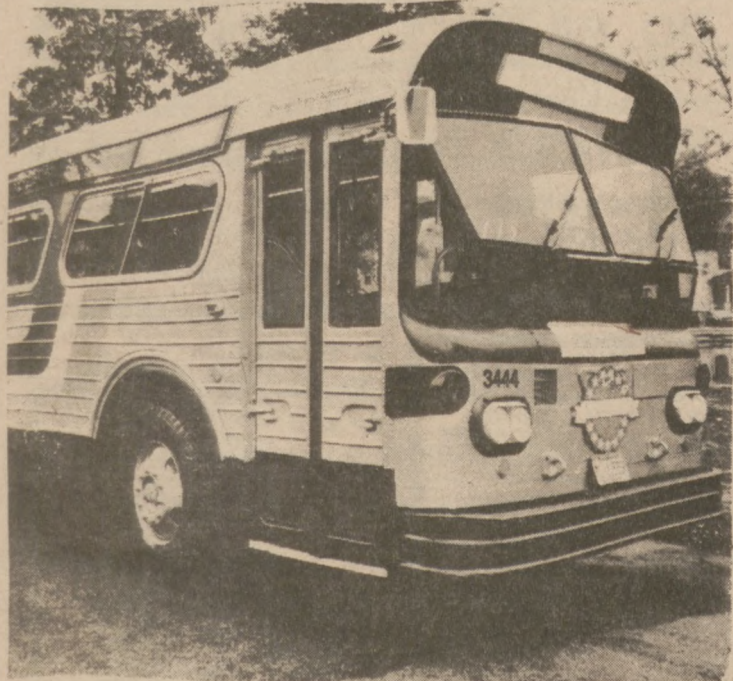
Ośrodek Filmowy przy Art Institute w Chicago otwiera tegoroczny sezon projekcyjny pokazem filmów reżyserowanych przez Romana Polańskiego. Filmy Polańskiego, które zostały nakręcone w różnych okresach i w różnych krajach, będą wyświetlane w gmachu Instytutu przy Michigan Ave. i Adams Street w każdy piątek stycznia i lutego, począwszy od 10-go bm. Pierwsza projekcja o godz. 5:30 po południu oraz późniejsza o 7:30 wieczorem. Wstęp \$1.25 od osoby.

Wśród wyświetlanych filmów będą: "Nóż w wodzie", "Wstręt", "Macbeth" oraz szereg innych.

CHCESZ DOSTAĆ LEPSZĄ PRACĘ? ZAPISZ SIĘ DO SZKOŁY IBM,

GDZIE JĘZYK ANGIELSKI NIE JEST KONIECZNY
Kursy Dienne, Wieczorne i Sobotnie — Opłacanie Ratami
Po Informacje Telefonować — 372-7117
DAJEMY PRACĘ

GORMAN INSTITUTE
A CHICAGO SCHOOL OF BUSINESS
10 S. Wabash Ave., 7 Piętro, Chicago, Ill. 60603
SZKOŁA IBM "KEY PUNCH"



CHICAGO. — Na zdjęciu, autobus CTA nazwany im. Tadeusza Kościuszki, bohatera wojny o niepodległość Stanów Zjednoczonych, w związku z obchodami 200-lecia. Widoczny autobus (Nr. 55) kursuje po Milwaukee Ave. Z przodu, między światłami, umieszczone jest koło z gwiazdami, symbolizującymi 13 oryginalnych kolonii. W poprzek umieszczono napis: "Thaddeus Kosciuszko".

Na Fundusz Czytelniczy Dziennika Związkowego

W. Kojro \$10.00
Józef Warecki \$10.00

Wzrost Świadczeń Obciąża Pracodawców

Koszta dodatkowych świadczeń dla pracowników, — jakie ponoszą pracodawcy osiągnęły najwyższy poziom w ubiegłych kilku latach. W skali krajowej dodatki te, tzw. benefisy, kosztują biliony dolarów rocznie.

Takie świadczenia — pisze korespondent "U.S. News & World Report", jak płatne wakacje, święta, ubezpieczenie szpitalne, płatne dni choroby, dawniej stanowiły drobną część wydatków pracodawcy. Obecnie — robotnicy spodziewają się coraz więcej i żądają ciągle nowych świadczeń.

Według najnowszych obliczeń, dokonanych przez fed. Izbę Przemysłowo-Handlową w 742 kompaniach przeciętny koszt świadczeń dla jednego pracownika kosztuje firmę — \$3,230 — (przed 10 laty — \$1,431).

Wostatnim dziesięcioleciu, zakończonym w 1973 roku — koszt "dodatku" wzrósł o 126 procent. W tym samym okresie pensje zwiększyły się o 72 procent — z \$5,005 w 1963 do \$8,623 w roku ubiegłym.

Równocześnie wzrastają żądania nowych, w szerszym zakresie, benefisów wysuwane przez zorganizowany świat pracy — związki zawodowe. W przetargach o nowe kontrakty. W negocjacjach Związku Górników (United Mine Workers — UMW) po strajku, nowe świadczenia odegrały zasadniczą rolę. W grudniu ub. r. górnicy otrzymali podwyżkę 10 procent, a zgodnie z podpisanym kontraktem — otrzymają 4 procent w bieżącym roku i 3 procent w 1976 roku.

Początkowo zarząd UMW odmówił zatwierdzenia zrewidowanej umowy, ale prezes unii, Arnold Miller, dał do zrozumienia oponentom członkom zarządu, że zwróci się bezpośrednio do górników o poparcie. Istniały również obawy, że prezydent Ford — może wydać zakaz strajku na mocy ustawy Taft-Hartley.

Przedstawiciele Unii Górników zarzucali administracji UMW, że nie zabiegała o świadczenie, osiągnięte przez inne związki zawodowe. Nowe świadczenia, przewidziane w kontraktach, w dodatku do już istniejących, — mają obszerny zakres, a niektóre są istotnie nowe. W dwóch zakładach Mead Corporation zorganizowano porady dla rodzin pracowników, którzy stracili pracę. — Zatrudnieni w tych zakładach mogą zasięgnąć porad w sprawach finansowych, problemach małżeńskich i rodzinnych. Podobny plan zorganizowała Xerox Corporation 4 lata temu.

Porady prawne, opłacane przez pracodawców są właściwą częścią świadczeń. Wskazywanie na ich koszt, — to nie jest rozwiązanie problemu. — Zwiększenie kosztów świadczeń dla pracodawcy, — to nie jest rozwiązanie problemu. — Zwiększenie kosztów świadczeń dla pracodawcy, — to nie jest rozwiązanie problemu.

Wieści 1974 Roku

Washington (G.P.) — Pod koniec każdego roku Associated Press wymienia dziesięć najważniejszych wydarzeń w USA w całym roku. Jeżeli idzie o 1974 rok, to według tej agencji, były to następujące wydarzenia: 1) afera Watergate wraz z ustąpieniem Nixona i przejęciem funkcji prezydenta USA przez Geralda Forda; 2) 10-procentowa inflacja; 3) kryzys energetyczny; 4) porwanie Patricka Hearst; 5) zwolnienie Nixona od wszelkiej odpowiedzialności przez prez. Forda; 6) zwycięstwo demokratów w listopadowych wyborach; 7) sukces H. Kissingera w doprowadzeniu do zawieszenia broni na Bliskim Wschodzie; 8) warunkowa amnestia dla dezertorów wydana przez prez. Forda; 9) zaburzenia na Cyprze; 10) nominacja Nelsona Rockefellera na stanowisko wiceprezydenta USA.

15 Stacji Turystycznych w Beskidzie Śląskim

(A) Rozbudowuje się sieć stacji turystycznych PTTK w Beskidzie Śląskim. Obecnie jest ich 15; dysponują one łącznie ponad 520 miejscami noclegowymi. Do najlepiej zagospodarowanych należą stacje "Bucznik" w Istebnej-Andziolówce, "Leśny gród" w Wiśle-Czarnej, "Nad-Visłą" w Koniakowie, "Julia" w Wiśle, "Lotos" w Ustroniu oraz "Pod Beskidkiem" w Szczyrku. (PAP)

★ AUTA

ZOBACZCIE!!!

WIELKA ZIMOWA WYPRZEDAŻ
NAJNOWSZYCH MODELI 1975
PO ZNIŻONYCH CENACH

• PONTIAC • LE MANS • VENTURA II
• FIRE BIRD • GRAND PRIX

SETKI MODELI DO WYBORU

KORZYSTAJCIE Z OKAZJI

Otrzymujemy Dużo w Doskonałym Stanie i Po Jednym Właścicielu
AUT UŻYWANYCH

Otwarte w Sobotę i Niedzielę, od 9:00 do 6:00.

MONT CLARE PONTIAC

6811 W. GRAND AVE. ★ Obsługa techniczna od 6:30 do 6:00 wieczór dla waszej wygody ★ ME 7-6000

Minikomputer Do Pocztowej Pracy

Minikomputer w roli poczmistrza występuje na razie w eksperymentalnym urzędzie pocztowym w Warszawie — pisze prasa krajowa. Kilku miesięczny okres wdrażania minikomputera do pocztowej pracy, jest przeznaczony na sprawdzenie w praktyce systemu informatycznego zaprojektowanego w Centralnym Ośrodku Badawczo-Rozwojowym Poczty. Po tym okresie próby, minikomputer wyeliminuje całkowicie dotychczasową żmudną pracę rejestracyjną i kontrolną.

Minikomputer będzie zarówno elektronicznym rejestratorem, sumatorem i kalkulatorem, jak i liczydłem. Urzędnik obsługujący klienta nie będzie wypełniał tabel, których obecnie jest kilkadziesiąt, lecz "wystuka wartość i rodzaj transakcji (np. przekazu pocztowego, czy opłaty za komorne) na klawiaturze minikomputera. Na ekranie stwierdzi prawdziwość zapisu i wartości pobranej opłaty np. za nadanie przekazu. Reszty — tzn. podsumowania wszystkich dziennej operacji pieniężnych, ich podziału na rozmaite kategorie automatycznego wydruku pocztowych dokumentów itd. — dokona centralny komputer, do którego przekazane zostaną liniami łączności, informacje od wszystkich okienek pocztowych znajdujących się na terenie obwodu pocztowego, czy też całego miasta. (N)

Wśród obowiązujących prawnie świadczeń, czołową pozycję zajmuje udział pracodawcy w kosztach Social Security, ubezpieczenia dla bezrobotnych (unemployment compensation) i ubezpieczenia pracowników.

W sumie, przeciętny wydatek pracodawcy na jednego pracownika, włączając pensję i benefisy wynosi — \$11,853 rocznie.

Sprawozdanie Izby Przemysłowo-Handlowej, wykazuje, że 99 procent kompanii które wypełniły przesłany im kwestionariusz, — zapewnia swym pracownikom ubezpieczenie, a 90 procent kompanii posiada plan emerytalny.

Szerszy zakres świadczeń, zwiększa w większych kompaniach, zwiększa ciężar kosztów ponoszonych przez pracodawcę.

K. Cz.

Płomień Rewolucji w USA i ZSRR

(Dokończenie ze str. 1-ej)

tuacja polityczna w głównych państwach kapitalistycznych będzie niezmierzona i walka ludzi pracujących o należne im prawo do ocalenia i osiągnięcia swego szczęścia — przebiega "Dziennik Ludowy". Podczas, gdy rok ubiegły był dla supermocarstw "rokiem burzy" dla państw Trzeciego Świata był on — zdaniem organu chińskiego — "rokiem zwycięstwa".

"Dziś już nie Trzeci Świat obawia się supermocarstw, ale wręcz odwrotnie. . . Supermocarstwa zlamane głębokim kryzysem politycznym i ekonomicznym przyspieszają swoje zbrojenia i przygotowania wojenne."

"Dziennik Ludowy" wylicza zeszłoroczne sukcesy

Trzeciego Świata, a więc przerwanie dostaw arabskiej ropy w czasie ubiegłej zimy, walki w Indochinach, działania terrorystów palestyńskich na Bliskim Wschodzie, rosnąca liczba krajów niepodległych w Afryce, a także skuteczne ataki, jakie w czasie konferencji morskiej w Wenezueli przypuściły państwa azjatyckie, afrykańskie i poł. amerykańskie na "morską hegemonię" dwu supermocarstw.

Do innej kategorii sukcesów Trzeciego Świata zalicza organ chiński zwycięstwa w Organizacji Narodów Zjednoczonych, a więc zawieszenie w prawach członkowskich Unii Pół. Afrykańskiej i dopuszczenie do NZ Palestyńskiej Organizacji Wyzwolenia PLO.

23 Ofiary Wypadków Samolotowych

(Dokończenie ze str. 1-ej)

Drugie skrzydło samolotu spadło do ogrodu domu Arnolda R. Pate, lat 58, który także znajdował się w domu. Zwłoki trzech pasażerów samolotu zostały wyrzucone na odległość ćwierć mili od miejsca opadnięcia samolotu.

Drugi wypadek. Drugie zderzenie się w powietrzu dwóch samolotów miało miejsce w Newport News, Virginia, w którym życie straciło dziewięć osób. Prywatny samolot najechał w powietrzu na samolot ćwiczebny marynarki wojennej, który znajdował się w drodze do Meridian, Mississippi. Pilot prywatnego samolotu, jak stwierdziły władze, jest także pilotem w marynarce wojennej, który korzystając z urlo-

pu wziął ze sobą jednego pasażera.

W samolocie ćwiczebnym marynarki wojennej straciło życie siedem osób. Wśród zabitych znajdowali się — p.k. James Robinson, maj. Henry McAlhany, sierż. Edward Gileo, sierż. Robert Bachman, sierż. D. R. Davis, sierż. Roger Sanderford i sierż. William F. Smith. Nie ujawniono nazwisk dwóch ofiar prywatnego samolotu, który wyruszył z lotniska w Norfolk, Virginia, o godzinie piętej po południu. Zderzenie nastąpiło w kilkanaście minut później. Oba samoloty wpadły do rzeki James. Helikoptery straży nadbrzeżnej udały się natychmiast na miejsce wypadku, gdzie przez kilka godzin czyniono poszukiwania za zwiłkami zabitych.

KLUB WIOSKI NIEDZIELISKA Urządza Zabawę Karnawałową

W SOBOTĘ, DNIA 11-GO STYCZNIA
w sali West End VFW — 3120 N. LARAMIE AVE.
Początek o godz. 7:00 wiecz.

Do tańca przygrywać będzie znakomita orkiestra KUJAWIAK. Bufet będzie obficie zaopatrzony. — Komitet od szeregu tygodni pracuje, aby wszystkich członków i gości należało zabawić i ugościć. — Wszyscy członkowie i sympatycy proszeni są o przybycie. — Dochód jest przeznaczony na pomoc i budowę kościoła parafii Niedzieliska w Polsce.

Za Komitet — Joanna Gut, sekr.

★ PRACA

★ PRACA

OFFICE CLERICALS

Full time, permanent, general office clerical positions in our Loop Store. Must have figure aptitude and enjoy detail work (no typing required). Experience with office machines helpful, but will train on job. Many opportunities for advancement in our growing company.

SIGN SHOP

Ability to run fine printing machine. Requires excellent use English language and good spelling. Art background helpful.

Excellent benefits of insurance. Discount on purchases. Profit sharing. Liberal vacation and retirement. Work with friendly people in a pleasant atmosphere.

APPLY IN PERSON

Personnel Dept. — 7th Floor

LYTTON'S

235 S. State St.
Chicago, Ill.

REGISTERED NURSES

Opportunity is awaiting you in Medical-Surgical division, immediate openings on the 11-7 shift. Applicants for both full and part time will be considered. Excellent starting salary, fringe benefits and working environment. Free parking provided. Why not be a part of our (Team Nursing) approach.

LAB TECHNICIAN

Full time position available. Experience required in all sections of laboratory, including BACTERIOLOGY ASCP preferred, but not mandatory. Good starting salary, excellent working environment. Send resume to:

Director of Personnel Services.

POLYCLINIC HOSPITAL

6606 Carnegie Cleveland, Ohio
An Equal Opportunity Employer

Przysłowia

Co choroba to doktor (1568)

Każdej chorobie w czas zabiegaj. (1568)

Chory nie szuka lekarza wymownego ale uzdrawiającego. (1958)

Każdy chory ma doktora. (XVI)

Chromy chce dalej skoczyć, a ślepy widzieć. (1618)

Ból milczeć nie umie. (1632)

★ Milwaukee Wisconsin

★ Praca Męska

MACHINE OPERATOR Tool Room

Must have experience in Sheffield form, jig, cylindrical and internal grinding, top wages and benefits.

APPLY EMPLOYMENT OFFICE

ALLIS CHALMERS

S. 66th — W. Greenfield
An Equal Opportunity Employer

★ PRACA

COOK AND WAITRESS FULL AND PART TIME Good wages. — Apply in person. PETER PIPER PANCAKE HOUSE & RESTAURANT 1117 Marquette Ave. South Milwaukee, Wis. (414) 762-9881

★ DOMY

★ DOMY

LOOKING FOR AN APARTMENT — OR A ROOMMATE? JOIN OUR

ADAM'S APPLE PLAN!

Will help you find a roommate. Sign up now for the preference list.

Call Marla or Janet, 764-4240.

You pay (per person, per month):

STUDIO	\$ 92.50
1 BEDROOM	\$107.50
2 BEDROOM	\$126.88

Join now . . . Adam's Apple Plan.

Benefits of two for the price of one. Luxury for Less!

JUŻ W SOBOTE, 18 STYCZNIA REPREZENTACYJNY BAL ZWIĄZKU LEKARZY

Gild Hall Ambassador West Hotel
1300 N. State Parkway

Stroje wieczorowe.

Początek 9:00

MŁODZIEŻ AKADEMICKA KORZYSTA Z 50% ZNIŻKI ZA OKAZANIEM LEGITYMACJI.

Osoby, które z jakichkolwiek względów nie otrzymały zaproszenia, proszone są telefonować jak najprędzej na numer

HU 6-7740 lub 237-2518

na które to numery należy też zgłaszać rezerwacje.

Uprzątająca Wyprzedaż UBRAN ORAZ PŁASZCZY

• UBRANIA POLYESTER KNIT

Wszystkie Rozmiary, Najnowsze Fasony.
Były \$85.00 — \$79.50 — \$69.50

Teraz Tylko . . . \$60.00

• Płaszcz Prochowce z PODPINKAMI

Były \$49.50 — \$45.50

Teraz Tylko . . . \$40.00

• Wiatrówki Suburban

Najnowsze Kolory i Fasony — Nylonowe, Sztruksowe i Welinowe.
Były \$29.50 — \$35.00 — \$45.00

Teraz Po . . . \$25

• SPODNIE teraz \$13.00

100% POLYESTER KNIT
Były \$18.00 i \$16.00

dwie pary za . . . \$25.00

ZNACZKI S & H — MASTER CHARGE

STARSIK CLOTHING

1205 N. MILWAUKEE AVENUE
w Niedzielę od 12 do 3 po poł.



★ Praca Męska ★ Praca Męska

ALARM SERVICEMEN

- TOP WAGES
- ALL HOURS
- FULL INSURANCE AND
- COMPANY BENEFITS

PUROLATOR SECURITY

127 W. HURON
944-2828 Ext. 44

ALARM INSTALLER

- Top Wages
- Full Insurance
- & Company Benefits

PUROLATOR SECURITY

127 W. HURON
944-2828,
EXT. 44

BLACHARZ

do Napraw Karoserii Samochodowych

BARDZO DOBRA ZAPŁATA. GODZINY NADLICZBOWE MOŻLIWE.

Przyjęcie natychmiastowe. Język angielski niekonieczny.

Po informacje Proszę Telefonować
274-6504

• COLLATOR OPERATOR

Business forms plant for Schriber twelve station and eight station.

• 2nd shift - Hours: 3:00 P.M. - 11:00 P.M. APPLY IN PERSON

Data Documents
1019 NOEL ST., WHEELING

MAINTENANCE MECHANIC

Experienced on bakery machinery. Permanent position. Union wages plus benefits. Must be willing to work nights.

261-6000

POTRZEBA POLSKIEGO SPRZEDAWCY

Do Sprzedawania Nowych Chevroletów i Używanych

Musi mieć doświadczenie.

Zgłosić się do KIEROWNIKA.

1840 W. CHICAGO AVE.
Zapytajcie o Mr. Mitchell, Manager

SPRING MAKERS NEEDED

Experienced in operation of Samuels Automatic Coilers and in Hand Coiling Operations. (Willing to re-locate). Steady work. Good Wages. Write or call collect

BRUCE HOUSE
(314) 231-2994

WERMKE SPRING MFG. CO.
4223 N. Broadway
St. Louis, MO 63147

DOŚWIADCZONY MALARZ
Do malowania reklam na ścianach i plakatów. Unia.

TRIANGLE
OUTDOOR SIGN CO.
2724 S. Wentworth
842-3202

TRUCK TIRE SERVICE MAN

Experience only. Full company benefits. Union Shop.

Firestone Truck Tire Center
4830 So. Hoyle
An Equal Opportunity Employer

YOUNG MAN

To learn sheet metal trade. Ladder work. Steady. Good pay.

CACINE ROOFING & SHEET METAL WORKS
1362 W. Belmont
528-4222

★ Praca Żeńska

TYPIST

Minimum 50 w.p.m.
Loop area. Excellent fringe benefits. Policy typing on ITEL machine
Good salary open to qualified people
Call 346-3282—Ext. 37
An Equal Opportunity Employer

KOBIETY

DO SPRZĄTANIA BIURA
2 godziny dziennie.
Telefonować lub zgłaszać się
BRIGHTON PARK
MEDICAL CENTER
4455 S. Kedzie 523-0400

★ Poszukuje Pracy

KUCHARZ z Polski poszukuje pracy. — 581-4157.

SZUKAM pracy domowej lub zaopiekuję się starszą osobą.
283-8150

MŁODA pielęgniarka zaopiekuję się dziećmi lub starszą osobą.
384-0668

★ DOMY

START PACKING

Nowszy murowany 4 pokojowy dom. 66 lica i Pulaski Road. Proźny.

6-cio pokojowe murowane bungalow, gazem ogrzewane. 55ta ulica i Francisco Ave. Proźny.

Murowany dom. Duże dwa mieszkania 2x5.
Niska cena.

PECH-SUSKI

2816 W. 55th Street
RE 7-2300

LEARN REAL ESTATE

Many brokers have full or part-time openings for inexperienced people. If you want to do R. E. sales work, we can show you how to find one who will help you get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

ILLINOIS STATE MLS
Dept. DZ, Box 48083,
Chicago 60648 —Phone: 965-4776

FARMA W WISCONSIN
81 akrów z domem i zabudowaniami. \$35,000.

AUSTIN-MILWAUKEE
3 Letni, Nowoczesny, 2x6, 1x4. CENA DO OMÓWIENIA.

RADIO REALTY
Tel. 777-4339 lub 588-1944

ZOBACZCIE Z ULICY
5548 N. OLCOTT —
7500 ZACHÓD

Piękny, murowany, 3 sypialnie, wykończona piwnica, szeroka łota, blisko transportacji i szkół. (Tył domu na Oriole Park). Wystrząs około \$11,000 wpiąty. W celu oglądnięcia w środku proszę dzwonić do biura.

O BOY TYLKO W TROY
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

OPEN HOUSE

Sunday 1-4

4158 N. MASON

6 room corner brick bungalow, full kitchen and bath, Gas heat, heated porch. — 2 car garage.

\$39,500.
Broker - weekdays.
478-7630 — 9-3 p.m.
or after 6 p.m. 463-5484

APARTMENT BUILDING
NORTHWEST CHICAGO

A-1 Condition.
Brick 2 Flat plus Income Apartment.

2-6's 1-3 1/2.
2 car garage.

Near St. Stanislaus Parish
Call Rosalie
625-5950

DE MOON REALTY, INC.

BELMONT-KIMBALL
2-4kl, obity, 2 1/2-piętrowy z piwnicą. \$5,000 wpiąty. 8% obciążenia na 12 lat. \$160 miesięcznie łącznie z sumą pożyczki i procentami. Cena zredukowana do \$19,900.

KAMIN'S PATRIA
486-4130

Dom Otwarty
Niedziela, 12 stycznia 1 do 4
5130 N. KOSTNER AVE.
(4400 Zachód)

Starsza wdowa musi sprzedać 6 pokojowy murowany rezydencja. Tafelkowna kuchnia i łazienka. Nowe ogrzewanie gazem. Duża parcela z bocznym wjazdem. Obiecy zaraz. Pospieszcie się, bo nie będzie długo czekać.

MR. JOHN'S REALTY
Tel. 478-0200

FRANKLIN PARK
Nowy luksusowy 3 mieszkaniowy. 2 z 3 sypialniami, jedno z 2 sypialniami. 1 1/2 łazienki. Dywany. Mieszkanie właściciela do objęcia.

Parcela 45x145.
CHODY INVESTMENTS
453-0881

OKOLICA 6100 N. — 6200 W.
2 duże 6-ki plus mieszkanie dla spokrewnionych. Wszystkie pokoje duży. Nowoczesne szafkowe kuchnie i łazienki. Nowe osobne systemy ogrzewania, murowany garaż na 2 auta oraz wiele dodatków. Dobry dochód. Musi być sprzedany dziś!

BEAULIEU
5341 Belmont 52-53 282-7979

TO OUR ADVERTISERS

DEADLINE FOR WEEK-END EDITION
IS THURSDAY 2 P.M.

ALL CLASSIFIED ADS ARE PAYABLE IN ADVANCE

Unless Other Terms Are Established With
POLISH DAILY ZGODA

★ DOMY

ROZPOCZNIJCIE NOWY ROK WE WŁASNYM DOMU

5400 N. i 6600 W.

7-pokojowy angielski murowany, 4 sypialnie plus wykończony ogrzewany gabinec, 2 pół łazienki i 1 pełna łazienka, duża kuchnia-dinette. Centralne ogrzewanie. Wykończona piwnica. Garaż na 2 auta z aluminiowym obiciem. 37 1/2-stop. parcela. Nie wymaga żadnej pracy.

PAR. SW. MONIKI

15-letni luksusowy 3-mieszkaniowy. 2 mieszkania po 6 1/2 pokoi z centralnym ogrzewaniem. 1 1/2 łazienki. 3-cie mieszkanie składa się z 4 1/2 pokoi. Osobne systemy ogrzewania. Wejście od wewnątrz na pokład słoneczny. Duże kryte wykończone werandy. Dom położony jest przy ruchliwej ulicy.

PAR. SW. KORNELIUSZA
Jak nowy 12-letni dom z 3-ma sypialniami. Centralne ogrzewanie. Ten murowany ranch nie wymaga żadnej pracy. Pełna piwnica. Blisko wszystkiego. Pytamy \$41,900.

PAR. SW. BENEDYKTA
3500 N. i 2300 W.
Murowany, 2-mieszkaniowy po 6 pokoi i 3 sypialnie w każdym. Pełna piwnica. Olejowe ogrzewanie. Garaż. — Pragniemy uzyskać \$38,500.

NILES—PAR. SW. JANA
3-sypialniowy ranch. Duża szafkowa kuchnia. Duże pokoje. Gazowe ogrzewanie. Ślicznie wykończona piwnica z barem z bieżącą wodą. Cedrowa szafa ścienna i letnia kuchnia.

Po więcej informacji proszę telefonować do pani ANNY NOWAK

LIS REALTORS
5629 N. Milwaukee Ave.
631-5700 lub 792-1425

22-LETNIA REZYDENCJA
3 Sypialnie — 2 Łazienki
Natchmiastowe Obiecy

5709 W. NORTHCOTT (6500 W.)
Blisko Nagle i Avondale Ave.
Otwarty w Niedzielę 1-5

Doprawdy nie pożałujecie obejrzeć ten atrakcyjny, na zamówienie wybudowany dom przez obecnego polskiego właściciela. Posiada 6 1/2 nowoczesnych, czystych pokoi oraz wykończoną ogrzewaną werandę z widokiem na piękny ogród; pokój rekreacyjny w piwnicy, bar, gazowe ogrzewanie, duży garaż 22x24. Coś pięknego — nie do uwierzenia, a marzenie każdego kupca posiadanie takiego domu. Cena skromna. Podajcie ofertę. Mr. Oleksiak.

NA WŁADYSŁAWOWIE — 6 pokojowy, 3 sypialnie. Wykończony pokój rekreacyjny. W wyższej 40'scie. Dzwonić po 6-tej: 282-1995

WŁADYSŁAWOWIE
Murowany, 2 mieszkania, 6 i 5 pokoi, garaż, gazowe ogrzewanie, piwnica od Belmont, blisko rzeki i kościoła Św. Wacława. Wystarczy wpiąty \$8,500.

O BOY TYLKO W TROY
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

Start The New Year right!

3 flat — 2x5 and 1x4. First floor available. Excellent condition. — Vicinity Diversey and Pulaski. Low 30's.

THEODORE M. HOELLER REALTORS
696-0550

Milwaukee—Central Pk.
2-6ki, 1-4ka, murowany. Wszystkie legalne. Lokatory sami ogrzewają. Lokatorzy sami ogrzewają. Jadalnia, trzy sypialnie, kuchnia i dinette oraz 1 1/2 łazienki obitej ceramiką. Wbudowane piecze kuchenne. W każdym mieszkaniu dwa wbudowane aparaty do chłodzenia.

CUNEO & HALSEY
5408 W. Division 261-2564

W PAR. SW. WŁADYSŁAWA
Nowy, luksusowy, dwu-apartamentowy, murowany, 2x6 1/2. W obu mieszkaniach jadalnia, trzy sypialnie, kuchnia i dinette oraz 1 1/2 łazienki obitej ceramiką. Wbudowane piecze kuchenne. W każdym mieszkaniu dwa wbudowane aparaty do chłodzenia.

CUNEO & HALSEY
5408 W. Division 261-2564

W PAR. SW. WŁADYSŁAWA
Nowy, luksusowy, dwu-apartamentowy, murowany, 2x6 1/2. W obu mieszkaniach jadalnia, trzy sypialnie, kuchnia i dinette oraz 1 1/2 łazienki obitej ceramiką. Wbudowane piecze kuchenne. W każdym mieszkaniu dwa wbudowane aparaty do chłodzenia.

CUNEO & HALSEY
5408 W. Division 261-2564

W PAR. SW. WŁADYSŁAWA
Nowy, luksusowy, dwu-apartamentowy, murowany, 2x6 1/2. W obu mieszkaniach jadalnia, trzy sypialnie, kuchnia i dinette oraz 1 1/2 łazienki obitej ceramiką. Wbudowane piecze kuchenne. W każdym mieszkaniu dwa wbudowane aparaty do chłodzenia.

CUNEO & HALSEY
5408 W. Division 261-2564

W PAR. SW. WŁADYSŁAWA
Nowy, luksusowy, dwu-apartamentowy, murowany, 2x6 1/2. W obu mieszkaniach jadalnia, trzy sypialnie, kuchnia i dinette oraz 1 1/2 łazienki obitej ceramiką. Wbudowane piecze kuchenne. W każdym mieszkaniu dwa wbudowane aparaty do chłodzenia.

CUNEO & HALSEY
5408 W. Division 261-2564

W PAR. SW. WŁADYSŁAWA
Nowy, luksusowy, dwu-apartamentowy, murowany, 2x6 1/2. W obu mieszkaniach jadalnia, trzy sypialnie, kuchnia i dinette oraz 1 1/2 łazienki obitej ceramiką. Wbudowane piecze kuchenne. W każdym mieszkaniu dwa wbudowane aparaty do chłodzenia.

CUNEO & HALSEY
5408 W. Division 261-2564

W PAR. SW. WŁADYSŁAWA
Nowy, luksusowy, dwu-apartamentowy, murowany, 2x6 1/2. W obu mieszkaniach jadalnia, trzy sypialnie, kuchnia i dinette oraz 1 1/2 łazienki obitej ceramiką. Wbudowane piecze kuchenne. W każdym mieszkaniu dwa wbudowane aparaty do chłodzenia.

CUNEO & HALSEY
5408 W. Division 261-2564

W PAR. SW. WŁADYSŁAWA
Nowy, luksusowy, dwu-apartamentowy, murowany, 2x6 1/2. W obu mieszkaniach jadalnia, trzy sypialnie, kuchnia i dinette oraz 1 1/2 łazienki obitej ceramiką. Wbudowane piecze kuchenne. W każdym mieszkaniu dwa wbudowane aparaty do chłodzenia.

CUNEO & HALSEY
5408 W. Division 261-2564

W PAR. SW. WŁADYSŁAWA
Nowy, luksusowy, dwu-apartamentowy, murowany, 2x6 1/2. W obu mieszkaniach jadalnia, trzy sypialnie, kuchnia i dinette oraz 1 1/2 łazienki obitej ceramiką. Wbudowane piecze kuchenne. W każdym mieszkaniu dwa wbudowane aparaty do chłodzenia.

CUNEO & HALSEY
5408 W. Division 261-2564

W PAR. SW. WŁADYSŁAWA
Nowy, luksusowy, dwu-apartamentowy, murowany, 2x6 1/2. W obu mieszkaniach jadalnia, trzy sypialnie, kuchnia i dinette oraz 1 1/2 łazienki obitej ceramiką. Wbudowane piecze kuchenne. W każdym mieszkaniu dwa wbudowane aparaty do chłodzenia.

CUNEO & HALSEY
5408 W. Division 261-2564

DO NASZYCH KLIENTÓW

OGŁOSZENIA DO WEEKENDOWEGO WYDANIA
PRZYJMUJE SIĘ W CZWARTEK, DO 2-EJ PO POŁUDNIU

Wszystkie Drobne Classified Ogłoszenia Są Płatne z Góry

O ile Nie Posiada Innej Umowy z
DZIENNIKIEM ZWIĄZKOWYM

★ DOMY

Na Północnej Zachodniej Stronie Miasta Chicago DOKONAŁE KUPNO MUROWANY BUNGALOW

5 pokoi, 2 sypialnie, garaż na 2 auta.

MUROWANY BUNGALOW
6 pokoi, 3 sypialnie, garaż na 2 auta.

W PARAFII SW. WŁADYSŁAWA
Murowany — z żółtej cegły. 4x6 i 1x3. Garaż murowany na 4 auta. Dochód \$1,100 na miesiąc.

Blisko
Thomas ul. i Pulaski Rd.
Murowany dom 8x4. Dochód \$12,000

Wrightwood i Kostner Aves.
Murowany dom, 10 mieszkań. Dochód \$18,000 rocznie. Rozchód \$6,000 rocznie.

W Parafii Św. Mikolaja
Murowany dom, 6 mieszkań. 3x5, 3x4.

CARAVAN REALTY

5232 W. Belmont Ave.
Tel. 282-6655

SPRZEDAJESZ? SPROBUJ U MNIE
Ja sprzedam, lub kupię Twoją posiadłość. Na północnym zachodzie W jakimkolwiek stanie. PLACĘ GOTÓWKĄ.

MR. JOHN'S REALTY
Tel. 478-0200

ADDISON, ILL.
629 SO. ELLSWORTH
Dom Otwarty w Niedzielę od 1-cj do 4-cj po poł.

Dom murowany ranch. 3 sypialnie. 8 letni. Parcela 65 przez 145. Garaż 2 1/2 auta. Cena bardzo zniżona. Właściciel wyprowadził się do innego stanu.

SIPIORA REALTY
Tel. 282-1155

WŁAŚCICIEL NA EMERYTURZE OPUSZCZA MIASTO
Musi sprzedać ten 3-sypialniowy, 17-letni murowany ranch, cały wyszczególniony dywanami. Wykończona piwnica z piękną łazienką. Gazowe ogrzewanie. Centralne ogrzewanie. Urządzenie przeciw powodzi. Garaż. Okolica Norwood Park. Blisko par. św. Mikolaja. CTA i podmiejskiej kolei.

5700 północ i 6500 zachód.
GARSTKA REALTOR SP 7-7541

MUROWANY DWU-MIESZKANIOWY DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5
4632 N. KELSO (4250 NA ZACHÓD)

(Jeszcze Elston na północ do Kiona (4300 W.), potem dwa bloki na północ po Kiona i skręcić w prawo na Kelso.) Dwa mieszkania 5-o pokojowe. Szafkowe kuchnie, nowoczesne łazienki, 2 nowe systemy ogrzewania gazowego, dwa autowy, murowany garaż. Właściciel musi sprzedać. Dom w doskonałym stanie

CUNEO & HALSEY
282-8100

W PARAFII SW. JAKUBA I SW. STANISŁAWA B. M.
Solidny, murowany 2x6, 1x2. Bardzo dobrze utrzymany. Natychmiastowe objęcie. Cena tylko \$59,000.

Także murowany, 1x6, 3x4, garaż na 2 auta. Cena \$67,000.

RELIAANCE
Tel. 286-1132

Lincolnwood
OTWARTE DLA INSPEKCIJ
Niedziela od 1 do 5 po poł.
3725 WEST WALLEN — 6500 POLNOC

1 rodzinny, 3 sypialnie, centralne ogrzewanie, piękna dzielnicowa Lincolnwood, blizutko Devon i Lincolnwood Avenue. Tyłko \$43,700, wpiąty \$8,500. Można na natychmiast wprowadzić się.

O BOY TYLKO W TROY
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

PULASKI-MILWAUKEE
Wacławowo, murowany 1x5, 1x6, gazem automatycznie ogrzewany. Cena w średniej trzydziestce.

Superior Realty
235-3632

FULLERTON-KOSTNER
6 mieszkań, murowany, 5ki i 4ki. Gazowe ogrzewanie. Szafkowe kuchnie łącznie z wielu urządzeniami, 40-stop. parcela. — \$11,000 dochodu rocznie. Cena zredukowana do \$69,900.

KAMIN'S PATRIA
486-4130

MUROWANY dom, 2x6, po 3 sypialnie, oraz 5 pokoi w wykończonym basemencie. 4527 S. Francisco. — 247-7944.



STANISŁAW KAZIMIERSKI

DIVERSEY-CENTRAL

7-letni, żółty budynek, 2-6ki, po 3 sypialnie, 2 systemy ogrzewania gazem gorącą wodą, werandy kryte aluminiowym obiciem, garaż na 2 auta również z aluminiowym obiciem. 3 pokoje w piwnicy wynajęte jako "beauty salon". Blisko transportacji i zakupów. Cena nie wygórowana.

Mamy Również Podobne Domy W Innych Dzielnicach. Po więcej informacji dzwonić do: Mr. Kazmierskiego

LIS REALTORS
5629 N. Milwaukee Ave.
631-5700
lub 235-8891

PRZYZWŁASCIETELA
2 piętrowy, 6 mieszkań, murowany. Blisko szkół, transportacji. Północny-zachód. Dzwonić 9-3 725-8030

Dom Otwarty Niedziela, 1-5
5238 W. NELSON

Spadek — muszą sprzedać. Dobra konstrukcja, bardzo czysty. 5 pokojowy, murowany bungalow — 2 sypialnie oraz kryta tylna weranda. Pełen basament oraz strych. Garaż na 2 auta. Niska 40-ka. Trzeba obejrzeć, by uwierzyć.

Renier Realty 777-6277

WYJĄTKOWA OKAZJA
Świeżo odnowiony, wyglądający jak nowy murowany rezydencja, lepsza od innych tego typu domów. Może być zaraz zajęta przez nowego właściciela, 5 pięk

★ DOMY

★ DOMY

★ Do Wynajęcia

★ Do Wynajęcia

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

Gdy Chcecie Kupić Lub Sprzedać Dom
Zapraszamy Was do odwiedzenia Solidnego Polskiego
BIURA REALNOŚCIOWEGO
WSZYSCY MÓWIĄ PO POLSKU

KAMIN'S Patria Realty
2921 N. CENTRAL PARK AVE.
Tel. 486-4130

Duży wybór domów na północnym zachodzie. Możecie obejrzeć u nas też zdjęcia.

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon. AR 6-1517
ZAŁATWIA WSZELKIE SPRAWY REALNOŚCIOWE
Jak - kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

ALTO REALTY
5131 W. Fullerton Ave.
Tel. 237-0770

RICHARD HODYL, Broker

PIERWSZY RAZ PODANY DO SPRZEDAŻY
EDGE BROOK
3-sypialniowy, kolonialny z gabinetem na parterze. Naturalny kominek, centralne ogrzewanie. 50-stopowa parcela. Garaż z bocznym wjazdem. W niskich \$60-tkach.

MT. PROSPECT \$34,900
Czysty 2-sypialniowy ranch. NATYCHMIASTOWE OBIĘCIE!

AUSTIN i IRVING PARK
Nowszy, murowany, 12-mieszkaniowy.

CENTRAL i BRYN MAWR
Nowszy 24-mieszkaniowy.

HOMEFINDERS
6257 N. Milwaukee
763-2323
Mówimy po polsku.

OTWARTE W NIEDZIELĘ, od 2-4 pp. DLA INSPEKCJI
3111 N. DAVENPORT COURT
3900 NA ZACHOD
BELMONT-MILWAUKEE OKOLICA
2x6, 1x3, murowany, nowoczesnie urządzone wewnątrz. \$250 dochodu miesięcznie. Proszę o oglądanie mieszkania dla nowego właściciela. \$14,000 wpłaty. Cena okazja.

W POŁNOĆNO-ZACHODNIEJ DZIELNICY
2x6, 1x4, murowany, nowoczesnie urządzone wewnątrz. \$250 dochodu miesięcznie. Proszę o oglądanie mieszkania dla nowego właściciela. \$14,000 wpłaty. Cena okazja.

OKAZJA DEVON-MILWAUKEE OKOLICA
Blisko kościoła Sw. Tekli. 2x6, 1x3, murowany. Lüksowo wykończony wewnątrz. \$325 miesięcznie dochodu. Proszę o oglądanie mieszkania dla nowego właściciela. \$14,000 wpłaty. Cena okazja.

Przejdźcie Sie Obok—1642 N. MOODY
PIĘKNY
Murowany parterowy dom, 3 sypialnie oraz wyłożony deskami pokój rodzinny. Nowoczesna kuchnia i łazienka. 220 przewody. Czysta piwnica. Nowy murowany garaż na 2 auta. Wywazy i aparaty do chłodzenia. Natychmiastowe objęcie.

W NISKIEJ CENIE
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

WIELKA TANIŃC
To nie jest nowy dom, ale został zbudowany lepiej niż nowe i wygląda pięknie. Jest to 2-piętrowy murowany dom z dwoma bardzo pięknymi łazienkami na dużej 50-stopowej parceli nadającej się na ogród jarzynowy. Centralne ogrzewanie, ładnie wykończony basen, dwa autowy garaż, w parafii Sw. Turybuzza. Cudownie zniszczona cena tylko \$49,900. Skontaktujcie się z tym okazją dopóki Wam nie ucieknie. Dzwoncie do Michaela zaraz.

W NISKIEJ CENIE
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

W NISKIEJ CENIE
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

W NISKIEJ CENIE
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

W NISKIEJ CENIE
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

W NISKIEJ CENIE
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

W NISKIEJ CENIE
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

W NISKIEJ CENIE
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

W NISKIEJ CENIE
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

W NISKIEJ CENIE
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

Mamy dużo zadowolonych klientów, którzy kupili albo sprzedali swoje domy przez nasze biuro. Po kupno więc lub sprzedaż Waszego domu i po bezpłatne informacje - dzwonić do mnie osobiście.

ALTO REALTY
5131 W. Fullerton Ave.
Tel. 237-0770

ROBI PIENIĄDZE
Okolica Armitage-Damen
2 budynki na 1 parceli. Gazo- we ogrzewanie, piecami. Oraz dodatkowa parcela.
Cena tylko \$24,900.
MR. JOHN'S REALTY
Tel. 478-0200

MUROWANY dom z 3 sypialniami
w stylu ranch, wykończony basement, 2 kominki, centralne ogrzewanie i chłodzenie. Garaż. Harwood Heights. — 867-4179.

★ Kondominium

KONDOMINIUM
PARKOWANIE POD DACHEM
Do Obiektu od Zaraz
FOREST TOWER CONDOMINIUM
6525 N. Nashville Ave.
Okolica Milwaukee i Devon Aves.
Nowy Budynek z Windą
1 sypialnia.....\$29,900
2 sypialnie, 2 łazienki.....\$36,000
Otwarte Codziennie od Godziny 1 do 4 ppl.
Telefon 647-8643, lub 792-2361

★ CHCE KUPIĆ
KUPIE stare i rzadkie okazy puzek do piwa. 596-5011. — Zapłaćmy.

★ Osobiste
ZOFIA GLOWACZ poszukuje państwa J. Radziwiłowicz oraz St. Mateklich. — 276-4149.

★ INTERESY
DO SPRZEDAŻI
Polski Sklep Gastronomiczny (DELIKATESY)
Dobrze zaprowadzony, nowoczesny, z parkingiem, w południowej, handlowej części Chicago. — Stały dochód. Dobra inwestycja. Właściciel idzie na emeryturę.

376-9285
po 9-iej wieczorem.

WYNAJMIĘ garaż na warsztat. Wymiar 66'x 87' — 235-8190.

★ ODZIEŻ

OKAZJA
Pierwszy Na Jackowie Sklep z Odzieżą Przeznaczoną Na Wysyłkę Do Polski

Dużo nowego towaru. Dla wygody klientów wysyłamy paczki do Polski po niskich cenach.

Sklep otwarty od poniedziałku do soboty od 11 rano—6 wiecz. w niedzielę od 11—4 ej.

3716 W. BELMONT

★ Futra
FUTRA: Specjalna Okazja!
Ceny hurtowe dla publiczności. Różnorodne kocyki górskie z amerykańskich skór najwyższej jakości. Futra, peleryny (Capes), cote (Stoles) z sztucznych norek najlepszego gatunku. Skórzane marynarki, kurtki sportowe sprzedajemy gotowe lub na zamówienie po cenach kosztu. Dostawienie u nas wszystko, czego brak w innych sklepach. Przyjmujemy wszelkiego rodzaju przeróbki futer i kocyków.

ARDOR TEXTILES
2916 N. Paulina St. Tel. 283-2553
Codziennie od 9-6; pon. i czw. do 9; w niedzielę zamknięte.

★ Psy
ODDAM do dobrego domu z ogrodem pięknego małego Collie (pieska). Lubi dzieci, jest b. czujny. 638-1650

6-0 TYGODNIOWE pieski do sprzedania. 2137 W. Cortez — 3 piętro.

4 PIESKI oddam za darmo do dobrego domu. 1259 N. Bosworth.

JACKOWO—4 pokoje odnowione angielski basement. Dla dorosłych. 252-3650.

4 POKOJOWY apartament pomalowany. Dla dorosłych. 1028 N. Monticello Ave. — 235-5971.

5 POKOI, ogrzewane, dorosłym. Laramie i Division. — 626-2889.

PÓŁNOĆNA STRONA
(4400 Północ—800 Zachód)
Przy Jeziore Mieszkani
Dla Rencistów
Czynsz wynosi 25% wysokości czynszu Social Security. Informacje od godz. 6-10 wiecz. oraz w soboty i niedziele cały dzień.
764-4231

DO WYNAJĘCIA
mieszkanie 4 pokojowe, 2 sypialnie. Piec, lodówka, dywany nowe od ściany do ściany. Ogrzewanie i gorąca woda włączona do komornego. Dzwoncie o każdej porze

966-8349

3 POKOJOWE
Ogrzewane mieszkanie — \$75, oraz 4 pok. nieogrzewane, \$130. Okolica Północ Austin.
Tel. 456-4731

3½ POKOI, ogrzewane, gorąca woda. Diversey—Laramie. 622-9872

6½ POKOI, 3 sypialnie oraz 4 pokoje umebowane, dla pana lub pani. — 276-6219.

3 POKOJE w bezmencie, ogrzewane. — HU 9-2725.

4 ROOMS NEWLY DECORATED MODERN
Carpeting from wall to wall. 1924 N. SAWYER AVE.
Call after 6 p.m.
276-4845

6 POKOI, ogrzewane, na 2-gim piętrze. Tel. 772-4765.

4 POKOJOWE mieszkanie, piec do ogrzewania, odnowione. \$65 miesięcznie. Helenowo. 772-4050.

7 POKOI odnowionych na 2-im. Oglądać w soboty i niedziele od 12-iej do 6-iej. 1079 N. Marshfield.

5 POKOI, niemeblowane, 1-sze piętro. Dla starszych, bez dzieci. Ogrzewanie i gaz włączone do komornego. \$150 miesięcznie. 2600 zachód—2400 północ. 252-7128.

6 POKOI ogrzewane. 1538 W. Fry. 421-3991

POKOJ dla starszej pani, tanio, z używalnością kuchni. Diversey i Pulaski. — 736-6967.

5-0 POKOJOWE mieszkanie z krytą werandą. Wabianska na zachód od Cicero. Dzwoncie po 6-tej: 889-8552

DO WYNAJĘCIA 4 POKOJE
Montrose i St. Louis — 463-7665.

DO WYNAJĘCIA
Piękne, czyste sypialnie z używalnością kuchni.
1248 N. Paulina St.
Tel. EV 4-9282

W CRAGIN
Do wynajęcia piękne 6-cio pokojowe mieszkanie, ogrzewane gorącą wodą.
Tel. 622-8592
Kiedykolwiek — Mówimy po polsku.

DO WYNAJĘCIA
6 pokoi, czyste, odmalowane, ogrzewane gazem — piecem.
2509 N. Rockwell St
Tel. 486-5565

OBSZERNE nowoczesne świeżo malowane 5-cio pokojowe mieszkanie. Para ogrzewane. Pierwsze piętro front. Cena przystępna. — Okolica Central Park-Fullerton. 725-0785

DLA MEZCZYZNY DO WYNAJĘCIA
Pokój umebłowany z używalnością kuchni.
Tel. 243-7765

DWA duże pokoje z kuchnią, łazienką w angielskim basemencie (Cragin), niemeblowane. — Tel. 622-8672.

6 POKOI, piec do ogrzewania, 2-gie piętro. — Armitage 6-8761.

4 POKOJE, wymalowane, ogrzewane, na 3-cim. — 772-6641.

LUKSUSOWY niekrepujący pokój umebłowany dla pracującego człowieka z używalnością kuchni. Okolica Pulaski i Archer. 565-1181.

2 PARCELE na sprzedaż w Crystal Lake, blisko jeziora. 777-1538

6 POKOI, 2gie piętro. Nowo odmalowane, do objęcia natychmiast. \$125 miesięcznie. 2327 W. Chicago. Dowiadywać się w sklepie na 1-szym piętrze u pana Williams.

POKOJ dla mężczyzny, używalność kuchni. Wszystkie włączone. Na Jackowie. — 685-1093.

SYPIALNIA i kuchnia do wynajęcia. Umieblowane, dla pana. 278-2089

3700 ZACHÓD—3200 PÓŁNOĆ — 4 pokoje niemeblowane, świeżo odnowione. Dzwoncie do 2:30 po południu: 583-8092.

POKOJ dla samotnej osoby — w spokojnym domu — Logan Square. — BE 5-0482.

PRZYJME współlokatora. Umieblowana czwórka. Okolica Austin-Divison. \$55,00 miesięcznie. NA 2-3846

4 DUŻE pokoje, czyste — 2 sypialnie, 1-sze piętro, piec gazowy na miejscu. \$100 miesięcznie. 4300 zachód—1600 północ. AV 2-1231.

2½ POKOI, lodówka, piec kuchenny oraz 1 pokój dla pana z używalnością kuchni. Osobne wejście. Logan Square. — 227-8229.

4 POKOJE, duże, piecem ogrzewane. 227-0997.

DO WYNAJĘCIA
Piękne 3 pokoje, widne, ogrzewane, umebłowane.
Tel. BR. 8-7890
Mówimy po polsku.

COTTAGE, widna 4-ka. Marianowo. Dorosłym. — 489-4099 lub 383-1796.

DO WYNAJĘCIA PIĘKNE 6 POKOI
Umieblowane, ogrzewane.
1653 N. Richmond ul.
Tel. HU 6-4382

1 BEDROOM BASEMENT APT.
Need dependable man — will reduce rent for light housekeeping chores.
478-1728

2 POKOJE niemeblowane, dla starszej osoby. — 278-1045.

W CRAGIN DO WYNAJĘCIA
Nowoczesne 4 piękne pokoje z 2-ma sypialniami. Ogrzewane. Blisko szkół, kościoła i transportacji.
Tel. 745-8281

4 POKOJE widne, czyste, na 2-im piętrze, piec gazowy do ogrzewania. Dzwoncie do 6ej: CA 7-2784.

4 POKOJE OGRZEWANE — 278-9883

3-CIE PIĘTRO, 7 dużych pokoi, ogrzew. z garażem. BR 8-9688.

JEDNA sypialnia i 2 sypialnie, gazem ogrzewane. Gorąca woda, wanna. Na 2-im od frontu. \$60 oraz \$65 — 1630 N. Damen. HU 6-3600

4 POKOJE, ogrzewane na 3-cim. Piec, lodówka — \$150 miesięcznie. 3110 N Milwaukee — 282-3562. Dorosłym.

5 OGRZEWANYCH pokoi, 2 sypialnie, dla 2 dorosłych. Wolimy małżeństwo, Cragin — 889-7297.

★ Poszukuje Mieszkania

SZUKA MIESZKANIA
Poszukuje 2 sypialniowego mieszkania w dzielnicy Chicago-Milwaukee-Damen w granicy. \$100.
941-8828
po 6-tej od poniedziałku do piątku.

★ Sprzedaż Do Wynajęcia

SALE DO WYNAJĘCIA NA WSZELKIE OKAZJE
Zebrania towarzyskie, społeczne, wesela itp.
4624 N. PULASKI
PA 5-9631
Dzwoncie do PETE

★ T.V.

KOLOROWA TELEWIZJA
Na Wszystkie Kanaly
Obraz 25-cio calowy.
CENA TYLKO \$150.00.
Tel. 235-0420

★ NAPRAWA TV

TELEWIZORY KOLOROWE, CZARNO-BIAŁE
Naprawia Inż. Paprocki.
GWARANCJA.
Tel. 235-0420

★ MEBLE

WYJEZDZAMY z miasta — meble na sprzedaż — duży wybór. 384-2748

★ ROZMAITE

WYSZEDZAJĄC odzieży i sprzętu domowego w garażu w każdą sobotę i niedziele od 10-5. Codziennie dzwonić 539-0425 — 3716 W. Belmont.

★ Posiadłości w Polsce

OGRODNICTWO
Nowo Pobudowane 4500²m w Pełni Zagospodarowane
Sad 3,75 ha 4 letni szpalerowy 1000 szt. drzew na 1 ha.
Willa nowa 10 pokoi pełny komfort, zabudowania sojalne, 2 garaże. Dom cztero mieszkaniowy, nowy po 2 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój. Zabudowania gospodarcze, sprzedam tanio, w Polsce. Informacji szczegółowych udzieli:

MARIA SPADEMAN
R.R. 3, Ritchie Site
Prince George, B.C. Canada

★ ZGUBY

ZGUBIONO DOWODY OSOBISTE
Zielona Karta na stały pobyt w Stanach Zjed., Social Security. Dowód na ubezpieczenie Medical Standów Zjed. oraz Legitymacja Zwiazkowa, opłat na autobus C.T.A. Laskawy znalazca proszony jest telefonować do Stanislaw Zwierzchowski
Tel. 276-5364
lub oddać czy też odesłać pod adres:
2739 N. Artesian Ave.
Chicago, Ill. 60647

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJE garażu na duże auto. Okolica Damen, Augusta, Leavitt. Telefon 278-6407 lub 227-9252.

★ Garaż
MAM garaż do wyrentowania, nadaje się na warsztat. Wymiar 66x87 stóp. 235-8190.

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści We Wszystkich Rodzajach Odnowy i Przeróbki Domów. — Udzielamy Bezpłatnie Porad i Referencje Tysięcy Zawodowych Klientów Mówią same za siebie.

• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi. Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

CLARK ROOFING
Kosztuje Mało!
Dach CLARKA — trwalejsze i taniejsze!
Obsługa w Należytych Wypadkach.
• Dachy • Kominy • Kłapy • Fugowanie • Naprawa SZKÓD SPOWODOWANYCH PRZEZ WIATRY
Szybka Obsługa. Darmo Kosztorysy.
24 Godzinna Obsługa telefoniczna.
PO USŁUGI DZWONICIE:
CLARK ROOFING COMPANY, INC.
2717 N. CALIFORNIA SP 2-6250
2716 N. CALIFORNIA SP 2-7410

POLSKI KONTRAKTOR
Instaluje, reperuje: łazienki, kuchnie, bojery i kanalizację. Licencjonowany 24 godzinna obsługa telefoniczna 776-2923

PAUL SEENE
Ulepszenia Domów • Ogólne przeróbki • Ciesielstwo • Murarstwo • Prace Cementowe • Fugowanie • Malowanie • Aluminiowe Okna • Zimowe • Drzwi • Markizy • DYWANY
Tel. 237-9270

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.
Wolacie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowany i ubezpieczony GENERALNY KONTRAKTOR
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

PRZERABIAM KUCHNIE, ŁAZIENKI NA NOWOCZESNE
oraz wykonuję wszystkie prace przy domu: cementowe, fugowanie, malowanie, ciesielstwo, dachy, obicia "siding", zimowe okna.
SEREDA REMODELING
342-3646 lub AL 2-7100

JOZEF NARAS
Plumbiarka i Ogrzewanie
INSTALACJE • REPERACJE
SPawiding 2-9769
3810 W DIVERSEY AVENUE Chicago, Ill.

Wkonujemy ku najlepszemu zadowoleniu prace:
a to:
PRACE CEMENTOWE i MURARSKIE
Tynkowanie basenów oraz wyrównywanie uszkodzeń.
Obliczenia Darmo. Przystępne Ceny. Nasi Robotnicy są Ubezpieczeni.
RATAJCZYK — Kontraktor
275-1436

D. L. M. CONSTRUCTION
Całkowita Odnowa i Przeróbka Domu.
Donald L. Madick, Ciesla
BEZPŁATNE KOSZTORYSY
Dzwoncie 452-8149

FACHOWIEC z Polski wykona tano i z gwarancją wszelkie roboty instalacyjne. Wodno kanalizacyjne i gazowe (plumbing). 252-4607

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy **NOWE DACHY**
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy **NOWE DACHY**
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy **NOWE DACHY**
Po Dob

Zmiany i Awanse w Biurze U.S. Prokuratora Thompsona

U.S. prokurator James R. Thompson oznajmił we wtorek o przesunięciach w swym biurze, awansie 10-ciu asystentów prokuratora i utworzeniu nowego działu.

Thompson powiedział, że zmiana zwiększy wydajność pracy a nowy wydział — do spraw karnych i apelacji będzie terenem praktyki dla nowych asystentów. 29-letni Dan K. Webb, zastępca szefa wydziału karnego obejmie kierownictwo.

Inne awanse są następujące: Samuel K. Skinner, lat 36, mianowany pierwszym asystentem Thompsona — w miejsce Josia Flauma. Flaum zostanie wkrótce zaprzysiężony na urząd sędziego U.S. sądu okręgowego w Chicago.

Anton R. Valukas, lat 31 mianowany szefem specjalnego wydziału śledczego prokuratora. Valukas, poprzednio w jednostce zwalczającej korupcję, występował w kilku sprawach polityków oskarżonych o korupcję i odegrał główną rolę w skazaniu 55 osób, zamieszanych w skandalu FHA.

Dr Arthur Connelly, lat 61, mianowany został zastępcą prokuratora. Jest to nowy urząd. Connelly będzie doradcą wydziału karnego i dopomocze w przeszkoleniu nowych członków personelu do 30 czerwca, gdyż w czerwcu przechodzi na emeryturę.

Howard Hoffman, lat 33 — mianowany szefem wydziału karnego na urząd piastowany poprzednio przez Connelly. Hoffman wyróżnił się w procesie sierzanta policji Stanley Robinsona, oskarżonego o zamordowanie dwóch handlarzy narkotyków. Był także oskarżycielem w kilku procesach politycznych, m.in. byłego sekretarza mayor'a Daley, Earl Busha.

Garry Starkman, lat 28 — mianowany asystentem Thompsona. James Montana, lat 31, zastępca szefa wydziału kryminalno-apelacyjnego. Tyrone C. Fahner, lat 32 — szefem jednostki walki z korupcją.

Anna Tighe, lat 35 została mianowana kierowniczką wydziału karno-apelacyjnego.

Thompson poruszył sprawę zarzutów, że jego biuro stosuje dyskryminację kobiet i grup mniejszościowych. U.S. prokurator powiedział, że wśród swych 76 asystentów — ma 5-ciu Murzynów i 7 kobiet. Thompson zaznaczył, że w północnym dystrykcie Illinois jest tylko 5 procent Murzynów, a w Chicago 2 do 3 procent kobiet w tym zawodzie. W biurze U.S. prokuratora natomiast Murzyni stanowią 6,6 procent, a kobiety 10 procent.

Pocztą w Śmietniku

Annandale, Va. (G.P.) — Carl E. Lawrence, inspektor pocztowy, znalazł poza urzędem pocztowym w Annandale ponad tonę wyrzuconych listów i gazet na śmietnik, które miały być doręczone. Prowadził więc śledztwo, by znaleźć sprawcę, co ułatwił sobie pracę, wyrzucając przesyłki, zamiast je odnosić adresatom.

Nowy Egzamin Na Przyjęcie Do Chicagoskiej Policji Będzie w Marcu

Nowy egzamin na przyjęcie do Chic. policji ma się odbyć w marcu bież. roku. Nowy ten egzamin ma zastąpić egzamin dla patrolowych, jaki odbył się w 1971 roku, a który został unieważniony w listopadzie przez sędziego federalnego Prentice H. Marshalla.

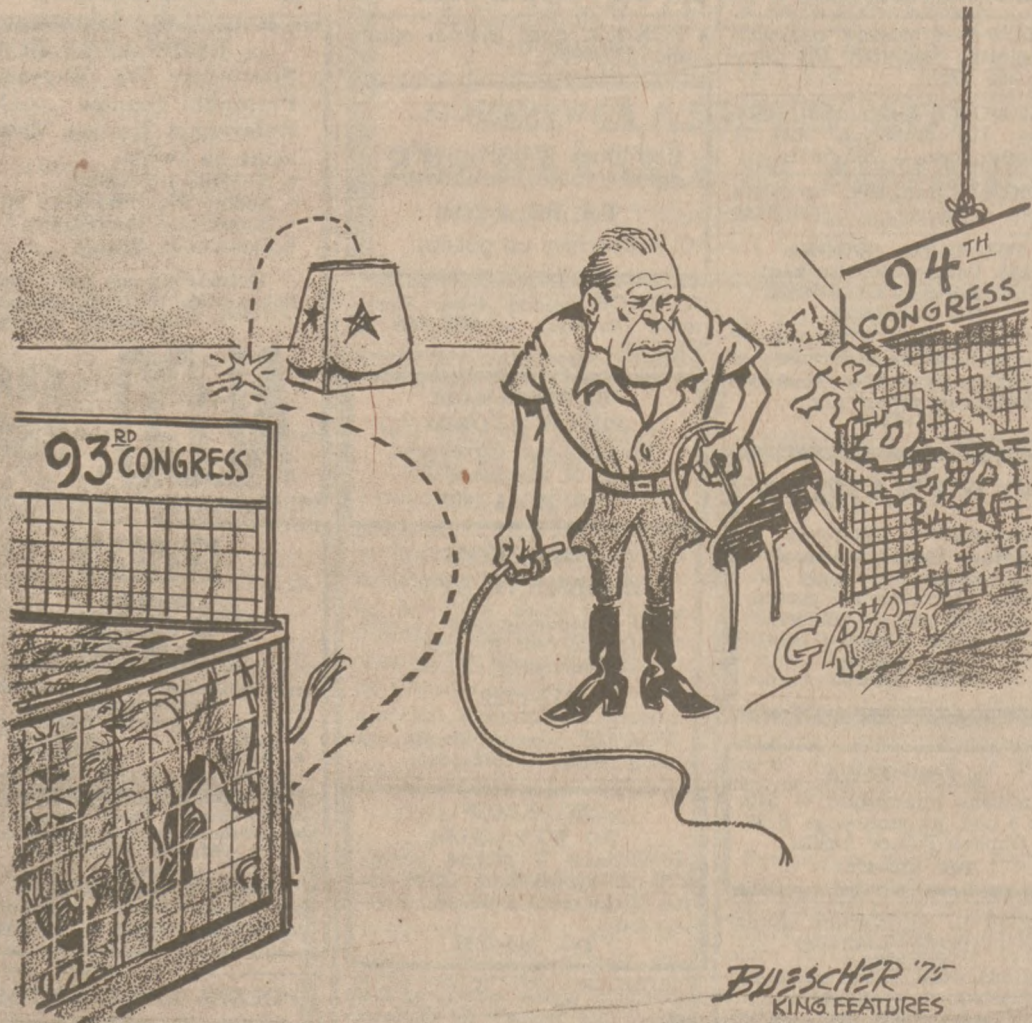
Sędzia Marshall wydał orzeczenie, iż egzamin w 1971 roku nie dotyczył obowiązków w służbie policyjnej i że był ułożony w taki sposób, by uczynić egzamin bardziej trudniejszy dla Murzynów i kandydatów z grupy łacińskiej.

William E. Cahill, przewodniczący Chic. komisji Służby Cywilnej powiedział, iż wie, że nowy egzamin nie będzie przedstawiał żadnych dyskryminacji dla grup mniejszościowych. Cahill zaznaczył, iż szczegóły dotyczące nowego egzaminu i gdzie on zostanie przeprowadzony zostaną ogłoszone w następnym tygodniu.

Rejestracja Wyborców

Chicagowska Rada Komisarzy Wyborczych zawiadamia, że rejestracja do wyborów na Aldermanów, jakie odbędzie się 25 lutego, rozpocznie się 13go stycznia. Biura Rady w Ratuszu (City Hall) będą otwarte od 9 rano do 9 wieczorem, od 13 do 17 stycznia; w sobotę, 18go od 9ej rano do 5ej po południu. W poniedziałek, 20-go stycznia, ostatniego dnia rejestracji, biura będą otwarte od 9 rano do 9ej wieczorem.

Pogromca Przy Pracy



Skazany Za Oszustwa Podatkowe Musi Zwrócić Stanowi \$325,000

W wypadku — Benedetto Massarella oskarżenie o kradzież wydaje się niezwykłym — pisze korespondent Chicago Tribune — gdyż "skradzione" pieniądze — to podatki, których Massarella nie zapłacił. Dlatego wyrok wydany przez sędziego sądu okręgowego — Marvin'a Aspen uważany jest ogólnie za wyjątkowy. Aspen skazał oskarżonego

na więzienie i nakazał mu, — by zwrócić stanowi Illinois — \$325,000.

44-letni Masarella, prezes największej w powiecie Cook stacji ciężarówek, Bee Jay's, 970 W. Pershing Road, Chicago został skazany za machinacje, — które umożliwiły mu sprzedaż 6 milionów galonów oleju do ogrzewania jako ropę naftową. Różnica między olejem a ropą polega także na tym, że olej do ogrzewania nie podlega opodatkowaniu natomiast za ropę stan pobiera 7,5 centa na galonie.

Wyrodna Matka

Aurora, Ill. (UPI) — Policja aresztowała Martha Barrientos, matkę siedmiorga nieletnich dzieci, za zaniebanie dzieci i brak nad nimi opieki. Barrientos została aresztowana w chwili gdy zgłosiła się do biura zapobiegawczego dla podjęcia przekazu na utrzymanie swych dzieci. Policja zabrała czworo najstarszych dzieci z brudnego, zaplagnawionego domu w Aurora, oddając je pod opiekę przybranych rodziców, a troje młodszych zabrano do szpitala gdzie lekarze uznali, że dzieci cierpią na niedożywienie i różne choroby. Dzieci powiedziały policji, że od trzech dni nie jadły, a matkę widywali rzadko, nie wiedząc gdzie się znajduje. Nie znali także ojca.

Linoskoczek Ranny

St. Petersburg, Fla. (UPI) Phillippe Petit, lat 25, francuski linoskoczek który w lecie ub. roku zadziwił nowojorkan przechadzką po linie rozciągniętej u szczytu najwyższego gmachu w Nowym Yorku, "Manhattan World Trade Center" odniósł obrażenia gdy we wtorek spadł z wysokości 25 stóp. Petit ćwiczył się w chodzeniu po linie, do występu z cyrkiem "Ringling Bros." Petit przewieziony do szpitala po wypadku, poddany będzie gruntownym badaniom dla sprawdzenia czy nie odniósł wewnętrznych obrażeń.

Gubernator Walker Zatwierdził Podwyżkę Pensji Ustawodawców

Gubernator Walker podpisał uchwalone przez legislaturę wnioski, na mocy których stanowi ustawodawcy, sędziowie i członkowie administracji stanowej otrzymają podwyżki uposażeń.

Posunięcie Walkera — pisze korespondent Chicago Tribune — było niespodzianką, gdyż kilkakrotnie oponował przeciw uchwaleniu wniosków. Gubernator powiedział, że rozważał ewentualność weta, ale dodał iż pomimo różnicy zdań z legislaturą wie, że ustawodawcy pracują ciężko i nie może ich karać tylko za to, że z nimi się nie zgadza.

Ustawodawcy otrzymają 2 tys. 500 dol. podwyżki rocznie, co podniesie ich uposażenie do \$20,000; 4 dol. do \$36 dziennie na wydatki w okresie sesji oraz \$2,000 (do \$12,000 rocznie) na swe biura i personel.

Sędziowie sądu najwyższego otrzymają \$7,500—\$50,000 rocznie; sędziowie sądu apelacyjnego \$5,000 podwyżki — \$45,000 rocznie. Pensje sędziów sądu okręgowego zostaną zwiększone do \$42,500 rocznie.

Pensje 41 urzędników administracji stanowej zostały zwiększone o 10 procent, włącznie z rocznym uposażeniem sekretarza transportacji i dyrektora Wydz. Opieki Społecznej oraz Zdrowia Psychicznego.

Walker podpisał wnioski przed odcročeniem, na stałe, 78 Gen. Zgromadzenia, a zaprzysiężeniem 79-go. Według konstytucji stanowej pensje ustawodawców nie mogą być zwiększane w terminie na który zostali obrani, i po zaprzysiężeniu 79-go Zgromadzenia gubernator nie mógłby już podwyżki zatwierdzić.

Podwyżka pensji urzędników stanowych będzie kosztowała stan \$200,000 rocznie. Koszt podwyżki dla sędziów trudno ustalić, gdyż poszczególne powiaty pokrywają częściowo te koszty.

Po raz piąty w ciągu 10 lat ustawodawcy uchwalają podwyżki dla siebie niemal bezpośrednio przed rozpoczęciem nowej sesji. W ciągu ubiegłej dekady pensje ustawodawców wzrosły trzykrotnie, do 20,000 dol. rocznie.

Napad Przy Wejściu Do Kościoła

Policjant, który miał dzień wolny od służby został napadnięty przez bandytę przed St. Sabina Church, 1210 S. 78 Pl. Porucznik policji James Williams wyszedł z dwoma przyciętymi na zebraniu w parafii, gdy podeszli do niego dwaj osobnicy żądając pieniędzy.

Jeden wymierzył strzałbę w głowę Williamsa a wtędy porucznik chwycił za broń i zaczął się m o c o w a ć. Padł strzał, lecz kula tylko lekko drasnęła lewą rękę Williamsa. Obaj bandyci uciekli. Williams oddał dwa strzały, ale żadnego nie trafił.

Inwestycje Funduszy Powiatowych

Nowoobрани skarbnik powiatu Cook Edward J. Rosewell podał do wiadomości o zainwestowaniu \$9,4 mln. prywatnych funduszy, które tymczasowo znajdują się pod opieką biura skarbnika. 9 spośród 10-ciu banków, które trzymały te pieniądze w depozyty bez oprocentowania, obecnie będą płaciły 7 procent. 10 bankiem, który traci depozyt funduszy powiatowych jest Oak Trust and Sav. Bank, 1000 N. Rush, gdyż ofiarował tylko 5 procent zamiast żądanych przez Rosewella 7-miu.

Teoretyczny Kurs Prawa Jazdy w Języku Polskim

Driver Improvement School podaje do wiadomości, iż teoretyczny kurs prawa jazdy w języku polskim rozpocznie się w czwartek, 23-go stycznia pod adresem 320 N. Clark St., pokój nr. 19. Tak jak dotychczas, zajęcia, które będą obejmowały swym zakresem komunikację drogową obowiązującą w stanie Illinois, będą trwały dwie godziny raz w tygodniu (w czwartki) od godz. 7:30 do 9:30 wieczorem.

Tradycyjny już kurs jest organizowany co pewien czas, aby umożliwić nowoprzybyłym z Polski zdobycie prawa jazdy, poznając przepisy drogowe w ojczystym języku. Kurs trwa cztery tygodnie. Nie obejmuje on nauki praktycznej jazdy za kierownicą, lecz ukończenie kursu z wy-

Doraźne Zapotrzebowania Na Żywność Rozszerzyły Się

Ks. Iberus Hacker, który jest dyrektorem wykonawczym Konferencji walki z głodem i złym odżywianiem się w rejonie Chicago, oświadczył, iż zapotrzebowania doraźne na bezpłatną żywność rozszerzyły swe kręgi w ostatnich czasach. Zapotrzebowania te dawniej napływały w olbrzymiej większości z dzielnic biednych i terenów getta.

W ostatnich czasach zaczynają napływać z bardziej odległych punktów z innych dzielnic i od rodzin, które nigdy dawniej nie prosiły o torbę bezpłatnej żywności, powiedział ks. Hacker.

Koalicja walki z głodem i niedożywianiem posiada 56 magazynów żywności przeznaczonych na doraźne zapotrzebowania. Upřednio zapotrzebowania na torbę z żywnością pochodziły z dzielnic biednych jak Uptown, Englewood lub Lawndale, zaś teraz napływają one i z półn. zachodniej strony miast, południowo zachodniej części metropolii, z rejonu Cragin, a nawet z przedmieść.

Wielu z tych, którzy zwracają się o bezpłatną żywność szukają pomocy od koalicji po czasowym zwolnieniu z pracy, dla przetrwania okresu czekania na czek z zasiłkiem bezrobocia. Pochodzą i z klasy średniej.

Wzrost bezrobocia i infla-

cja zwiększyły w dramatycznej formie zapotrzebowania na pomoc w formie przydziału bezpłatnej żywności. mówił dalej ks. Hacker.

Dane dostarczone przez Association House Social Service Committee mającego siedzibę pnr. 2150 W North Ave. wykazują, iż w samym listopadzie dołączono do wykazu biednych rodzin, 2,410 rodzin. Niestety dane statystyczne z okresu późniejszego jak listopad, nie są jeszcze możliwe do uzyskania. Z półn. 163 nowych zapotrzebowania zlatwianych przez wspomnianą agencję, 94 pochodziło od rodzin mieszkających poza olbrzymim rejonem zamieszkałym w większości przez Portorykańczyków i Meksykanów. Rodziny te jednak czekały na swoje czekik bezrobocia i nie miały pieniędzy na zakup żywności w sklepach.

Ks. Hacker przytoczył dalej, iż Rainbow Coalition, pnr. 2440 N. Lincoln Ave. obsłużył w listopadzie 1,680 rodzin, z których 312 pochodziło z poza dzielnicy Uptown, a niektóre nawet aż z Evanston.

Sadząc z ostatnich raportów, mówił ks. Hacker, magazyny Konferencji z doraźną żywnością mają każdego tygodnia obecnie około 75 rodzin nie-biednych. Rok temu, zakończył ks. Hacker, nie mieliśmy takich wypadków.

Morderca Patrolowego Raymonda Skazany Na 100 Lat Więzienia

Silas S. Fletcher, oskarżony o zamordowanie patrolowego Raymonda został skazany na 100 do 200 lat więzienia, w czwartek, 9 stycznia.

Sędzia sądu kryminalnego Richard J. Fitzgerald, powiedział, że gdyby mógł, skazałby Fletchera na karę śmierci, gdyż zabójstwo policjanta pełniącego służbę jest najohydliwszą zbrodnią. Sędzia wyraził nadzieję, że Komisja Ułaskawiająca (Illinois Pardon and Pardon Board) nigdy nie ułaskawi skazanego, ani udzieli mu urlopu.

Fletcher do ostatniej chwili twierdził, że nie popełnił zbrodni i oświadczył, że zwrócił się o ułaskawienie. Zostanie on zakwalifikowany do parolu po odsiedzeniu kary 11 lat i 3 miesięcy za zabójstwo Raymonda, ale sędzia Fitzgerald oznajmił, że tę karę Fletcher zacznie odbywać dopiero po ukończeniu 10-letniej, na którą został skazany za napad rabunkowy w Indiana.

Raymond, 25-letni patrolowy, został porwany 1 paź-

dziernika, 1972 roku, gdy zatrzymał na autostradzie Eisenhower w Hillside samochód z podejrzanymi osobnikami. Złwoki Raymonda znaleziono w sierpniu 1973 w płytkim grobie, na gruntach przylegających do farmy siostry Fletchera. W dniu 27 listopada ub. roku ława przysięgłych, po 3-tygodniowym procesie, uznała Fletchera winnym zamordowania Raymonda. Asystent stanowego prokuratora, Daniel Wolff przedłożył ławie zeznania świadków i dowody, że Raymond został zabity nożem, złwoki jego ułokowano w beczce i zawieszono samochodem należącym do Fletchera, do Wisconsin.

Wolff powiedział, że gdyby zbrodnię popełniono po październiku 1973 roku, gdy Gen. Zgromadzenie wznowiło karę śmierci za zabójstwo policjanta i porwanego, Fletcher nie uniknąłby tej kary.

Ald. Kenner Popiera Mayora Daley

Alderman 3-iej wardy Tyrone T. Kenner oznajmił o swym poparciu dla mayor'a Daley, zamiast, jak spodziewano się, kongr. R. Metcalfe (D-Ill.). Wprawdzie Kenner oświadczył, że nie ma z Metcalfe żadnych nieporozumień, ale kongresman powiedział, że jest zaskoczony oświadczeniem Kennera i zamierza zwrócić się do sądu federalnego w obronie tych kapitanów precynktu, którzy mogą być zmuszani do pracy na rzecz ponownego wyboru Daley'ego.

Za Oszustwa

Mayor Daley zalecił odebranie licencji dwóm sklepom spożywczym na okres 10 dni — Jewel Food Store, pnr. 2325 W. 111 ul. i National Super Market, 2623 S. Pulaski.

W sklepach tych oszukiwano konsumentów na wadze, jak i na cenach.



DETROIT, MICHIGAN — Roman S. Gribbs otrzymuje matczyń poczulunek i gratulacje od matki p. Magdaleny Grzyb, po zaprzysiężeniu go jako sędziego okręgowego powiatu Wayne. Były mayor detroitecki został wybrany największą liczbą głosów wśród pięciu nowych sędziów okręgowych w listopadzie ub. roku.



WASHINGTON, D. C. — Nowy senator Jake Garn z Utah pomaga przy przenoszeniu pianina rodzinnego do wynajętej ciężarówki, celem przewiezienia go wraz z innymi meblami z Salt Lake City, Utah do nowego domu na przedmieściach Washingtonu. Garn twierdzi że zaoszczędził przeszło \$3,000 przewożąc sam meble.